

TRATADO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE PATENTES (PCT)

INSTRUCCIONES ADMINISTRATIVAS DEL TRATADO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE PATENTES

en vigor desde el 1 de enero de 2019

1. Este documento contiene el texto consolidado de las Instrucciones Administrativas del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), establecidas en virtud del Artículo 58.4) y la Regla 89.2.a) del PCT, y modificadas en virtud de la Regla 89.2.b) del PCT, en vigor desde el 1 de enero de 2019.
2. El presente documento sustituye el documento PCT/AI/18 (de fecha 6 de junio de 2017).
3. Los Anexos A y F no se reproducen en el presente documento. El texto completo de esos anexos puede descargarse de la página Web de la OMPI:
www.wipo.int/pct/es/texts/index.html

**Instrucciones Administrativas
del Tratado de Cooperación en materia de Patentes**

(en vigor el 1 de enero de 2019)

ÍNDICE¹

Parte 1: Instrucciones relativas a asuntos generales

- Instrucción 101 Expresiones abreviadas e interpretación
- Instrucción 102 Utilización de los formularios
- Instrucción 102*bis* [Suprimida]
- Instrucción 103 Idiomas de los formularios utilizados por las Administraciones internacionales
- Instrucción 104 Idioma de la correspondencia
- Instrucción 105 Identificación de la solicitud internacional que tenga dos o más solicitantes
- Instrucción 106 Cambio de representante común
- Instrucción 107 Identificación de las Administraciones internacionales y de las Oficinas designadas y elegidas
- Instrucción 108 Correspondencia destinada al solicitante
- Instrucción 109 Referencia del expediente
- Instrucción 110 Fechas
- Instrucción 111 Procedimiento y consideraciones en caso de excusa de los retrasos en el cumplimiento de determinados plazos en virtud de la Regla 82*quater*
- Instrucción 112 Cese de los efectos conforme a los Artículos 24.1)iii) y 39.2), revisión conforme al Artículo 25.2) y mantenimiento de los efectos conforme a los Artículos 24.2) y 39.3)
- Instrucción 113 Tasas especiales pagaderas a la Oficina Internacional
- Instrucción 114 [Suprimida]
- Instrucción 115 Indicaciones de Estados, territorios y organizaciones intergubernamentales

Parte 2: Instrucciones relativas a la solicitud internacional

- Instrucción 201 Idioma de la solicitud internacional
- Instrucción 202 [Suprimida]
- Instrucción 203 Solicitantes distintos para diferentes Estados designados
- Instrucción 204 Títulos de las partes de la descripción
- Instrucción 204*bis* Numeración de las reivindicaciones
- Instrucción 205 Numeración e identificación de las reivindicaciones en caso de modificación
- Instrucción 206 Unidad de la invención
- Instrucción 207 Disposición de los elementos y numeración de las hojas de la solicitud internacional
- Instrucción 208 Listas de secuencias
- Instrucción 209 Indicaciones, en una hoja separada, relativas al material biológico depositado
- Instrucción 210 [Suprimida]
- Instrucción 211 Declaración sobre la identidad del inventor
- Instrucción 212 Declaración sobre el derecho del solicitante para solicitar y que se le conceda una patente
- Instrucción 213 Declaración sobre el derecho del solicitante a reivindicar la prioridad de la solicitud anterior

¹ Nota del editor: Este índice y las notas del editor no forman parte de las Instrucciones Administrativas y han sido añadidas únicamente para facilitar la lectura.

- Instrucción 214 Declaración sobre la calidad de inventor
- Instrucción 215 Declaración sobre divulgaciones no perjudiciales o excepciones a la falta de novedad
- Instrucción 216 Escrito de corrección o adición de una declaración conforme a la Regla 26*ter*
- Instrucción 217 Correcciones relativas a las expresiones, etc., que no deben utilizarse en la solicitud internacional conforme a la Regla 9.2
- Instrucción 218 Tramitación de una petición de omisión de información mencionada en las Reglas 48.2.l) y 94.1.e)

Parte 3: Instrucciones relativas a la Oficina receptora

- Instrucción 301 Notificación de la recepción de una supuesta solicitud internacional
- Instrucción 302 Reivindicación de prioridad considerada no presentada
- Instrucción 303 Supresión de indicaciones adicionales en el petitorio
- Instrucción 304 Requerimiento de pago de las tasas antes de la fecha en que se adeudan
- Instrucción 305 Identificación de los ejemplares de la solicitud internacional
- Instrucción 305*bis* Preparación, identificación y transmisión de las copias de la traducción de la solicitud internacional
- Instrucción 305*ter* Identificación y transmisión de la traducción de una solicitud anterior suministrada conforme a la Regla 20.6.a)iii)
- Instrucción 306 Transmisión diferida de la copia para la búsqueda
- Instrucción 307 Sistema de numeración de las solicitudes internacionales
- Instrucción 308 Anotación de las hojas de la solicitud internacional y de su traducción
- Instrucción 308*bis* Anotación de las hojas presentadas posteriormente
- Instrucción 309 Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente suministradas a los fines de incorporación por referencia
- Instrucción 310 Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente no suministradas a los fines de incorporación por referencia
- Instrucción 310*bis* Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente que den lugar a la corrección de la fecha de presentación internacional conforme a la Regla 20.5.c)
- Instrucción 310*ter* Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente suministradas después del vencimiento del plazo aplicable previsto en la Regla 20.7)
- Instrucción 311 Repaginación en caso de supresión, sustitución o adición de hojas de la solicitud internacional y de su traducción
- Instrucción 312 Notificación de la decisión de no formular una declaración por la que se considera retirada la solicitud internacional
- Instrucción 313 Documentos presentados con la solicitud internacional; forma de efectuar las anotaciones necesarias en la lista de verificación
- Instrucción 314 Corrección o adición de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26*bis*
- Instrucción 315 Tramitación de documentos recibidos por la Oficina receptora en virtud de la Regla 26*bis*.3.h-*bis*)
- Instrucción 316 Procedimiento cuando la solicitud internacional no esté firmada en la forma prescrita
- Instrucción 317 Transmisión de un escrito de corrección o adición de una declaración conforme a la Regla 26*ter*.1
- Instrucción 318 Anulación de designaciones de Estados no contratantes
- Instrucción 319 Procedimiento conforme a la Regla 4.9.b)
- Instrucción 320 Requerimiento de pago de las tasas conforme a la Regla 16*bis*.1.a)
- Instrucción 321 Asignación de las cantidades recibidas por la Oficina receptora en ciertos casos

- Instrucción 322 Requerimiento para presentar una solicitud de reembolso de la tasa de búsqueda
- Instrucción 323 Transmisión de los documentos de prioridad a la Oficina Internacional
- Instrucción 324 Copia de la notificación del número de la solicitud internacional y de la fecha de presentación internacional conforme a la Regla 20.2.c)
- Instrucción 325 Correcciones de defectos conforme a la Regla 26.4 y rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91
- Instrucción 326 Retirada por el solicitante conforme a las Reglas 90*bis*.1, 90*bis*.2 o 90*bis*.3
- Instrucción 327 Corrección de oficio del petitorio por la Oficina receptora
- Instrucción 328 Notificaciones relativas a la representación
- Instrucción 329 Corrección de indicaciones relativas al domicilio o nacionalidad del solicitante
- Instrucción 330 Transmisión del ejemplar original impedida o retrasada por prescripciones relativas a la seguridad nacional
- Instrucción 331 Recepción de la copia de confirmación
- Instrucción 332 Notificación de los idiomas aceptados por la Oficina receptora conforme a las Reglas 12.1.a) y c) y 12.4.a)
- Instrucción 333 Transmisión de la solicitud internacional a la Oficina Internacional como Oficina receptora
- Instrucción 334 Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad
- Instrucción 335 *[Suprimida]*
- Instrucción 336 Renuncias conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)
- Instrucción 337 *[Suprimida]*

Parte 4: Instrucciones relativas a la Oficina Internacional

- Instrucción 401 Anotación de las hojas del ejemplar original
- Instrucción 402 Corrección o adición de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26*bis*
- Instrucción 403 Transmisión de la protesta emitida contra el pago de una tasa adicional y decisión al respecto cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención
- Instrucción 404 Número de publicación internacional de la solicitud internacional
- Instrucción 405 Publicación de notificaciones relativas a los idiomas aceptados por la Oficina receptora conforme a las Reglas 12.1.a) y c) y 12.4.a)
- Instrucción 406 Publicación de las solicitudes internacionales
- Instrucción 406*bis* Propuesta de traducción al inglés del título de la invención
- Instrucción 407 La Gaceta
- Instrucción 408 Número de la solicitud anterior
- Instrucción 409 Reivindicación de prioridad considerada no presentada
- Instrucción 410 Paginación de las hojas a los fines de la publicación internacional; procedimiento cuando falten hojas
- Instrucción 411 Recepción del documento de prioridad
- Instrucción 411*bis* Recepción de la traducción de la solicitud anterior conforme a la Regla 20.6.a)iii)
- Instrucción 412 Notificación de la falta de transmisión de la copia para la búsqueda
- Instrucción 413 Incorporaciones por referencia conforme a la Regla 20, correcciones de defectos conforme a la Regla 26.4 y rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91
- Instrucción 413*bis* Rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91
- Instrucción 414 Notificación a la Administración encargada del examen preliminar internacional cuando se considere retirada la solicitud internacional

- Instrucción 415 Notificación de retirada conforme a las Reglas 90*bis*.1, 90*bis*.2, 90*bis*.3, 90*bis*.3*bis* o 90*bis*.4
- Instrucción 416 Corrección del petitorio en el ejemplar original
- Instrucción 417 Tramitación de modificaciones conforme al Artículo 19
- Instrucción 418 Notificaciones a las Oficinas elegidas cuando se considere no presentada o no efectuada la solicitud de examen preliminar internacional
- Instrucción 419 Tramitación de una declaración conforme a la Regla 26*ter*
- Instrucción 420 Ejemplar de la solicitud internacional, del informe de búsqueda internacional y del informe de búsqueda internacional suplementario para la Administración encargada del examen preliminar internacional
- Instrucción 421 Requerimiento para suministrar una copia del documento de prioridad
- Instrucción 422 Notificaciones relativas a los cambios inscritos conforme a la Regla 92*bis*.1
- Instrucción 422*bis* Objeciones referentes a los cambios relativos a la persona del solicitante inscritos conforme a la Regla 92*bis*.1.a)
- Instrucción 423 Anulación de designaciones y elecciones
- Instrucción 424 Procedimiento conforme a la Regla 4.9.b)
- Instrucción 425 Notificaciones relativas a la representación
- Instrucción 426 *[Suprimida]*
- Instrucción 427 *[Suprimida]*
- Instrucción 428 *[Suprimida]*
- Instrucción 429 *[Suprimida]*
- Instrucción 430 Notificación de designaciones conforme a la Regla 32
- Instrucción 431 Publicación de una notificación de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional
- Instrucción 432 Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad
- Instrucción 433 Renuncias conforme a la Regla 90.4.d)
- Instrucción 434 Publicación de información relativa a las renunciaciones conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)
- Instrucción 435 Comunicación de publicaciones y documentos
- Instrucción 436 Preparación, identificación y transmisión de las copias de la traducción de la solicitud internacional

Parte 5: Instrucciones relativas a la Administración encargada de la búsqueda internacional

- Instrucción 501 *[Suprimida]*
- Instrucción 502 Transmisión de la protesta emitida contra el pago de una tasa adicional y de la decisión al respecto cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención
- Instrucción 503 Método de identificación de los documentos citados en el informe de búsqueda internacional y la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional
- Instrucción 504 Clasificación del objeto de la solicitud internacional
- Instrucción 505 Indicación en el informe de búsqueda internacional de las citas de particular importancia
- Instrucción 506 *[Suprimida]*
- Instrucción 507 Forma de indicar ciertas categorías especiales de documentos citados en el informe de búsqueda internacional
- Instrucción 508 Forma de indicar las reivindicaciones para las que son pertinentes los documentos citados en el informe de búsqueda internacional
- Instrucción 509 Búsqueda internacional y opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional sobre la base de una traducción de la solicitud internacional

- Instrucción 510 Reembolso de la tasa de búsqueda en caso de retirada de la solicitud internacional
- Instrucción 511 Rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91
- Instrucción 512 Notificaciones relativas a la representación
- Instrucción 513 Listas de secuencias
- Instrucción 514 Funcionario autorizado
- Instrucción 515 Modificación del resumen en respuesta a los comentarios del solicitante
- Instrucción 516 Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad
- Instrucción 517 Renuncias conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)
- Instrucción 518 Directrices relativas a las explicaciones contenidas en la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional
- Instrucción 519 Notificación de recepción del ejemplar de la solicitud internacional a los fines de búsqueda internacional suplementaria
- Instrucción 520 Retirada efectuada por el solicitante conforme a la Regla 90bis.3bis

Parte 6: Instrucciones relativas a la Administración encargada del examen preliminar internacional

- Instrucción 601 Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad
- Instrucción 602 Tramitación de las modificaciones por la Administración encargada del examen preliminar internacional
- Instrucción 603 Transmisión de la protesta emitida contra el pago de una tasa adicional y de la decisión al respecto cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención
- Instrucción 604 Directrices relativas a las explicaciones contenidas en el informe de examen preliminar internacional
- Instrucción 605 Expediente que habrá de utilizarse para el examen preliminar internacional
- Instrucción 606 Anulación de elecciones
- Instrucción 606bis *[Suprimida]*
- Instrucción 607 Rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91
- Instrucción 608 Notificaciones relativas a la representación
- Instrucción 609 Retirada efectuada por el solicitante conforme a las Reglas 90bis.1, 90bis.2 o 90bis.3
- Instrucción 610 Listas de secuencias
- Instrucción 611 Método de identificación de los documentos en el informe de examen preliminar internacional
- Instrucción 612 Funcionario autorizado
- Instrucción 613 Requerimiento para presentar una petición de reembolso de tasas conforme a las Reglas 57.6 o 58.3
- Instrucción 614 Prueba del derecho a presentar una solicitud de examen preliminar internacional
- Instrucción 615 Requerimiento de pago de las tasas antes de la fecha en que se adeudan
- Instrucción 616 Examen preliminar internacional sobre la base de una traducción de la solicitud internacional
- Instrucción 617 Renuncias conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)

Parte 7: Instrucciones relativas a la presentación y tramitación electrónicas de las solicitudes internacionales

- Instrucción 701 Expresiones abreviadas
- Instrucción 702 Presentación, tramitación y comunicación electrónicas de las solicitudes internacionales

- Instrucción 703 Requisitos de presentación: Normas técnicas comunes de base
Instrucción 704 Recepción; Fecha de presentación internacional; Firma; Requisitos materiales
Instrucción 705 Copia para la Oficina receptora, ejemplar original y copia para la búsqueda cuando la solicitud internacional se presente en formato electrónico
Instrucción 705bis Tramitación en formato electrónico de las solicitudes internacionales presentadas en papel; Copia para la Oficina receptora, ejemplar original y copia para la búsqueda
Instrucción 706 Documentos en formato de preconversión
Instrucción 707 Cálculo de la tasa de presentación internacional y reducción de tasas
Instrucción 708 Disposiciones especiales relativas a la legibilidad, integralidad, infección por virus, etcétera
Instrucción 709 Medios de comunicación con la Oficina receptora
Instrucción 710 Notificación y publicación de los requisitos y prácticas de las Oficinas receptoras
Instrucción 711 Gestión de registros electrónicos
Instrucción 712 Acceso a los registros electrónicos
Instrucción 713 Aplicación de las disposiciones a las Administraciones internacionales, y a la Oficina Internacional y a las notificaciones, comunicaciones, correspondencia y otros documentos
Instrucción 714 Suministro por la Oficina Internacional de copias de los documentos conservados en formato electrónico; requisitos de las Oficinas designadas en materia de firma
Instrucción 715 Disponibilidad de los documentos de prioridad en las bibliotecas digitales
Instrucción 716 Petición de acceso al documento de prioridad por medio de una biblioteca digital en virtud de la Regla 17.1.b-bis)

Parte 8: Instrucciones relativas a las observaciones de terceros

- Instrucción 801 Sistema de presentación de observaciones de terceros
Instrucción 802 Presentación de observaciones de terceros
Instrucción 803 Disponibilidad de las observaciones e información conexas
Instrucción 804 Notificación al solicitante de la recepción de una observación y comentarios del solicitante en respuesta a una observación
Instrucción 805 Comunicación de observaciones y comentarios a las Administraciones internacionales y a las Oficinas designadas

Anexo A: Formularios²

- Parte I Formularios para uso de la Oficina receptora
Parte II Formularios para uso de la Administración encargada de la búsqueda internacional
Parte III Formularios para uso de la Oficina Internacional
Parte IV Formularios para uso de la Administración encargada del examen preliminar internacional
Parte V Formularios relativos al petitorio y a la solicitud de examen preliminar

Anexo B: Unidad de la invención

Anexo C: Norma para la presentación de listas de secuencias de nucleótidos y aminoácidos en solicitudes internacionales de patente en virtud del PCT

² *Nota del editor:* Este Anexo no se reproduce aquí. El texto completo puede descargarse de la página Web de la OMPI: www.wipo.int/pct/en/texts/index.htm

Anexo D: Información de la portada de la solicitud internacional publicada que ha de incluirse en la Gaceta conforme a la Regla 86.1.i)

Anexo E: Información que se ha de publicar en la Gaceta conforme a la Regla 86.1.v)

Anexo F: Norma para la presentación y tramitación electrónicas de solicitudes internacionales³

Instrucciones 1 a 9

Apéndice I XML DTDS para la norma ePCT

Apéndice II Arquitectura PKI para la norma ePCT

Apéndice III Normas técnicas comunes de base para la presentación electrónica

Apéndice IV Utilización de soportes para la norma ePCT

³ *Nota del editor:* Véase la nota 2.

PARTE 1
INSTRUCCIONES RELATIVAS A ASUNTOS GENERALES

Instrucción 101
Expresiones abreviadas e interpretación

- a) En las presentes Instrucciones Administrativas:
- i) se entenderá por “Tratado” el Tratado de Cooperación en materia de Patentes;
 - ii) se entenderá por “Reglamento” el Reglamento del Tratado;
 - iii) se entenderá por “Artículo” un Artículo del Tratado;
 - iv) se entenderá por “Regla” una Regla del Reglamento;
 - v) se entenderá por “Oficina Internacional” la Oficina Internacional tal como se define en el Artículo 2.xix) del Tratado;
 - vi) se entenderá por “Administraciones internacionales” las Oficinas receptoras, las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional, las Administraciones encargadas del examen preliminar internacional y la Oficina Internacional;
 - vii) se entenderá por “Anexo” uno de los Anexos de las presentes Instrucciones Administrativas, salvo que se desprenda claramente lo contrario del texto o de la naturaleza de la disposición, o del contexto en el que se utilice esa palabra;
 - viii) se entenderá por “Formulario” uno de los Formularios del Anexo A;
 - ix) se entenderá por “Norma de la OMPI” una Norma establecida por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual;
 - x) se entenderá por “Director General” el Director General tal como se define en el Artículo 2.xx) del Tratado;
 - xi) se entenderá por tecnología “electrónica” aquella que posee características eléctricas, digitales, magnéticas, ópticas o electromagnéticas;
 - xii) las expresiones “lista de secuencias”, “lista de secuencias que forma parte de la solicitud internacional” y “lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional” tienen el mismo significado que en el Anexo C.
- b) Los Anexos forman parte de las presentes Instrucciones Administrativas.

Instrucción 102
Utilización de los formularios

a) Sin perjuicio de lo dispuesto en los párrafos b) a k) y en la Instrucción 103, las Administraciones internacionales utilizarán o requerirán el uso de los formularios obligatorios que figuran a continuación:

i) Formularios para uso del solicitante:

PCT/RO/101 (Formulario de petitorio)

PCT/IPEA/401 (Formulario de solicitud de examen preliminar internacional)

ii) Formularios para uso de las Oficinas receptoras:

PCT/RO/103	PCT/RO/112	PCT/RO/133	PCT/RO/154
PCT/RO/104	PCT/RO/113	PCT/RO/136	PCT/RO/155
PCT/RO/105	PCT/RO/114	PCT/RO/143	PCT/RO/156
PCT/RO/106	PCT/RO/115	PCT/RO/147	PCT/RO/157
PCT/RO/107	PCT/RO/117	PCT/RO/150	PCT/RO/158
PCT/RO/109	PCT/RO/118	PCT/RO/151	PCT/RO/159
PCT/RO/110	PCT/RO/123	PCT/RO/152	
PCT/RO/111	PCT/RO/126	PCT/RO/153	

iii) Formularios para uso de las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional::

PCT/ISA/201	PCT/ISA/209	PCT/ISA/219	PCT/ISA/235
PCT/ISA/202	PCT/ISA/210	PCT/ISA/220	PCT/ISA/236
PCT/ISA/203	PCT/ISA/212	PCT/ISA/225	PCT/ISA/237
PCT/ISA/205	PCT/ISA/217	PCT/ISA/233	
PCT/ISA/206	PCT/ISA/218	PCT/ISA/234	
PCT/SISA/501	PCT/SISA/504	PCT/SISA/507	
PCT/SISA/502	PCT/SISA/505	PCT/SISA/510	
PCT/SISA/503	PCT/SISA/506		

iv) Formularios para uso de la Oficina Internacional:

PCT/IB/301	PCT/IB/319	PCT/IB/345	PCT/IB/369
PCT/IB/304	PCT/IB/320	PCT/IB/346	PCT/IB/370
PCT/IB/305	PCT/IB/321	PCT/IB/349	PCT/IB/371
PCT/IB/306	PCT/IB/323	PCT/IB/350	PCT/IB/373
PCT/IB/307	PCT/IB/325	PCT/IB/351	PCT/IB/374
PCT/IB/308	PCT/IB/326	PCT/IB/353	PCT/IB/376
PCT/IB/310	PCT/IB/331	PCT/IB/354	PCT/IB/377
PCT/IB/311	PCT/IB/332	PCT/IB/356	PCT/IB/378
PCT/IB/313	PCT/IB/335	PCT/IB/357	PCT/IB/379
PCT/IB/314	PCT/IB/336	PCT/IB/358	PCT/IB/399
PCT/IB/315	PCT/IB/337	PCT/IB/360	
PCT/IB/316	PCT/IB/338	PCT/IB/366	
PCT/IB/317	PCT/IB/339	PCT/IB/367	
PCT/IB/318	PCT/IB/344	PCT/IB/368	

v) Formularios para uso de las Administraciones encargadas del examen preliminar internacional:

PCT/IPEA/402	PCT/IPEA/409	PCT/IPEA/420	PCT/IPEA/441
PCT/IPEA/404	PCT/IPEA/412	PCT/IPEA/425	PCT/IPEA/442
PCT/IPEA/405	PCT/IPEA/414	PCT/IPEA/431	PCT/IPEA/443
PCT/IPEA/407	PCT/IPEA/415	PCT/IPEA/436	PCT/IPEA/444
PCT/IPEA/408	PCT/IPEA/416	PCT/IPEA/440	

b) Se admitirán ligeras variaciones de formato en los formularios mencionados en el párrafo a) por motivos de su impresión en varios idiomas.

c) Se admitirán ligeras variaciones de formato en los formularios mencionados en el párrafo a)ii) a v), en la medida en que sean necesarias para el cumplimiento de los requisitos administrativos específicos de las Administraciones internacionales, en particular, por motivos de impresión de los formularios por ordenador o del uso de sobres con ventana.

d) Cuando la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional o la Administración encargada del examen preliminar internacional formen parte de la misma Oficina, la obligación de utilizar los formularios mencionados en el párrafo a) no se aplicará a las comunicaciones internas en dicha Oficina.

e) Los anexos a los formularios PCT/RO/106, PCT/RO/118, PCT/ISA/201, PCT/ISA/205, PCT/ISA/206, PCT/ISA/210, PCT/ISA/219, PCT/IB/313, PCT/IB/336, PCT/IPEA/404, PCT/IPEA/405 y PCT/IPEA/415 podrán omitirse cuando no se utilicen.

f) Las Administraciones internacionales correspondientes distribuirán las notas adjuntas a los Formularios PCT/RO/101 (Formulario de petitorio) y PCT/IPEA/401 (Formulario de solicitud de examen preliminar internacional) junto con la versión impresa de tales formularios. Las notas adjuntas al Formulario PCT/ISA/220 se enviarán al solicitante junto con dicho formulario.

g) La utilización de formularios distintos a los mencionados en el párrafo a) es facultativa.

h) Cuando el petitorio o la solicitud de examen preliminar internacional se presenten como impresión de ordenador, se prepararán de la siguiente manera:

i) cuando el petitorio y la solicitud de examen preliminar internacional se impriman por ordenador, su formato y su contenido corresponderán a los de los Formularios PCT/RO/101 (Formulario de petitorio), PCT/RO/375 (Formulario de solicitud de búsqueda suplementaria) y PCT/IPEA/401 (Formulario de solicitud de examen preliminar internacional) (“Formularios impresos”), debiendo figurar en ellos la misma información que en las páginas correspondientes de los formularios impresos;

ii) todos los recuadros se trazarán con líneas continuas; las líneas dobles se pueden presentar como líneas simples;

iii) se incluirán los números y los títulos de los recuadros aun cuando éstos no contengan ninguna información;

iv) los recuadros para uso de las Administraciones internacionales tendrán por lo menos el mismo tamaño que el de los formularios impresos;

v) el tamaño de todos los demás recuadros no podrá variar más de 1 cm respecto del de los formularios impresos;

vi) en todo el texto el tamaño de las letras será de 9 puntos o mayor;

vii) los títulos y demás informaciones deberán distinguirse claramente;

viii) podrán omitirse las notas explicativas que figuran en cursiva en los formularios impresos.

i) El Director General podrá determinar el uso de otros formatos permitidos para la presentación del petitorio y de la solicitud de examen preliminar internacional como impresiones de ordenador. Dichos formatos se publicarán en la Gaceta.

j) Se admitirá el diseño basado en páginas de un formulario, generado a partir de un formato de caracteres codificados, siempre que se genere utilizando una hoja de estilo definida por la Oficina Internacional.⁴

k) Una oficina, administración internacional, o bien la Oficina Internacional podrá transmitir a otra oficina, administración o a la Oficina Internacional un formulario en formato de caracteres codificados únicamente, sin su correspondiente diseño basado en páginas, siempre que la oficina destinataria haya aceptado recibir la información en tal formato y haya aceptado generar un diseño basado en páginas de dicho formulario, si así se exigiese para registrar el expediente en la oficina destinataria.

Instrucción 102bis

[Suprimida]

Instrucción 103

Idiomas de los formularios utilizados por las Administraciones internacionales

a) El idioma de los formularios utilizados por las Oficinas receptoras será el mismo que el de la solicitud internacional tal como fue presentada, siempre que:

i) cuando la solicitud internacional se deba publicar en el idioma de una traducción conforme a la Regla 12.3.a) o 12.4.a), la Oficina receptora utilizará los formularios en tal idioma;

ii) para sus comunicaciones con el solicitante, la Oficina receptora podrá utilizar formularios en cualquier otro idioma que sea uno de los idiomas oficiales de esa Oficina.

b) Sin perjuicio de lo dispuesto en la Instrucción 104.b), en el acuerdo correspondiente al que hace referencia el Artículo 16.3)b) se especificará el idioma o idiomas de los formularios que deberán ser utilizados por cualquier Administración encargada de la búsqueda internacional.

⁴ *Nota del editor:* Disponible en el sitio Web de la OMPI en: www.wipo.int/pct/en/epct/resources.

c) Sin perjuicio de lo dispuesto en la Instrucción 104.b), en el acuerdo correspondiente al que hace referencia el Artículo 32.3) se especificará el idioma o idiomas de los formularios que deberán ser utilizados por cualquier Administración encargada del examen preliminar internacional.

d) El idioma de todos los formularios utilizados por la Oficina Internacional será el inglés cuando el idioma de la solicitud internacional sea el inglés, y el francés cuando éste sea el idioma de dicha solicitud internacional. Cuando el idioma de la solicitud internacional no sea ni el inglés ni el francés, el idioma de todos los formularios empleados por la Oficina Internacional en sus comunicaciones con cualquier otra Administración internacional y con el solicitante será el inglés o el francés, según el deseo de la Administración internacional en cuestión o del solicitante, respectivamente.

Instrucción 104 **Idioma de la correspondencia**

a) El idioma de cualquier carta enviada por el solicitante a la Oficina receptora será el mismo que el de la solicitud internacional a la que dicha carta se refiera, salvo cuando la solicitud internacional deba ser publicada en el idioma de una traducción requerida conforme a la Regla 12.3.a) o 12.4.a), la carta se redactará en ese idioma. No obstante, la Oficina receptora podrá autorizar expresamente el empleo de cualquier otro idioma.

b) El idioma de cualquier carta enviada por una oficina o administración a la Oficina Internacional será el inglés cuando el idioma de la solicitud internacional sea el inglés, y el francés cuando éste sea el idioma de dicha solicitud internacional. Cuando el idioma de la solicitud internacional no sea ni el inglés ni el francés, la correspondencia enviada a la Oficina Internacional se redactará en inglés o en francés, salvo que no requerirá traducción al inglés ni al francés cualquier copia enviada a la Oficina Internacional en calidad de notificación de un formulario enviado al solicitante por la Oficina receptora, por la Administración encargada de la búsqueda internacional o por la Administración encargada del examen preliminar internacional.

c) Toda comunicación que el solicitante envíe a la Oficina Internacional por conducto del sistema ePCT deberá estar escrita en inglés, francés o en el idioma de publicación. El Director General podrá hacer extensivo el uso de estos idiomas a las comunicaciones que se envíen por otros medios de comunicación, y podrá además añadir idiomas permitidos. Las decisiones que el Director General tome a este respecto se publicarán en la Gaceta.

Instrucción 105 **Identificación de la solicitud internacional que tenga dos o más solicitantes**

Cuando en una solicitud internacional figuren dos o más solicitantes, a los fines de identificación de dicha solicitud será suficiente que, en todos los formularios o en la correspondencia relacionada con dicha solicitud, se indique el nombre del solicitante que figure en primer lugar en el petitorio. Lo dispuesto en la primera frase de esta Instrucción no es aplicable a la solicitud de examen preliminar internacional.

Instrucción 106 **Cambio de representante común**

Cuando, conforme a la Regla 92*bis*.1.a), se inscriba un cambio en la persona de un solicitante, considerado como representante común conforme a la Regla 90.2.b), se considerará representante común al nuevo solicitante conforme a la Regla 90.2.b), si el mismo está facultado para presentar una solicitud internacional en la Oficina receptora conforme a la Regla 19.1.

Instrucción 107

Identificación de las Administraciones internacionales y de las Oficinas designadas y elegidas

a) En los casos en que lo permita la naturaleza de una comunicación del solicitante o dirigida a él, de cualquier Administración Internacional o dirigida a ésta o, antes de iniciarse la tramitación o el examen nacional, de cualquier Oficina designada o elegida o dirigida a una de ellas, cualquier Administración internacional u Oficina designada o elegida podrá ser indicada en dicha comunicación mediante el código de dos letras mencionado en la Instrucción 115.

b) La indicación de una Oficina receptora, una Administración encargada de la búsqueda internacional, una Administración encargada del examen preliminar internacional, o una Oficina designada o elegida irá precedida de las letras "RO", "ISA", "IPEA", "DO" o "EO", respectivamente, seguida de una barra oblicua (por ejemplo: "RO/JP", "ISA/US", "IPEA/SE", "DO/EP" o "EO/AU).

Instrucción 108

Correspondencia destinada al solicitante

a) A los efectos de la presente Instrucción, cuando haya dos o más mandatarios cuyos nombramientos estén en vigor, se entenderá por "mandatario mencionado en primer lugar" el primer mandatario mencionado en el documento en el que figuren los nombramientos o, cuando los nombramientos estén contenidos en dos o más documentos, en el que se haya presentado primero.

b) Cuando un único solicitante haya nombrado a uno o a varios mandatarios conforme a la Regla 90.1.a), la correspondencia de las Administraciones internacionales destinada al solicitante irá dirigida al mandatario o, si procede, al mandatario mencionado en primer lugar, sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo d).

c) Cuando haya dos o más solicitantes, sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo d), la correspondencia de las Administraciones internacionales destinada a los solicitantes irá dirigida:

i) al representante común o, si procede, a su mandatario o al mandatario mencionado en primer lugar, cuando no se haya nombrado a un mandatario común conforme a la Regla 90.1; o

ii) al mandatario común o, si procede, al mandatario común mencionado en primer lugar, cuando los solicitantes hayan nombrado uno o varios mandatarios comunes conforme a la Regla 90.1.a).

d) Cuando se haya nombrado uno o varios mandatarios conforme a la Regla 90.1.b), c) o d)ii), lo estipulado en los párrafos b) y c) será aplicable a la correspondencia destinada al solicitante relativa al procedimiento ante la Administración encargada de la búsqueda internacional o ante la Administración encargada del examen preliminar internacional, según proceda, como si dichos párrafos mencionasen al mandatario o a los mandatarios así nombrados.

e) Cuando, conforme al párrafo c), la correspondencia de las administraciones internacionales destinada a los solicitantes deba dirigirse al representante común pero no se haya suministrado la indicación necesaria conforme a la Regla 4.5.a)ii), la correspondencia irá dirigida:

i) al solicitante mencionado en primer lugar en el petitorio, que esté facultado conforme a la Regla 19.1 para presentar una solicitud internacional ante la Oficina receptora, y respecto del cual se ha suministrado la indicación necesaria conforme a la Regla 4.5.a)ii); o, a falta tal solicitante,

ii) al solicitante mencionado en primer lugar en el petitorio, que esté facultado conforme al Artículo 9 para presentar una solicitud internacional, y respecto del cual se ha suministrado la indicación necesaria conforme a la Regla 4.5.a)ii); o, a falta de tal solicitante,

iii) al solicitante mencionado en primer lugar en el petitorio, y respecto del cual se ha suministrado la indicación necesaria conforme a la Regla 4.5.a)ii).

Instrucción 109 **Referencia del expediente**

a) Cuando un documento presentado por el solicitante contenga una referencia del expediente, ésta no excederá los 25 caracteres, pudiendo estar constituida por letras del alfabeto latino, números arábigos, o ambos. También podrá utilizarse el guion ("-") como separador entre los caracteres alfanuméricos.

b) Las Administraciones internacionales indicarán la referencia del expediente en la correspondencia que envíen al solicitante.

Instrucción 110 **Fechas**

Toda fecha en la solicitud internacional, o utilizada en la correspondencia procedente de las Administraciones internacionales en relación con la solicitud internacional, se indicará mediante el número arábigo del día, el nombre del mes y el número arábigo del año. La Oficina receptora, cuando no lo haya hecho el solicitante, o la Oficina Internacional, cuando no lo haya hecho el solicitante ni la Oficina receptora, repetirá la fecha entre paréntesis a continuación, encima o debajo de cualquier fecha indicada por el solicitante en el petitorio, empleando números arábigos de dos dígitos para el día y el mes, seguidos de cuatro dígitos para el año, en ese orden y con un punto, una barra oblicua o un guión tras los pares de dígitos correspondientes al día y al mes (por ejemplo: "20 de marzo de 2004 (20.03.2004)", "20 de marzo de 2004 (20/03/2004)", o "20 de marzo de 2004 (20-03-2004)").

Instrucción 111 **Procedimiento y consideraciones en caso de excusa de los retrasos en el cumplimiento de determinados plazos en virtud de la Regla 82^{quater}**

a) Cuando la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración designada para la búsqueda suplementaria, la Administración encargada del examen preliminar internacional o la Oficina Internacional reciba una petición conforme a la Regla 82^{quater} de excusa de los retrasos en el cumplimiento de un plazo, en cuanto sea posible:

- i) comunicará a la parte interesada su decisión de excusar o no dicho retraso; y
- ii) cuando proceda, transmitirá a la Oficina Internacional una copia de dicha petición, una copia de las pruebas suministradas y de su decisión.

b) Las partes interesadas que deseen obtener una excusa de los retrasos por una indisponibilidad generalizada de los servicios de comunicación electrónica, deberán demostrar que se trató de una interrupción que afectó a una amplia zona geográfica y no de un problema localizado, que la interrupción fue inesperada o imprevista y que no disponían de otros medios de comunicación.

Instrucción 112 **Cese de los efectos conforme a los Artículos 24.1)iii) y 39.2), revisión conforme al Artículo 25.2) y mantenimiento de los efectos conforme a los Artículos 24.2) y 39.3)**

a) Cada Oficina nacional, en su calidad de Oficina designada, notificará una vez al año a la Oficina Internacional:

- i) el número de solicitudes internacionales respecto de las cuales ha vencido el plazo estipulado en el Artículo 22 durante el año civil precedente;
- ii) el número de solicitudes internacionales respecto de las cuales, durante el año civil precedente, no se han cumplido los requisitos previstos en el Artículo 22 antes del

vencimiento del plazo aplicable estipulado en dicho Artículo, con la consecuencia del cese de efectos de las solicitudes internacionales en cuestión, conforme al Artículo 24.1)iii).

b) Cada Oficina nacional, en su calidad de Oficina elegida, notificará una vez al año a la Oficina Internacional:

i) el número de solicitudes internacionales respecto de las cuales ha vencido el plazo estipulado en el Artículo 39.1) durante el año civil precedente;

ii) el número de solicitudes internacionales respecto de las cuales, durante el año civil precedente, no se han cumplido los requisitos previstos en el Artículo 39.1) antes del vencimiento del plazo aplicable estipulado en dicho Artículo, con la consecuencia del cese de efectos de las solicitudes internacionales en cuestión, conforme al Artículo 39.3).

c) Cuando la Oficina designada, conforme al Artículo 25.2), decida que no está justificada la denegación, la declaración o la opinión a las que se hace referencia en el Artículo 25.1), notificará lo antes posible a la Oficina Internacional que tramitará la solicitud internacional como si el error o la omisión a los que se refiere el Artículo 25.2) no se hubiesen producido. Dicha notificación contendrá, preferentemente, las razones de la Oficina designada para esa decisión.

d) Cuando la Oficina designada o elegida, conforme al Artículo 24.2) o al Artículo 39.3), mantenga los efectos previstos en el Artículo 11.3), lo notificará lo antes posible a la Oficina Internacional. Dicha notificación contendrá, preferentemente, las razones de la Oficina designada o elegida para esa decisión.

Instrucción 113

Tasas especiales pagaderas a la Oficina Internacional

a) La tasa especial de publicación prevista en la Regla 48.4 será de 200 francos suizos.

b) La tasa especial prevista en la Regla 91.3.d) será pagadera a la Oficina Internacional y su importe será de 50 francos suizos, más 12 francos suizos por cada hoja adicional a la primera. Cuando no se haya abonado dicha tasa antes del vencimiento del plazo conforme a la Regla 91.3.d), no se publicarán la petición de rectificación, las razones de la denegación por parte de la autoridad encargada y todo otro comentario breve remitido por el solicitante. Cuando sea aplicable la última frase de la Regla 91.3.d) y no se haya abonado la tasa correspondiente antes del plazo de comunicación de la solicitud internacional conforme al Artículo 20, no se incluirá copia alguna de la petición de rectificación en esa comunicación.

c) La tasa especial prevista en la Regla 26bis.2.e) será pagadera a la Oficina Internacional y su importe será de 50 francos suizos, más 12 francos suizos por cada hoja adicional a la primera.

Instrucción 114

[Suprimida]

Instrucción 115

Indicaciones de Estados, territorios y organizaciones intergubernamentales

La indicación del nombre de un Estado, territorio u organización intergubernamental se hará mediante su nombre completo, mediante una abreviatura generalmente aceptada que, en caso de que las indicaciones estén en inglés o en francés, será la que figura en la Norma ST.3 de la OMPI (Códigos normalizados de dos letras, recomendados para la representación de Estados, otras entidades y organizaciones intergubernamentales), o mediante el código de dos letras tal como figura en dicha Norma.⁵

⁵ *Nota del editor:* Publicada en el *Manual de la OMPI de Información y Documentación en materia de Propiedad Industrial*.

PARTE 2
INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA SOLICITUD INTERNACIONAL

Instrucción 201
Idioma de la solicitud internacional

El idioma utilizado para la presentación de la solicitud internacional se indicará preferentemente en el petitorio.

Instrucción 202
[Suprimida]

Instrucción 203
Solicitantes distintos para diferentes Estados designados

- a) Se podrán indicar solicitantes distintos para diferentes Estados designados para una patente regional.
- b) Cuando se haya designado un Estado determinado para una patente nacional y una patente regional, se indicará el mismo solicitante o los mismos solicitantes para ambas designaciones.

Instrucción 204
Títulos de las partes de la descripción

Los títulos de las partes de la descripción serán de preferencia los siguientes:

- i) para los elementos previstos en la Regla 5.1.a)i): “Sector técnico”;
- ii) para los elementos previstos en la Regla 5.1.a)ii): “Técnica”;
- iii) para los elementos previstos en la Regla 5.1.a)iii): “Divulgación de la invención” o “Resumen de la invención”;
- iv) para los elementos previstos en la Regla 5.1.a)iv): “Breve descripción de los dibujos”;
- v) para los elementos previstos en la Regla 5.1.a)v): “Mejor manera de realizar la invención” o, cuando sea más apropiado, “Manera(s) de realizar la invención” o “Descripción de alguna forma de realizar la invención”;
- vi) para los elementos previstos en la Regla 5.1.a)vi): “Aplicación industrial”;
- vii) para los elementos previstos en la Regla 5.2.a): “Lista de secuencias”;
- viii) para los elementos previstos en la Regla 5.2.b): “texto libre de la lista de secuencias”.

b) El título de la invención deberá ir precedido preferentemente del título “Título de la invención”.

Instrucción 204bis
Numeración de las reivindicaciones

El número de cada reivindicación mencionado en la Regla 6.1.b) deberá ir precedido preferentemente de la expresión “Reivindicación” (por ejemplo, “Reivindicación 1”, “Reivindicación 2”, “Reivindicación 3”).

Instrucción 205
Numeración e identificación de las reivindicaciones en caso de modificación

a) Las modificaciones de las reivindicaciones conforme al Artículo 19 o al Artículo 34.2)b) podrán consistir en la anulación total de una o varias reivindicaciones, en la adición de una o varias reivindicaciones nuevas, o en la modificación del texto de una o varias de las reivindicaciones tal como fueron presentadas. Cuando se anule una reivindicación, no será

necesario volver a numerar las demás reivindicaciones. En todos los casos en que las reivindicaciones se vuelvan a numerar, se numerarán consecutivamente.

b) El solicitante indicará las diferencias existentes entre las reivindicaciones tal como fueron presentadas y las reivindicaciones modificadas, en la carta mencionada en la Regla 46.5.b) o la Regla 66.8.c) o, según proceda, las diferencias entre las reivindicaciones tal como fueron modificadas anteriormente o las reivindicaciones modificadas en su estado actual. La carta mencionada, para cada reivindicación que figure en la solicitud internacional (entendiéndose que si las mismas indicaciones son válidas para varias reivindicaciones, podrán agruparse) indicará en particular si:

- i) la reivindicación no se ha modificado;
- ii) la reivindicación se ha anulado;
- iii) la reivindicación es nueva;
- iv) la reivindicación sustituye a una o varias de las reivindicaciones tal como fueron presentadas;
- v) la reivindicación es resultado de la división de una reivindicación tal como fue presentada;
- vi) la reivindicación sustituye a una o más reivindicaciones tal como fueron modificadas anteriormente;
- vii) la reivindicación es el resultado de la división de una reivindicación tal como fue modificada anteriormente.

Instrucción 206 **Unidad de la invención**

Con objeto de determinar si una solicitud internacional cumple la exigencia de unidad de la invención conforme a la Regla 13, la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración encargada del examen preliminar internacional y las Oficinas designadas y elegidas se ajustarán a lo dispuesto en el Anexo B.

Instrucción 207

Disposición de los elementos y numeración de las hojas de la solicitud internacional

a) Al numerar en forma consecutiva las hojas de la solicitud internacional, conforme a la Regla 11.7, los elementos de la solicitud internacional se ordenarán de la forma siguiente:

- i) el petitorio;
- ii) la descripción (si procede, incluido el texto libre que contenga la lista de secuencias mencionada en la Regla 5.2.b), excepto la parte de la descripción reservada a la lista de secuencias mencionada en el inciso vi) del presente párrafo);
- iii) las reivindicaciones;
- iv) el resumen;
- v) si procede, los dibujos;
- vi) si procede, la parte de la descripción reservada a la lista de secuencias.

b) La numeración secuencial de las hojas se efectuará mediante la utilización de las distintas series de numeración siguientes:

- i) la primera serie se aplicará solamente al petitorio y comenzará en la primera hoja del mismo,
- ii) la segunda serie comenzará en la primera hoja de la descripción (según lo previsto en el párrafo a)ii)), continuando con las reivindicaciones hasta la última hoja del resumen,
- iii) si procede, una serie suplementaria que se aplicará solamente a las hojas de los dibujos, comenzando con la primera hoja de los dibujos; el número de cada hoja de los dibujos consistirá en dos números arábigos separados por una barra oblicua, haciendo referencia el

primero de ellos al número de hoja y el segundo al número total de hojas de los dibujos (por ejemplo: 1/3, 2/3, 3/3), y

iv) si procede, preferentemente, una serie suplementaria que se aplicará a la parte de la descripción reservada a la lista de secuencias, comenzando en la primera hoja de dicha parte.

Instrucción 208 **Listas de secuencias**

Toda lista de secuencias de nucleótidos o aminoácidos ("lista de secuencias") presentada como parte de la solicitud internacional, o suministrada junto con la solicitud internacional o posteriormente (de forma impresa o en formato legible por ordenador), cumplirá con lo previsto en el Anexo C.

Instrucción 209 **Indicaciones, en una hoja separada, relativas al material biológico depositado**

a) En la medida en que la descripción no contenga indicación alguna relativa al material biológico depositado, ésta podrá hacerse en una hoja separada. Cuando se haga una indicación de esta manera, se utilizará, preferentemente, el Formulario PCT/RO/134 y, si se suministra en el momento de la presentación, sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo b), el mencionado formulario deberá adjuntarse al petitorio preferentemente y mencionarse en la lista de verificación mencionada en la Regla 3.3.a)ii).

b) A los fines de las oficinas designadas, que así lo han notificado a la Oficina Internacional conforme a la Regla 13bis.7.a), el párrafo a) solo será aplicable en la medida en que dicho formulario u hoja se incluya como una de las hojas de la descripción de la solicitud internacional en el momento de su presentación.

Instrucción 210 *[Suprimida]*

Instrucción 211 **Declaración sobre la identidad del inventor**

a) La declaración sobre la identidad del inventor, mencionada en la Regla 4.17.i), se deberá redactar como sigue:

"Declaración sobre la identidad del inventor (Reglas 4.17.i) y 51bis.1.a)i):

respecto de la [esta] solicitud internacional [N.º PCT/...],

...(nombre), de ...(dirección), es el inventor del objeto para el que se solicita protección mediante la [esta] solicitud internacional

b) No será necesario hacer esta declaración si el nombre y dirección del inventor se indican en algún lugar del petitorio.

c) Si procede, esta declaración podrá combinarse, conforme a la Instrucción 212.b), con la declaración mencionada en la Instrucción 212.a).

Instrucción 212 **Declaración sobre el derecho del solicitante para solicitar y que se le conceda una patente**

a) La declaración sobre el derecho del solicitante, en la fecha de presentación internacional, para solicitar y que se le conceda una patente, prevista en la Regla 4.17.ii), se deberá redactar como sigue, con cualquier inclusión, omisión, repetición o reorganización de los elementos mencionados en los puntos i) a viii), que sea necesaria para explicar el derecho del solicitante:

“Declaración sobre el derecho del solicitante, en la fecha de presentación internacional, para solicitar y que se le conceda una patente (Reglas 4.17.ii) y 51*bis*.1.a)ii)), en caso de que no proceda la declaración según la Regla 4.17.iv):

respecto de la [esta] solicitud internacional [N.º PCT/...],

... (nombre) tiene derecho para solicitar y que se le conceda una patente en virtud de lo siguiente:

i) ...(nombre) de ...(dirección) es el inventor del objeto para el que se solicita protección mediante la [esta] solicitud internacional

ii) ... (nombre) [tiene] [tenía] derecho como empresario del inventor ... (nombre del inventor)

iii) un acuerdo entre ... (nombre) y ... (nombre), fechado ...

iv) una cesión de ... (nombre) a ... (nombre), fechada ...

v) consentimiento de ... (nombre) en favor de ... (nombre), fechado ...

vi) mandamiento judicial de ... (nombre del tribunal), por el que se realiza una transferencia de ... (nombre) a ... (nombre), fechado ...

vii) transferencia de derecho de ... (nombre) a ... (nombre), por medio de ... (especificar tipo de transferencia), fechada ...

viii) el nombre del solicitante cambió de ... (nombre) a ... (nombre), en ... (fecha)

b) La declaración mencionada en el párrafo a), si procede, podrá combinarse con la declaración mencionada en la Instrucción 211.a), en cuyo caso la frase introductoria tendrá la redacción siguiente, y el resto de la declaración combinada se redactará conforme al párrafo a):

“Declaración combinada sobre el derecho del solicitante, en la fecha de presentación internacional, para solicitar y que se le conceda una patente (Reglas 4.17.ii) y 51*bis*.1.a)ii)), y sobre la identidad del inventor (Reglas 4.17.i) y 51*bis*.1.a)i), en caso de que no proceda la declaración según la Regla 4.17.iv):”

Instrucción 213

Declaración sobre el derecho del solicitante a reivindicar la prioridad de la solicitud anterior

La declaración sobre el derecho del solicitante, en la fecha de presentación internacional, a reivindicar la prioridad de la solicitud anterior, prevista en la Regla 4.17.iii), se deberá redactar como sigue, con cualquier inclusión, omisión, repetición o reorganización de los elementos mencionados en los puntos i) a viii), que sea necesaria para explicar el derecho del solicitante:

“Declaración sobre el derecho del solicitante, en la fecha de presentación internacional, a reivindicar la prioridad de la solicitud anterior que se especifica más abajo, cuando el solicitante no es el solicitante que presentó la solicitud anterior o cuando el nombre del solicitante ha cambiado desde la presentación de la solicitud anterior (Reglas 4.17.iii) y 51*bis*.1.a)iii):

respecto de la [esta] solicitud internacional [N.º PCT/...],

... (nombre) tiene derecho a reivindicar la prioridad de la solicitud anterior N.º en virtud de lo siguiente:

i) el solicitante es el inventor del objeto para el que se solicitó protección mediante la solicitud anterior

ii) ... (nombre) [tiene] [tenía] derecho como empresario del inventor ... (nombre del inventor)

iii) un acuerdo entre ... (nombre) y ... (nombre), fechado ...

iv) una cesión de ... (nombre) a ... (nombre), fechada ...

v) consentimiento de ... (nombre) en favor de ... (nombre), fechado ...

vi) mandamiento judicial de ... (nombre del tribunal), por el que se realiza una transferencia de ... (nombre) a ... (nombre), fechado ...

vii) transferencia de derecho de ... (nombre) a ... (nombre), por medio de ... (especificar tipo de transferencia), fechada ...

viii) el nombre del solicitante cambió de ... (nombre) a ... (nombre), en ... (fecha)

Instrucción 214 **Declaración sobre la calidad de inventor**

a) La declaración sobre la calidad de inventor, prevista en la Regla 4.17.iv), que se haga a los fines de la designación de los Estados Unidos de América, se deberá redactar como sigue:

“Declaración sobre la calidad de inventor (Reglas 4.17.iv) y 51*bis*.1.a)iv)) a los fines de la designación de los Estados Unidos de América:

Por la presente declaro que considero que soy el inventor original o un coinventor original de una invención reivindicada en la solicitud.

La presente declaración se refiere a la solicitud internacional de que forma parte (si se presenta la declaración con la solicitud).

La presente declaración se refiere a la solicitud internacional N° PCT/... (si se presenta la declaración con arreglo a la Regla 26*ter*).

Por la presente declaro que yo hice o autoricé que se hiciera la solicitud internacional indicada anteriormente.

Por la presente reconozco que las declaraciones falsas intencionales hechas en la presente declaración son punibles por multa o encarcelamiento no superior a cinco (5) años, o ambos, conforme a la Sección 1001 del Título 18 del Código de los Estados Unidos.

Nombre: ...

Residencia: ... (ciudad y Estado (de los Estados Unidos de América), si procede, o país)

Dirección postal: ...

Firma del inventor: ... (La firma debe ser la del inventor, no la del mandatario)

Fecha: ...”

b) Cuando haya más de un inventor y no firmen todos los inventores la misma declaración mencionada en el párrafo a), cada declaración deberá indicar los nombres de todos los inventores.

c) Toda corrección o adición conforme a la Regla 26*ter*.1 de una declaración mencionada en el párrafo a), deberá presentarse bajo la forma de una declaración mencionada en dicho párrafo y estar firmada por el inventor. Además, cualquier corrección deberá titularse “Declaración suplementaria sobre la calidad de inventor (Reglas 4.17.iv) y 51*bis*.1.a)iv))”.

Instrucción 215 **Declaración sobre divulgaciones no perjudiciales o excepciones a la falta de novedad**

Toda declaración relativa a divulgaciones no perjudiciales o a excepciones a la falta de novedad deberá tener la redacción siguiente, con cualquier inclusión, omisión, repetición o reorganización de los elementos mencionados en los puntos i) a iv), que fuese necesaria:

“Declaración sobre las divulgaciones no perjudiciales o las excepciones a la falta de novedad (Reglas 4.17.v) y 51*bis*.1.a)v)):

respecto de la [esta] solicitud internacional [N.º PCT/...],

... (nombre) declara que el objeto reivindicado en la [esta] solicitud internacional se divulgó como sigue:

- i) tipo de divulgación (incluir lo que proceda):
 - a) exposición internacional
 - b) publicación
 - c) abuso
 - d) otros: ... (especificar)
- ii) fecha de la divulgación: ...
- iii) título de la divulgación (si procede): ...
- iv) lugar de la divulgación (si procede): ...

Instrucción 216

Escrito de corrección o adición de una declaración conforme a la Regla 26ter

Todo escrito previsto en la Regla 26ter.1 comprenderá una hoja de reemplazo que contenga una declaración corregida, o una hoja suplementaria que contenga una declaración, así como una carta de acompañamiento explicando la corrección o la adición.

Instrucción 217

Correcciones relativas a las expresiones, etc., que no deben utilizarse en la solicitud internacional conforme a la Regla 9.2

a) Cuando la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional o la Administración designada para la búsqueda suplementaria reciba correcciones cuyo objeto sea el cumplimiento de la Regla 9.1:

i) anotará de manera indeleble en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo el número de la solicitud internacional y la fecha en la que recibió esa hoja;

ii) anotará de manera indeleble en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo la mención "SUBSTITUTE SHEET (RULE 9.2)" (hoja de reemplazo (Regla 9.2)) o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

iii) anotará de manera indeleble en la carta que contenga la corrección o que acompañe cualquier hoja de reemplazo, la fecha en la que recibió esa carta;

iv) conservará en sus archivos una copia de la carta que contenga la corrección o, si la corrección figura en una hoja de reemplazo, la hoja reemplazada, una copia de la carta que acompañe la hoja de reemplazo y una copia de la hoja de reemplazo;

v) salvo que se den las circunstancias previstas en el inciso vi), transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo, y una copia de estas a la Oficina receptora, a la Administración encargada de la búsqueda internacional y a la Administración designada para la búsqueda suplementaria, según corresponda;

vi) si aún no se ha efectuado la transmisión prevista en el Artículo 12.1), la Oficina receptora transmitirá a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo, junto con el ejemplar original y, salvo cuando se considere retirada la solicitud internacional y sea aplicable la Regla 29.1.iii), una copia de dicha carta u hoja de reemplazo a la Administración encargada de la búsqueda internacional junto con la copia para la búsqueda. El ejemplar original y la copia para la búsqueda contendrán toda hoja reemplazada.

b) Cuando la Oficina Internacional reciba, conforme al párrafo a), correcciones de la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional o la Administración designada para la búsqueda suplementaria, la Oficina Internacional introducirá la corrección en el ejemplar original, junto con la indicación de la fecha en que la Oficina o Administración recibió la carta, o insertará la hoja de reemplazo en el ejemplar original. Toda carta y toda hoja reemplazada se conservará en el expediente de la solicitud internacional. Cuando, conforme al párrafo a), la Oficina Internacional reciba correcciones de la Oficina receptora o de la Administración encargada de la búsqueda internacional, esta transmitirá lo

antes posible, si procede, una copia de cualquier carta y hoja de reemplazo a la Administración designada para la búsqueda suplementaria.

c) Cuando la Oficina Internacional reciba del solicitante correcciones cuyo objeto sea el cumplimiento de la Regla 9.1:

i) anotará de manera indeleble en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo el número de la solicitud internacional y la fecha en la que recibió esa hoja;

ii) anotará de manera indeleble en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo la mención "SUBSTITUTE SHEET (RULE 9.2)" (hoja de reemplazo (Regla 9.2)) o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

iii) anotará de manera indeleble en la carta que contenga la corrección, o que acompañe cualquier hoja de reemplazo, la fecha en la que recibió esa carta;

iv) conservará en sus archivos la carta que contenga la corrección o, si la corrección figura en una hoja de reemplazo, la hoja reemplazada, la carta que acompañe la hoja de reemplazo y la hoja de reemplazo;

v) transmitirá lo antes posible una copia de toda carta y hoja de reemplazo a la Oficina Internacional, a la Oficina receptora, a la Administración encargada de la búsqueda internacional y a la Administración designada para la búsqueda suplementaria, según corresponda.

Instrucción 218 **Tramitación de una petición de omisión de información** **mencionada en las Reglas 48.2.I) y 94.1.e)**

a) Cuando la Oficina Internacional decida omitir información de la publicación internacional en virtud de la Regla 48.2.I) o bloquear el acceso a información contenida en su expediente en virtud de la Regla 94.1.e):

i) anotará de manera indeleble, en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo, el número de la solicitud internacional y la fecha en la que recibió esa hoja;

ii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo, la mención "SUBSTITUTE SHEET (RULE 48.2.I)" (si la hoja de reemplazo contiene una omisión en virtud de la Regla 48.2.I)) o la mención "SUBSTITUTE SHEET (RULE 94.1(e))" (si la hoja de reemplazo contiene una omisión en virtud de la Regla 94.1.e)) o sus equivalentes en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

iii) anotará de manera indeleble, en la carta que contenga la omisión, o que acompañe cualquier hoja de reemplazo, la fecha en la que recibió esa carta;

iv) conservará en sus expedientes la carta que contenga la propuesta de omisión o, si la propuesta de omisión figura en una hoja de reemplazo, la hoja reemplazada, la carta que acompañe a la hoja de reemplazo y la hoja de reemplazo;

v) transmitirá lo antes posible una copia de toda hoja de reemplazo a la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración designada para la búsqueda suplementaria o la Administración encargada del examen preliminar internacional (cuando la hoja reemplazada figure asimismo en el expediente de la solicitud internacional en poder de esa Oficina o Administración).

b) Cuando la Oficina Internacional decida no omitir información de la publicación internacional en virtud de la Regla 48.2.I) o permitir acceso a la información contenida en sus expedientes en virtud de la Regla 94.1.e), procederá en la forma indicada en el párrafo a)i), iii) y iv).

c) La Instrucción 311, párrafos a) a c), se aplicará *mutatis mutandis* a toda supresión, sustitución o adición de una hoja de la solicitud internacional recibida por la Oficina Internacional.

PARTE 3
INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA OFICINA RECEPTORA

Instrucción 301
Notificación de la recepción de una supuesta solicitud internacional

Antes de efectuar la comprobación mencionada en el Artículo 11.1), la Oficina receptora podrá notificar al solicitante la recepción de la supuesta solicitud internacional. En la notificación se deberá indicar la fecha de recepción efectiva y el número de la solicitud internacional correspondiente a la supuesta solicitud internacional mencionado en la Instrucción 307, así como el título de la invención, cuando ello sea útil, a los fines de identificación.

Instrucción 302
Reivindicación de prioridad considerada no presentada

Cuando la Oficina receptora declare, conforme a la Regla 26*bis*.2.b), que una reivindicación de prioridad se considera no presentada, dicha Oficina pondrá entre corchetes la reivindicación de prioridad en cuestión, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de las indicaciones correspondientes, y anotará al margen la mención "NOT TO BE CONSIDERED FOR PCT PROCEDURE (RO)" (no considerar en el procedimiento del PCT (RO)), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional, y lo notificará al solicitante. Si ya se han enviado ejemplares de la solicitud internacional a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Oficina receptora también lo notificará a esa Oficina y a esa Administración.

Instrucción 303
Supresión de indicaciones adicionales en el petitorio

a) Cuando, conforme a la Regla 4.19.b), la Oficina receptora suprima de oficio cualquier indicación contenida en el petitorio, lo hará poniendo entre corchetes tal indicación y anotando al margen la mención "DELETED BY RO" (suprimida por la RO), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional, y lo notificará al solicitante. Si ya se han enviado ejemplares de la solicitud internacional a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Oficina receptora también lo notificará a esa Oficina y a esa Administración.

b) La Oficina receptora no suprimirá de oficio ninguna indicación hecha en las declaraciones mencionadas en la Regla 4.17 que estén incluidas en el petitorio.

Instrucción 304
Requerimiento de pago de las tasas antes de la fecha en que se adeudan

a) Si la Oficina receptora comprueba que, antes de la fecha en que se adeuden, aún no se ha efectuado el pago total o parcial de la tasa de transmisión, de la tasa de presentación internacional (incluido cualquier suplemento por un número de hojas superior a 30) o de la tasa de búsqueda, podrá requerir al solicitante para que pague las cantidades adeudadas dentro del plazo de un mes desde la fecha de recepción de la solicitud internacional.

Instrucción 305
Identificación de los ejemplares de la solicitud internacional

a) Cuando la solicitud internacional haya sido presentada en un solo ejemplar conforme a la Regla 11.1.a), la Oficina receptora, después de haber preparado según la Regla 21.1.a) los ejemplares adicionales exigidos conforme al Artículo 12.1), anotará:

i) la mención "RECORD COPY" (ejemplar original) en la esquina superior izquierda de la primera página del ejemplar original,

ii) la mención "SEARCH COPY" (copia para la búsqueda) en el mismo espacio de un ejemplar adicional, y

iii) la mención "HOME COPY" (copia para la oficina receptora) en el mismo espacio del otro ejemplar, o sus equivalentes en el idioma de publicación de la solicitud internacional.

b) Cuando, conforme a la Regla 11.1.b), la solicitud internacional haya sido presentada en más de un ejemplar, la Oficina receptora escogerá el ejemplar más apropiado a los fines de su reproducción, y anotará la mención "RECORD COPY" (ejemplar original), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional, en la esquina superior izquierda de su primera página. Tras verificar la identidad con las copias adicionales y, si procede, preparar su propia copia conforme a la Regla 21.1.b), anotará en la esquina superior izquierda de la primera página de tal copia la mención "SEARCH COPY" (copia para la búsqueda) y, en el mismo espacio del otro ejemplar, la mención "HOME COPY" (copia para la oficina receptora), o sus equivalentes en el idioma de publicación de la solicitud internacional.

Instrucción 305bis **Preparación, identificación y transmisión de las** **copias de la traducción de la solicitud internacional**

a) Cuando se suministre una traducción de la solicitud internacional conforme a la Regla 12.3, la Oficina receptora:

i) será responsable de la pronta preparación de cualquier copia adicional que se requiera, cuando la traducción haya sido suministrada en un número inferior al número de copias necesarias a los fines de este párrafo, y podrá fijar una tasa por la ejecución de esta tarea y percibirla del solicitante;

ii) anotará la mención "RECORD COPY – TRANSLATION (RULE 12.3)" (ejemplar original – traducción (Regla 12.3)) en la esquina superior izquierda de la primera página del ejemplar original de la traducción y la transmitirá a la Oficina Internacional;

iii) anotará la mención "SEARCH COPY – TRANSLATION (RULE 12.3)" (copia para la búsqueda – traducción (Regla 12.3)) en el mismo espacio de un ejemplar adicional de la traducción que, junto con una copia del petitorio marcada con la mención "SEARCH COPY" (copia para la búsqueda) según la Instrucción 305.a)ii), se considerará la copia para la búsqueda conforme a la Regla 23.1.b), y transmitirá dicha copia a la Administración encargada de la búsqueda internacional; y

iv) anotará la mención "HOME COPY – TRANSLATION (RULE 12.3)" (copia para la Oficina receptora – traducción (Regla 12.3)) en el mismo espacio del otro ejemplar de la traducción y conservará tal ejemplar en sus archivos.

b) Cuando se anote una mención en las copias de la traducción conforme al párrafo a), en lugar de las palabras referidas en tal párrafo, la Oficina receptora podrá utilizar sus equivalentes en el idioma de publicación de la solicitud internacional.

c) Cuando se suministre una traducción de la solicitud internacional conforme a la Regla 12.4, la Oficina receptora:

i) será responsable de la pronta preparación de cualquier copia adicional que se requiera, cuando la traducción haya sido suministrada en un número inferior al número de copias necesarias a los fines de este párrafo, y podrá fijar una tasa por la ejecución de esa tarea y percibir dicha tasa del solicitante;

ii) anotará la mención "RECORD COPY – TRANSLATION (RULE 12.4)" (ejemplar original – traducción (Regla 12.4)) en la esquina superior izquierda de la primera página del ejemplar original de la traducción y transmitirá ese ejemplar a la Oficina Internacional; y

iii) anotará la mención "HOME COPY – TRANSLATION (RULE 12.4)" (copia para la Oficina receptora – traducción (Regla 12.4)) en el mismo espacio del otro ejemplar de la traducción y conservará ese ejemplar en sus archivos.

Instrucción 305ter
Identificación y transmisión de la traducción de una solicitud anterior
suministrada conforme a la Regla 20.6.a)iii)

Cuando se suministre una traducción de una solicitud anterior conforme a la Regla 20.6.a)iii), la Oficina receptora anotará la mención "TRANSLATION OF EARLIER APPLICATION (RULE 20.6(a)(iii))" (traducción de la solicitud anterior (Regla 20.6.a)iii)) en la esquina superior izquierda de la primera página de la traducción y, después de efectuar la comprobación prevista en la Regla 20.6.b) o c), transmitirá la traducción a la Oficina Internacional.

Instrucción 306
Transmisión diferida de la copia para la búsqueda

Cuando se transmita la copia para la búsqueda a la Administración encargada de la búsqueda internacional después de la fecha en la que se haya transmitido el ejemplar original a la Oficina Internacional, la Oficina receptora lo notificará a la Oficina Internacional. Se podrá efectuar dicha notificación marcando un recuadro a tal fin en el petitorio.

Instrucción 307
Sistema de numeración de las solicitudes internacionales

A los documentos que supuestamente constituyen una solicitud internacional conforme a la Regla 20.1.a), se les asignará un número de solicitud internacional, compuesto de las letras "PCT" seguidas de una barra oblicua, el código de dos letras mencionado en la Instrucción 115, que hace referencia a la Oficina receptora, seguido de una indicación de cuatro dígitos correspondiente al año en el que se haya recibido inicialmente tales documentos, una barra oblicua y un número de seis dígitos correspondiente al orden secuencial de recepción de las solicitudes internacionales (por ejemplo, "PCT/SE2004/000001"). Cuando la Oficina Internacional actúe como Oficina receptora, se utilizará el código de dos letras "IB".

Instrucción 308
Anotación de las hojas de la solicitud internacional y su traducción

a) Al recibir los documentos que supuestamente constituyen una solicitud internacional, la Oficina receptora anotará de manera indeleble en el petitorio la fecha de recepción efectiva de cada copia recibida.

b) La Oficina receptora anotará de manera indeleble el número de solicitud internacional según la Instrucción 307, en la esquina superior derecha de cada hoja de toda copia de la supuesta solicitud internacional, y de toda traducción de la solicitud internacional suministrada conforme a las Reglas 12.3 o 12.4.

c) En caso de comprobación positiva conforme a la Regla 20.2, la Oficina receptora anotará en el petitorio el nombre de la Oficina receptora y la mención "PCT International Application" o "Demande internationale PCT". Si el idioma oficial de la Oficina receptora no es el inglés ni el francés, la mención "International Application" o "Demande internationale" pueden acompañarse de la traducción de esta frase en el idioma oficial de la Oficina receptora.

d) En caso de comprobación negativa conforme a la Regla 20.4, o si se ha hecho una declaración conforme al Artículo 14.4), la Oficina receptora suprimirá las letras "PCT" de la indicación del número de solicitud internacional en todos los papeles anotados previamente con tal número, y dicho número deberá utilizarse sin tales letras en cualquier correspondencia futura relacionada con la supuesta solicitud internacional.

Instrucción 308bis
Anotación de las hojas presentadas posteriormente

La Oficina receptora anotará de manera indeleble en la esquina superior derecha de cada hoja que contenga un elemento previsto en el Artículo 11.1)iii)d) o e) o una parte prevista en la

Regla 20.5.a) y que haya sido recibida en una fecha posterior a la de la recepción de las primeras hojas, la mención "later submitted sheet" (hoja presentada posteriormente), junto con el número de solicitud internacional mencionado en la Instrucción 307 y la fecha de recepción efectiva de esa hoja.

Instrucción 309

Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente suministradas con fines de incorporación por referencia

a) La presente Instrucción será aplicable, sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo f), a las hojas presentadas posteriormente acompañadas de un escrito conforme a la Regla 20.6 confirmando que un elemento o una parte está incorporado por referencia en esas hojas.

b) Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en el párrafo a) se reciban en el plazo aplicable previsto en la Regla 20.7 y la Oficina receptora efectúe una comprobación conforme a la Regla 20.6.b), la Oficina receptora:

i) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja presentada posteriormente, la mención "INCORPORATED BY REFERENCE (RULE 20.6)" (incorporado por referencia (Regla 20.6)), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

ii) notificará al solicitante que el elemento o la parte contenida en las hojas presentadas posteriormente se considera contenido en la solicitud internacional o supuesta solicitud internacional en la fecha de recepción inicial y que esa fecha ha sido otorgada o conservada, según el caso, como la fecha de presentación internacional;

iii) conservará en su archivos una copia de las hojas presentadas posteriormente anotadas conforme al inciso i) y del escrito conforme a la Regla 20.6.a);

iv) cuando se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), lo notificará a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, y transmitirá a dicha Oficina las hojas presentadas posteriormente anotadas conforme al inciso i), y una copia de las mismas a dicha Administración;

v) cuando aún no se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), adjuntará al ejemplar original las hojas presentadas posteriormente anotadas conforme al inciso i) y el escrito conforme a la Regla 20.6.a), y una copia de los mismos a la copia para la búsqueda.

c) Cuando las hojas presentadas posteriormente previstas en el párrafo a) se reciban dentro del plazo aplicable previsto en la Regla 20.7 y la Oficina receptora efectúe una comprobación conforme a la Regla 20.6.c), la Oficina receptora, sin perjuicio de lo dispuesto en la Instrucción 310*bis*:

i) efectuará la corrección necesaria a la fecha de presentación internacional u otorgará como fecha de presentación internacional la fecha de recepción de las hojas presentadas posteriormente;

ii) notificará al solicitante que el contenido de las hojas presentadas posteriormente no es considerado como parte del contenido de la supuesta solicitud internacional en las fechas en que se recibieron las primeras hojas y que la fecha de presentación internacional ha sido otorgada o corregida, según el caso, en la fecha en la que se recibieron las nuevas hojas;

iii) conservará en sus archivos una copia de las hojas presentadas posteriormente y del escrito conforme a la Regla 20.6.a);

iv) cuando se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), lo notificará a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, y transmitirá a dicha Oficina una copia de la primera y últimas hojas del petitorio corregidas, las hojas presentadas posteriormente y el escrito conforme a la Regla 20.6.a), y una copia de los mismos a dicha Administración;

v) cuando aún no se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1) adjuntará al ejemplar original las hojas presentadas posteriormente y el escrito conforme a la Regla 20.6.a), y una copia de los mismos a la copia para la búsqueda.

d) Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en el párrafo a) se reciban en el plazo aplicable mencionado en la Regla 20.7 pero la supuesta solicitud internacional aún no cumpla con los requisitos previstos en el Artículo 11.1), la Oficina receptora procederá conforme a la Regla 20.4, pero no antes del vencimiento del plazo conforme a la Regla 20.7.

e) Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en el párrafo a) se reciban después del vencimiento del plazo aplicable mencionado en la Regla 20.7, la Oficina receptora procederá según lo dispuesto en la Instrucción 310*ter*.

f) Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en el párrafo a) se reciban pero un elemento omitido o una parte omitida contenida en esas hojas no pueda incorporarse por referencia en la solicitud internacional conforme a las Reglas 4.18 y 20.6 en aplicación de la Regla 20.8.a), la Oficina receptora:

i) informará al solicitante que no se ha tenido en cuenta el escrito conforme a la Regla 20.6.a) que confirma la incorporación por referencia del elemento omitido o la parte omitida;

ii) procederá conforme a la Instrucción 310.b), la cual será aplicable *mutatis mutandis*, como si el escrito conforme a la Regla 20.6.a) fuera una corrección suministrada conforme a la Regla 20.3.b)i), o una parte omitida suministrada conforme a las Reglas 20.5.b) o c), según proceda; y

iii) procederá conforme a la Instrucción 310*bis*.b) cuando el solicitante lo pida, dentro del plazo previsto en la Regla 20.5.e), que no se tenga en cuenta la parte omitida en cuestión.

Instrucción 310

Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente no suministradas a los fines de incorporación por referencia

a) La presente Instrucción será aplicable a las hojas presentadas posteriormente que no van acompañadas de un escrito conforme a la Regla 20.6 confirmando que un elemento o una parte está incorporado por referencia en esas hojas.

b) Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en el párrafo a) se reciban dentro del plazo aplicable previsto en la Regla 20.7 y cuando la fecha de presentación internacional deba ser otorgada conforme a las Reglas 20.3.b)i) o 20.5.b), o corregidas conforme a la Regla 20.5.c), la Oficina receptora, sin perjuicio de lo dispuesto en la Instrucción 310*bis*:

i) otorgará la fecha de presentación internacional conforme a las Reglas 20.3.b)i) o 20.5.b), o efectuará la corrección de la fecha de presentación internacional solicitada conforme a la Regla 20.5.c), según proceda;

ii) notificará al solicitante la corrección o la atribución de la fecha de presentación internacional efectuada en virtud del inciso i);

iii) conservará en sus archivos una copia de las hojas presentadas posteriormente;

iv) cuando se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), lo notificará a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, y transmitirá a dicha Oficina una copia de la primera y última hojas del petitorio corregidas y las hojas presentadas posteriormente, y una copia de las mismas a dicha Administración;

v) cuando aún no se ha hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), adjuntará al ejemplar original las hojas presentadas posteriormente, y una copia de las mismas a la copia para la búsqueda.

c) Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en el párrafo a) se reciban dentro del plazo aplicable mencionado en la Regla 20.7 pero la supuesta solicitud internacional

aún no cumpla los requisitos previstos en el Artículo 11.1), la Oficina receptora procederá conforme a la Regla 20.4.

d) Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en el párrafo a) se reciban después del vencimiento del plazo aplicable mencionado en la Regla 20.7, la Oficina receptora procederá según lo dispuesto en la Instrucción 310*ter*.

Instrucción 310*bis*

Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente que den lugar a la corrección de la fecha de presentación internacional conforme a la Regla 20.5.c)

a) Cuando, tras la recepción de las hojas presentadas posteriormente mencionadas en las Instrucciones 309.a) o 310.a) dentro del plazo aplicable mencionado en la Regla 20.7, se haya corregido la fecha de presentación internacional conforme a la Regla 20.5.c), la Oficina receptora, además de proceder conforme a las Instrucciones 309.c)i) a iii), o 310.b)i) a iii), según proceda:

i) señalará a la atención del solicitante el procedimiento disponible conforme a la Regla 20.5.e);

ii) procederá conforme a las Instrucciones 309.c)iv) o v), o 310.b)iv) o v), según proceda, pero únicamente después del vencimiento del plazo conforme a la Regla 20.5.e) y solo cuando el solicitante no haya efectuado una petición en virtud de dicha Regla.

b) Cuando el solicitante pida dentro del plazo previsto en la Regla 20.5.e) que la parte omitida en cuestión no deba tenerse en cuenta, la Oficina receptora:

i) restaurará la fecha de presentación internacional otorgada antes de su corrección conforme a la Regla 20.5.c);

ii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja que contenga la parte omitida en cuestión, la mención "NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.5(e))" (no ha de tenerse en cuenta (Regla 20.5.e)), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

iii) notificará al solicitante que la parte omitida no se considera suministrada y que la fecha de presentación internacional ha sido restaurada a la fecha otorgada antes de su corrección conforme a la Regla 20.5.c);

iv) conservará en sus archivos una copia de las hojas presentadas posteriormente con la anotación prevista en el inciso ii) y la petición hecha conforme a la Regla 20.5.e);

v) cuando se haya efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), lo notificará a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, y transmitirá a dicha Oficina una copia de la primera y última hojas del petitorio corregidas, las hojas presentadas posteriormente con la anotación prevista en el inciso ii), y la petición efectuada conforme a la Regla 20.5.e), y una copia de las mismas a dicha Administración;

vi) cuando no se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), lo notificará a la Oficina Internacional y adjuntará al ejemplar original las hojas presentadas posteriormente con las anotaciones previstas en el inciso ii), el escrito conforme a la Regla 20.6.a) y la petición conforme a la Regla 20.5.e).

Instrucción 310*ter*

Procedimiento relativo a las hojas presentadas posteriormente suministradas después del vencimiento del plazo aplicable previsto en la Regla 20.7

Cuando las hojas presentadas posteriormente mencionadas en las Instrucciones 309.a) o 310.a) se reciban después del vencimiento del plazo aplicable previsto en la Regla 20.7, la Oficina receptora:

i) notificará al solicitante el hecho y la fecha de recepción de las hojas presentadas posteriormente, así como el hecho de que no se tendrán en cuenta a los fines del procedimiento PCT;

ii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja que contenga el elemento omitido o la parte omitida en cuestión, la mención “NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.7 (no ha de tenerse en cuenta (Regla 20.7))), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

iii) conservará en sus archivos una copia de las hojas presentadas posteriormente con la anotación prevista en el inciso ii) y, si procede, del escrito conforme a la Regla 20.6.a);

iv) cuando se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), lo notificará a la Oficina Internacional y transmitirá a dicha Oficina las hojas presentadas posteriormente con la anotación prevista en el inciso ii) y, si procede, el escrito conforme a la Regla 20.6.a);

v) cuando aún no se hayan efectuado las transmisiones conforme al Artículo 12.1), lo notificará a la Oficina Internacional y adjuntará al ejemplar original las hojas presentadas posteriormente con la anotación prevista en el inciso ii) y, si procede, el escrito conforme a la Regla 20.6.a).

Instrucción 311

Repaginación en caso de supresión, sustitución o adición de hojas de la solicitud internacional y de su traducción

a) Sin perjuicio de lo dispuesto en la Instrucción 207, la Oficina receptora repaginará en forma consecutiva las hojas de la solicitud internacional cuando ello sea necesario como consecuencia de la adición de toda nueva hoja, la supresión de hojas enteras, un cambio en el orden de las hojas o por cualquier otra razón.

b) Las hojas de la solicitud internacional se repaginarán, provisionalmente, de la siguiente forma:

i) cuando se suprima una hoja, la Oficina receptora incluirá una hoja en blanco con el mismo número y la mención “DELETED” (suprimida) debajo del número, o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional o insertará entre corchetes, debajo del número de la hoja siguiente, el número de la hoja suprimida con la mención “DELETED” (suprimida), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

ii) cuando se añadan una o más hojas, cada hoja se identificará con el número de la hoja anterior seguido de una barra oblicua y de otro número arábigo, de forma tal que las hojas adicionales queden numeradas consecutivamente, comenzando siempre con el número uno para la primera hoja añadida después de una hoja sin cambios (por ejemplo, 10/1, 15/1, 15/2, 15/3, etc.); cuando posteriormente sea necesario añadir hojas a una serie de hojas que ya hayan sido añadidas, se utilizará un número adicional para identificar las adiciones suplementarias (por ejemplo, 15/1, 15/1/1, 15/1/2, 15/2, etc.).

c) En los casos mencionados en el párrafo b), se recomienda que la Oficina receptora anote debajo del número de la última hoja el número total de hojas de la solicitud internacional, seguido de la mención “TOTAL OF SHEETS” (total de hojas), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional. Se recomienda, además, que en la parte inferior de la última hoja añadida se inserte la mención “LAST ADDED SHEET” (última hoja añadida), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional.

d) Los párrafos a) a c) serán aplicables *mutatis mutandis* a cualquier traducción de la solicitud internacional suministrada conforme a la Regla 12.3 o 12.4.

Instrucción 312

Notificación de la decisión de no formular una declaración por la que se considera retirada la solicitud internacional

Cuando, después de haber notificado al solicitante conforme a la Regla 29.4.a) su intención de formular una declaración según el Artículo 14.4), la Oficina receptora decida no formular tal declaración, notificará esta decisión al solicitante.

Instrucción 313
Documentos presentados con la solicitud internacional;
forma de efectuar las anotaciones necesarias en la lista de verificación

a) El ejemplar original irá acompañado de cualquier poder, documento de prioridad, hoja de cálculo de tasas y hoja separada mencionada en la Instrucción 209.a) que contenga indicaciones relativas al material biológico depositado, que hayan sido presentados con la solicitud internacional; cualquier otro documento mencionado en la Regla 3.3a)ii) se enviará únicamente a solicitud expresa de la Oficina Internacional. Si un documento mencionado en la lista de verificación como adjunto a la solicitud internacional, de hecho, no se presenta a más tardar en el momento en que el ejemplar original salga de la Oficina receptora, esta Oficina así lo anotará en la lista de verificación y se considerará esa indicación como no efectuada.

b) Cuando, conforme a la Regla 3.3.b), la propia Oficina receptora complete la lista de verificación, esta Oficina anotará al margen la mención "COMPLETED BY RO" (completada por la RO), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional. Si la Oficina receptora solo completa algunas de las indicaciones, se identificará con un asterisco esa mención y cada indicación completada por esta Oficina.

c) Toda lista de secuencias que no forme parte de la solicitud internacional, en papel o en formato electrónico, que se suministre a la Oficina receptora, a los fines de la búsqueda internacional, junto la solicitud internacional o con posterioridad a la presentación de la solicitud internacional, se transmitirá a la Administración encargada de la búsqueda internacional junto con la copia para la búsqueda. Cuando la Oficina receptora reciba dicha lista de secuencias después de haber transmitido la copia para la búsqueda, transmitirá lo antes posible dicha lista de secuencias a la Administración encargada de la búsqueda internacional.

Instrucción 314
Corrección o adición de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26bis

a) Cuando, en una notificación dirigida a la Oficina receptora, el solicitante corrija o añada una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26bis), esa Oficina efectuará dicha corrección o adición en el petitorio, trazará una línea sobre cualquier indicación suprimida a causa de la corrección conservando su legibilidad, y anotará al margen las letras "RO".

b) La Oficina receptora notificará al solicitante, lo antes posible, cualquier corrección o adición a la reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26bis y la fecha de recepción de dicha corrección o de tal adición, así como a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional si ya han sido enviados ejemplares de la solicitud internacional a dichas Oficina y Administración.

Instrucción 315
Tramitación de documentos recibidos por la Oficina receptora
en virtud de la Regla 26bis.3.h-bis)

a) Cuando la Oficina receptora reciba una petición en virtud de la Regla 26bis.3.h-bis) y decida no transmitir un documento o parte del mismo a la Oficina Internacional:

i) anotará de manera indeleble, en la petición conforme a la Regla 26bis.3.h-bis), la fecha en la que recibió dicha petición;

ii) anotará de manera indeleble, en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo recibida, el número de la solicitud internacional y la fecha en la que recibió esa hoja;

iii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo recibida, la mención "SUBSTITUTE SHEET (RULE 26bis.3.h-bis))" o sus equivalentes en el idioma de la publicación de la solicitud internacional;

iv) conservará en sus expedientes una copia de la petición en virtud de la Regla 26bis.3.h-bis), y, cuando proceda, la hoja reemplazada y una copia de la hoja de reemplazo;

v) transmitirá lo antes posible toda hoja de reemplazo a la Oficina Internacional.

b) Cuando la Oficina receptora reciba una petición en virtud de la Regla 26*bis*.3.h-*bis*) y compruebe que la información de una parte de un documento cumple los requisitos previstos en dicha Regla, pero la Oficina receptora no ha recibido una hoja de reemplazo de parte del solicitante en que se haya suprimido dicha parte, podrá decidir no transmitir el documento en su totalidad o en parte a la Oficina Internacional y proceder como se indica en el párrafo a)i) y iv) según proceda, o bien podrá invitar al solicitante a presentar dicha hoja de reemplazo. Cuando el solicitante presente una hoja de reemplazo en el plazo establecido por la Oficina receptora, la Oficina receptora procederá en la forma indicada en el párrafo a). Cuando el solicitante no presente una hoja de reemplazo en el plazo establecido por la Oficina receptora, la Oficina receptora podrá transmitir a la Oficina Internacional el documento que contenga esa parte y la petición prevista en la Regla 26*bis*.3.h-*bis*), y proceder en la forma indicada en el párrafo a)i) y iv) según proceda, o bien podrá decidir no transmitir el documento en su totalidad o en parte a la Oficina Internacional conforme a la Regla 26*bis*.3.h-*bis*).

c) Cuando la Oficina receptora compruebe, por decisión propia, que la información de una parte de un documento cumple los requisitos previstos en la Regla 26*bis*.3.h-*bis*), podrá invitar al solicitante a presentar una hoja de reemplazo en que se haya suprimido dicha parte y proceder en la forma que se indica en el párrafo b), o bien podrá decidir no transmitir el documento en su totalidad o en parte a la Oficina Internacional.

e) Cuando la Oficina receptora reciba una petición en virtud de la Regla 26*bis*.3.h-*bis*) y, no obstante, decida transmitir ese documento o parte del mismo a la Oficina Internacional, procederá en la forma que se indica en el párrafo a)i), ii) y iv) y transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional la petición en virtud de la Regla 26*bis*.3.h-*bis*) y toda hoja de reemplazo propuesta.

Instrucción 316

Procedimiento cuando la solicitud internacional no esté firmada en la forma prescrita

Cuando, conforme al Artículo 14.1)a)i), la Oficina receptora compruebe que la solicitud internacional es defectuosa por no estar firmada en la forma prescrita, esa Oficina enviará al solicitante, junto con el requerimiento para corregir conforme al Artículo 14.1)b), una copia de la hoja correspondiente de la parte de la solicitud internacional que contenga el petitorio. El solicitante enviará dicha copia, dentro del plazo prescrito, después de haber puesto la firma prescrita.

Instrucción 317

Transmisión de un escrito de corrección o adición de una declaración conforme a la Regla 26*ter*.1

Si el solicitante presenta un escrito a la Oficina receptora conforme a la Regla 26*ter*.1, la Oficina marcará en el escrito la fecha de recepción y lo transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional. El escrito se considerará recibido en la Oficina Internacional en la fecha indicada.

Instrucción 318

Anulación de designaciones de Estados no contratantes

La Oficina receptora anulará de oficio la designación de cualquier Estado que no sea un Estado contratante, pondrá la designación entre corchetes, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de la designación, anotará al margen la mención "CANCELLED EX OFFICIO BY RO" (anulada de oficio por la RO), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional, y lo notificará lo antes posible al solicitante. Si ya se ha enviado el ejemplar original a la Oficina Internacional, la Oficina receptora también lo notificará a esa Oficina.

Instrucción 319
Procedimiento conforme a la Regla 4.9.b)

a) Cuando la Oficina receptora compruebe que el petitorio contiene una indicación conforme a la Regla 4.9.b), según la cual no se ha efectuado la designación de un Estado, pero el petitorio no contiene una reivindicación de prioridad de una solicitud nacional anterior presentada ante ese Estado, la Oficina receptora lo notificará lo antes posible al solicitante y señalará a la atención del solicitante la Regla 26bis.

b) Si la Oficina receptora no recibe, antes del vencimiento del plazo previsto en la Regla 26bis.1.a), un escrito de corrección o adición de una reivindicación de prioridad de una solicitud nacional anterior presentada ante el Estado, cuya designación no se efectuó, anulará de oficio la indicación conforme a la Regla 4.9.b), pondrá esa indicación entre corchetes, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de la indicación, anotará al margen la mención "CANCELLED EX OFFICIO BY RO" (anulada de oficio por la RO), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional, y lo notificará lo antes posible al solicitante. Si el ejemplar original ya ha sido enviado a la Oficina Internacional, la Oficina receptora también lo notificará a dicha Oficina.

Instrucción 320
Requerimiento de pago de las tasas conforme a la Regla 16bis.1.a)

Si ha recibido pagos del solicitante antes de la fecha en que se adeuden, al enviar un requerimiento conforme a la Regla 16bis.1.a) la Oficina receptora informará al solicitante de las tasas a las que haya asignado las cantidades recibidas.

Instrucción 321
Asignación de las cantidades recibidas por la Oficina receptora en ciertos casos

a) En la medida en que haya recibido Instrucciones del solicitante en cuanto a las tasas a las que deberá asignar las cantidades recibidas del mismo, la Oficina receptora asignará esas cantidades en consecuencia.

b) Cuando la Oficina receptora reciba pagos del solicitante que, junto con cualquier otra cantidad recibida, no sean suficientes para cubrir el importe total de la tasa de transmisión (si la hubiera), la tasa de presentación internacional y la tasa de búsqueda (si la hubiera), la Oficina receptora, en la medida en que no haya recibido Instrucciones del solicitante en cuanto a las tasas a las que deberá asignar las cantidades disponibles a tal fin, utilizará esas cantidades para el pago, en forma sucesiva, de las tasas que se mencionan a continuación, en la medida en que se adeuden y en el orden que se indica:

- i) la tasa de transmisión;
- ii) la tasa de presentación internacional;
- iii) la tasa de búsqueda.

Instrucción 322
Requerimiento para presentar una solicitud de reembolso de la tasa de búsqueda

Antes de efectuar el reembolso de la tasa de búsqueda conforme a la Regla 16.2, la Oficina receptora podrá requerir al solicitante para que presente previamente una solicitud de reembolso.

Instrucción 323
Transmisión de los documentos de prioridad a la Oficina Internacional

a) Todo documento de prioridad que se presente a la Oficina receptora, conforme a la Regla 17.1.a), será transmitido por esta Oficina a la Oficina Internacional junto con el ejemplar original o, si se recibiera después de que el ejemplar original haya sido enviado a la Oficina Internacional, lo antes posible después de que esta Oficina lo haya recibido.

b) Cuando la Oficina receptora expida el documento de prioridad y el solicitante, antes del decimosexto mes desde la fecha de prioridad, le pida que lo prepare y lo transmita a la Oficina Internacional, conforme a la Regla 17.1.b), la Oficina receptora deberá transmitir el documento de prioridad a la Oficina Internacional lo antes posible después de haber recibido dicha petición (“petición del documento de prioridad”) y, si procede, el pago de la tasa mencionada en esa Regla. Cuando se haya pedido tal transmisión del documento de prioridad, pero aún no se haya abonado la tasa correspondiente, la Oficina receptora notificará al solicitante, lo antes posible, que la petición del documento de prioridad se considerará no efectuada a menos que se pague la tasa antes de 16 meses contados desde la fecha de prioridad o, en el caso mencionado en el Artículo 23.2), antes del momento en que se solicite la tramitación o el examen de la solicitud internacional.

c) Al transmitir un documento de prioridad, la Oficina receptora notificará a la Oficina Internacional la fecha en la que recibió el documento de prioridad o la petición del documento de prioridad.

d) Cuando se considere que no se ha efectuado una petición de documento de prioridad conforme al párrafo b), la Oficina receptora informará lo antes posible a la Oficina Internacional. Cuando la Oficina receptora no lo notifique a la Oficina Internacional dentro de los 17 meses desde la fecha de prioridad, la Oficina receptora preparará y transmitirá el documento de prioridad a la Oficina Internacional aun cuando el solicitante no haya abonado la tasa correspondiente.

e) Cuando la Oficina receptora reciba una petición de documento de prioridad después del decimosexto mes desde la fecha de prioridad, o cuando, conforme al párrafo b), tal petición se considere no presentada, la Oficina receptora lo notificará lo antes posible al solicitante, señalando a atención los requisitos previstos en la Regla 17.1.a).

Instrucción 324

Copia de la notificación del número de la solicitud internacional y de la fecha de presentación internacional conforme a la Regla 20.2.c)

La copia de la notificación del número de la solicitud internacional y de la fecha de presentación internacional conforme a la Regla 20.2.c) que se remita a la Oficina Internacional también incluirá, si se reivindica la prioridad de una solicitud anterior en la solicitud internacional, la fecha de presentación de esa solicitud anterior—tal como figure en la solicitud internacional. Si se reivindica la prioridad de varias solicitudes anteriores, se indicará la fecha de presentación más antigua.

Instrucción 325

Correcciones de defectos conforme a la Regla 26.4 y rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91

a) Cuando la Oficina receptora reciba una corrección de defectos conforme a la Regla 26.4 o autorice la rectificación de un error evidente conforme a la Regla 91:

i) anotará de manera indeleble en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo el número de la solicitud internacional y la fecha en la que recibió esa hoja;

ii) anotará de manera indeleble en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo la mención “SUBSTITUTE SHEET (RULE 26)” (hoja de reemplazo (Regla 26)) (si la hoja de reemplazo contiene una corrección de defectos conforme a la Regla 26) o la mención “RECTIFIED SHEET (RULE 91)” (hoja rectificadora (Regla 91)) (si la hoja de reemplazo contiene la rectificación de un error evidente conforme a la Regla 91) o sus equivalentes en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

iii) anotará de manera indeleble en la carta que contenga la corrección o rectificación, o que acompañe cualquier hoja de reemplazo, la fecha en la que recibió esa carta;

iv) conservará en sus archivos una copia de la carta que contenga la corrección o la rectificación o, si la corrección o rectificación figura en una hoja de reemplazo, la hoja

reemplazada, una copia de la carta que acompañe la hoja de reemplazo y una copia de la hoja de reemplazo;

v) sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso vi), transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo, y una copia de las mismas a la Administración encargada de la búsqueda internacional;

vi) si aún no se ha efectuado la transmisión prevista en el Artículo 12.1), transmitirá a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo, junto con el ejemplar original y, salvo cuando se considere retirada la solicitud internacional y sea aplicable la Regla 29.1.iii), una copia de dicha carta u hoja de reemplazo a la Administración encargada de la búsqueda internacional junto con la copia para la búsqueda. El ejemplar original y la copia para la búsqueda contendrán toda hoja reemplazada.

b) Cuando la Oficina receptora deniegue la autorización de rectificar un error evidente conforme a la Regla 91, procederá en la forma indicada en los párrafos a)i), iii) y iv) y transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo propuesta. Si aún no se ha enviado el ejemplar original a la Oficina Internacional, remitirá cualquier carta y hoja de reemplazo propuesta junto con el ejemplar original.

Instrucción 326

Retirada por el solicitante conforme a las Reglas 90*bis*.1, 90*bis*.2 o 90*bis*.3

a) La Oficina receptora remitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier escrito del solicitante mediante el que efectúe la retirada de la solicitud internacional conforme a la Regla 90*bis*.1, de una designación conforme a la Regla 90*bis*.2 o de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 90*bis*.3, que haya sido presentada en dicha Oficina, junto con una indicación de la fecha de recepción del escrito. Si aún no se ha remitido el ejemplar original a la Oficina Internacional, la Oficina receptora transmitirá dicho escrito junto con el ejemplar original.

b) Si la ya ha sido enviada copia para la búsqueda a la Administración encargada de la búsqueda internacional y se retira la solicitud internacional conforme a la Regla 90*bis*.1 o se retira una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 90*bis*.3, la Oficina receptora transmitirá lo antes posible a la Administración encargada de la búsqueda internacional una copia del escrito de retirada.

c) Si la copia para la búsqueda aún no ha sido enviada a la Administración encargada de la búsqueda internacional y se retira la solicitud internacional conforme a la Regla 90*bis*.1, la Oficina receptora no remitirá la copia para la búsqueda a la Administración encargada de la búsqueda internacional y, sin perjuicio de lo dispuesto en la Instrucción 322, reembolsará la tasa de búsqueda al solicitante, salvo que ya se hubiera transferido a la Administración encargada de la búsqueda internacional. Si ya se ha transferido la tasa de búsqueda a la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Oficina receptora remitirá a esa Administración una copia de la petición y del escrito de retirada.

d) Si la copia para la búsqueda aún no ha sido enviada a la Administración encargada de la búsqueda internacional y se retira una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 90*bis*.3, la Oficina receptora transmitirá a la Administración encargada de la búsqueda internacional una copia del escrito de retirada junto con la copia para la búsqueda.

Instrucción 327

Corrección de oficio del petitorio por la Oficina receptora

a) Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo d), cuando aún no se haya enviado el ejemplar original a la Oficina Internacional y el petitorio requiera corrección porque contiene una incongruencia o un defecto menor, como la inobservancia del requisito relativo a las indicaciones conforme a la Instrucción 115, la Oficina receptora podrá corregir de oficio el petitorio. Si lo hace, lo notificará al solicitante.

b) Cuando efectúe una corrección conforme al párrafo a), la Oficina receptora anotará al margen las letras "RO". Si tuviera que suprimir algún elemento, la Oficina receptora pondrá ese elemento entre corchetes y trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad del elemento suprimido. Cuando sea preciso reemplazar algún elemento, serán aplicables tanto la primera como la segunda frase de este párrafo.

c) La Oficina receptora comprobará el número de caracteres de la referencia del expediente, si la hubiera, y suprimirá los caracteres que excedan el número permitido por la Instrucción 109.

d) La Oficina receptora no hará ninguna corrección de oficio en las declaraciones mencionadas en la Regla 4.17 que estén contenidas en el petitorio.

Instrucción 328

Notificaciones relativas a la representación

a) Cuando se someta a la Oficina receptora un poder o un documento que contenga la revocación o la renuncia a un nombramiento y se hayan transmitido el ejemplar original y la copia para la búsqueda, la Oficina receptora lo notificará inmediatamente a la Oficina Internacional y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, remitiéndoles una copia del poder o del documento, y solicitará a la Oficina Internacional que inscriba un cambio en las indicaciones relativas al mandatario o representante común según la Regla 92bis.1.a)ii).

b) Si la Oficina receptora aún no ha transmitido el ejemplar original o la copia para la búsqueda, transmitirá una copia del poder o del documento que contenga la revocación o la renuncia a un nombramiento junto con el ejemplar original o la copia para la búsqueda.

Instrucción 329

Corrección de indicaciones relativas al domicilio o nacionalidad del solicitante

Cuando, en respuesta a un requerimiento para corregir un defecto conforme al Artículo 11.1)i), se presenten pruebas que indiquen a satisfacción de la Oficina receptora que, de hecho, en la fecha en que se recibió efectivamente la solicitud internacional el solicitante tenía derecho a presentar una solicitud internacional en esa Oficina receptora, se considerará dicho requerimiento como un requerimiento para corregir un defecto, conforme al Artículo 14.1)a)ii) y a la Regla 4.5, en las indicaciones prescritas relativas al domicilio o nacionalidad del solicitante, y el solicitante podrá corregir esas indicaciones en consecuencia. Si se efectúa tal corrección, se considerará que no existe ningún defecto conforme al Artículo 11.1)i).

Instrucción 330

Transmisión del ejemplar original impedida o retrasada por prescripciones relativas a la seguridad nacional

a) Cuando las prescripciones relativas a la seguridad nacional impidan la transmisión del ejemplar original por la Oficina receptora a la Oficina Internacional conforme a la Regla 22.1.a), la Oficina receptora lo notificará al solicitante y a la Oficina Internacional.

b) Las notificaciones previstas en el párrafo a) se enviarán antes del vencimiento del decimotercer mes desde la fecha de prioridad. Cuando la Oficina receptora estime inminente la autorización de las autoridades encargadas de la seguridad nacional, podrá aplazar el envío de las notificaciones, pero las enviará antes del vencimiento del decimoséptimo mes desde la fecha de prioridad si aún no se ha recibido en ese momento la autorización.

Instrucción 331

Recepción de la copia de confirmación

Sin perjuicio de lo dispuesto en la Regla 92.4, cuando la Oficina receptora reciba una solicitud internacional por fax y posteriormente reciba el original de esa solicitud internacional, anotará en dicho original la mención "CONFIRMATION COPY" (copia de confirmación), o su

equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional en la parte inferior de la primera página del petitorio y en la primera página de la descripción. En tal caso, no será necesario anotar la mención prevista en la Instrucción 325. La solicitud internacional recibida por fax constituirá el ejemplar original. Se transmitirá la copia de confirmación a la Oficina Internacional además del ejemplar original.

Instrucción 332
Notificación de los idiomas aceptados por la Oficina receptora
conforme a las Reglas 12.1.a) y c) y 12.4.a)

a) La Oficina receptora notificará a la Oficina Internacional el idioma o idiomas que, habida cuenta de la Regla 12.1.b), esté preparada para aceptar conforme a la Regla 12.1.a) para la presentación de solicitudes internacionales.

b) La Oficina receptora notificará a la Oficina Internacional cualquier cambio habido en la información notificada según los párrafos a), d) y e). Si tal cambio significa que:

i) la Oficina receptora ya no está preparada para aceptar la presentación de solicitudes internacionales en un idioma que, en una notificación previa a la Oficina Internacional, había informado estar preparada para aceptar; o

ii) la Oficina receptora ya no está preparada para aceptar la traducción de solicitudes internacionales en un idioma de publicación que, en una notificación previa a la Oficina Internacional, había informado estar preparada para aceptar; o

iii) la Oficina receptora ya no está preparada para aceptar la presentación de petitorios en un idioma que, en una notificación previa a la Oficina Internacional, había informado estar preparada para aceptar,

la fecha efectiva del mencionado cambio será dos meses después de la fecha de publicación de la notificación del cambio en la Gaceta, conforme a la Instrucción 405, o una fecha posterior que la Oficina receptora podrá determinar.

c) Nada de lo dispuesto en los párrafos a), b), d) o e) impedirá a la Oficina receptora que, en un caso particular acepte

i) la presentación de una solicitud internacional en un idioma que no haya notificado a la Oficina Internacional que está preparada para aceptar; o

ii) la traducción de una solicitud internacional en un idioma que no haya notificado a la Oficina Internacional que está preparada para aceptar; o

iii) la presentación de un petitorio en un idioma que no haya notificado a la Oficina Internacional que está preparada para aceptar.

d) Cada Oficina receptora en cuestión notificará a la Oficina Internacional el idioma o idiomas que está preparada para aceptar conforme a la Regla 12.4.a) para la traducción de solicitudes internacionales en un idioma de publicación.

e) Cada Oficina receptora notificará a la Oficina Internacional el idioma o idiomas en los que está preparada para aceptar conforme a la Regla 12.1.c) a los fines de la presentación de petitorios.

Instrucción 333
Transmisión de la solicitud internacional a la Oficina Internacional como Oficina receptora

a) Cuando una Oficina nacional se proponga proceder conforme a la Regla 19.4.b), habida cuenta de la Regla 19.4.a)i) o ii), si exige el pago de la tasa que se menciona en la Regla 19.4.b) y esta aún no ha sido pagada, requerirá lo antes posible al solicitante para que pague dicha tasa dentro de un plazo de 15 días desde la fecha del requerimiento.

b) Cuando una Oficina nacional se proponga proceder conforme a la Regla 19.4.b), habida cuenta de la Regla 19.4.a)iii), solicitará lo antes posible a la Oficina Internacional como

Oficina receptora su acuerdo con la transmisión de la solicitud internacional. La Oficina Internacional como Oficina receptora responderá lo antes posible a esta petición. Si la Oficina Internacional como Oficina receptora expresa su acuerdo con la transmisión, la Oficina nacional requerirá lo antes posible al solicitante:

i) para que presente a esa Oficina una autorización de la transmisión, dentro de un plazo de 15 días desde la fecha del requerimiento, si la transmisión aún no ha sido autorizada por el solicitante, y

ii) para que pague la tasa dentro del plazo mencionado en el inciso i), si la Oficina exige el pago de la tasa mencionada en la Regla 19.4.b) y esta aún no ha sido pagada.

c) La Oficina nacional:

i) no será necesario que proceda conforme a la Regla 19.4.b), habida cuenta de la Regla 19.4.a)i) a iii), si la Oficina exige el pago de la tasa mencionada en la Regla 19.4.b) y el solicitante no paga esa tasa;

ii) no procederá conforme a la Regla 19.4.a), habida cuenta de la Regla 19.4.a)iii), si la Oficina Internacional como Oficina receptora no expresa su acuerdo con la transmisión de la solicitud internacional conforme a la Regla 19.4.a)iii), o si el solicitante no la autoriza.

Instrucción 334

Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad

Cuando la solicitud de examen preliminar internacional se presente a una Oficina receptora después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad, y el plazo conforme al Artículo 22.1), en vigor desde el 1 de abril de 2002, no es aplicable respecto de todas las Oficinas designadas, la Oficina receptora:

i) lo notificará lo antes posible al solicitante, señalando a su atención el hecho de que no es aplicable el plazo conforme al Artículo 39.1)a), y que el Artículo 22.1), en vigor hasta el 31 de marzo de 2002, sigue siendo aplicable respecto de cualquiera de tales Oficinas designadas, y

ii) procederá según la Regla 59.3.

Instrucción 335

[Suprimida]

Instrucción 336

Renuncias conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)

a) Cuando, conforme a la Regla 90.4.d), una Oficina receptora renuncie al requisito previsto en la Regla 90.4.b), según el cual deberá presentarse un poder separado, la Oficina receptora lo notificará a la Oficina Internacional.

b) Cuando, conforme a la Regla 90.5.c), una Oficina receptora renuncie al requisito previsto en la Regla 90.5.a)ii), según el cual deberá adjuntarse un poder general al petitorio, o a cualquier declaración separada, la Oficina receptora lo notificará a la Oficina Internacional.

c) Una Oficina receptora puede exigir un poder separado, o una copia de un poder general, en casos específicos aun cuando la Oficina receptora haya renunciado al requisito de forma general.

d) Una Oficina receptora que haya transmitido una notificación a la Oficina Internacional conforme al párrafo a) o b), notificará a la Oficina Internacional cualquier cambio de la información notificada en virtud de dichos párrafos.

Instrucción 337
[Suprimida]

PARTE 4
INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA OFICINA INTERNACIONAL

Instrucción 401
Anotación de las hojas del ejemplar original

- a) Una vez recibido el ejemplar original, la Oficina Internacional anotará la fecha de recepción del ejemplar original en el espacio apropiado del petitorio.
- b) Si la Oficina receptora no ha efectuado anotaciones en ninguna de las hojas del modo previsto en las Instrucciones 311 y 325, la Oficina Internacional podrá realizar la anotación no efectuada.

Instrucción 402
Corrección o adición de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26bis

- a) Cuando el solicitante corrija o añada una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26bis en una notificación a la Oficina Internacional, dicha Oficina anotará la corrección o adición en el petitorio, trazará una línea sobre cualquier indicación suprimida como resultado de la corrección conservando la legibilidad, y anotará al margen las letras "IB".
- b) *[Suprimida]*
- c) La Oficina Internacional notificará lo antes posible al solicitante, a la Oficina receptora y a la Administración encargada de la búsqueda internacional, cualquier corrección o adición de una reivindicación de prioridad efectuada conforme a la Regla 26bis, así como la fecha en que recibió tal corrección o adición.

Instrucción 403
Transmisión de la protesta emitida contra el pago de una tasa adicional y decisión al respecto cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención

Cuando, conforme a las Reglas 40.2.c) o 68.3.c), la Oficina Internacional reciba una petición del solicitante para que transmita a cualquier Oficina designada o elegida el texto de la protesta contra el pago de tasas adicionales conforme a los Artículos 17.3)a) y 34.3)a) cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención, así como de la decisión respecto de la protesta por la Administración encargada de la búsqueda internacional o la Administración encargada del examen preliminar internacional, según sea el caso, procederá conforme a esa petición.

Instrucción 404
Número de publicación internacional de la solicitud internacional

La Oficina Internacional asignará a cada solicitud internacional publicada un número de publicación internacional que será diferente del número de la solicitud internacional. Se empleará el número de publicación internacional en la solicitud internacional publicada y en la entrada de la Gaceta. Dicho número estará compuesto por un código de dos letras "WO" seguido de una indicación de cuatro dígitos correspondiente al año de publicación, una barra oblicua y un número de orden compuesto de seis dígitos (por ejemplo, "WO 2004/123456").

Instrucción 405
Publicación de notificaciones relativas a los idiomas aceptados
por la Oficina receptora conforme a las Reglas 12.1.a) y c) y 12.4.a)

La Oficina Internacional publicará lo antes posible en la Gaceta cualquier notificación conforme a la Instrucción 332.a), b), d) o e).

Instrucción 406
Publicación de las solicitudes internacionales

- a) Las solicitudes internacionales se publicarán un día determinado de la semana.
- b) Las solicitudes internacionales pueden publicarse, a los fines del Artículo 21, en papel o entera o parcialmente en formato electrónico.
- c) Los detalles referentes a la publicación de las solicitudes internacionales, así como sobre la forma y particularidades de la portada de cada solicitud internacional publicada, serán determinados por el Director General, tras consultar con las Oficinas o Administraciones que tengan interés directo en tales detalles.

Instrucción 406bis
Propuesta de traducción al inglés del título de la invención

- a) Cuando la solicitud internacional deba publicarse en un idioma distinto del inglés y no se exija una traducción al inglés conforme a la Regla 12.3.a), el solicitante podrá aportar a la Oficina Internacional una propuesta de traducción al inglés del título de la invención antes del vencimiento de un plazo de 14 meses contados desde la fecha de prioridad.
- b) La Oficina Internacional tomará en cuenta, en la medida de lo posible, la propuesta de traducción al preparar la traducción a la que se hace referencia en la Regla 48.3.c), siempre que dicha propuesta se reciba dentro del plazo establecido en el párrafo a).

Instrucción 407
La Gaceta

- a) La Gaceta mencionada en la Regla 86.1 se publicará en formato electrónico en Internet. Se podrá poner a disposición por cualquier otro medio electrónico determinado por el Director General tras consultar con las Oficinas y Administraciones encargadas que estén directamente interesadas en el medio en el que se publica la Gaceta.
- b) Respecto de cada solicitud internacional publicada, la Gaceta contendrá, el contenido enunciado en la Regla 86.1.i), el contenido enunciado en la Regla 86.1.iv) y la información que se indica en el Anexo D.
- c) La información mencionada en la Regla 86.1.a)v) será la que se indique en el Anexo E.
- d) Los detalles referentes a la forma y otro contenido ulterior específico de la Gaceta serán determinados por el Director General tras consultar con las Oficinas y Administraciones encargadas que estén directamente interesadas en tales detalles.

Instrucción 408
Número de la solicitud anterior

- a) *[Suprimida]*
- b) Si se aporta el número de la solicitud anterior mencionado en la Regla 4.10.a)ii) (“número de la solicitud anterior”) después del vencimiento del plazo prescrito, la Oficina Internacional informará al solicitante y a las Oficinas designadas de la fecha en la que se aportó ese número. Indicará esa fecha en la publicación internacional mediante la anotación en la portada de la solicitud internacional publicada, en el espacio contiguo al número de la solicitud anterior, de la mención “FURNISHED LATE ON... (DATE)” (suministrado tardíamente el...

(fecha)), y el equivalente de esa mención en el idioma de publicación de la solicitud internacional, si es distinto del inglés.

c) Si no se ha aportado el número de la solicitud anterior en el momento de finalizar los preparativos técnicos de la publicación internacional, la Oficina Internacional indicará este hecho mediante la anotación en la portada de la solicitud internacional publicada, en el espacio reservado al número de la solicitud anterior, la mención “NOT FURNISHED” (no suministrado) y el equivalente de esa mención en el idioma de publicación de la solicitud internacional si es distinto del inglés.

Instrucción 409 **Reivindicación de prioridad considerada no presentada**

Cuando, conforme a la Regla 26*bis*.2)b), la Oficina Internacional declare que una reivindicación de prioridad se considera no presentada, esa Oficina pondrá entre corchetes la reivindicación de prioridad en cuestión, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de las indicaciones en cuestión, y anotará al margen la mención “NOT TO BE CONSIDERED FOR PCT PROCEDURE (IB)” (no considerar en el procedimiento del PCT (OI)), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional, si es distinto del inglés, y lo notificará al solicitante. La Oficina Internacional lo notificará también a la Oficina receptora y a la Administración encargada de la búsqueda internacional.

Instrucción 410 **Paginación de las hojas a los fines de la publicación internacional;** **procedimiento cuando falten hojas**

a) Durante la preparación de la solicitud internacional para la publicación internacional, la Oficina Internacional únicamente repaginará en forma consecutiva las hojas que vayan a ser publicadas cuando ello sea necesario debido a la adición de alguna nueva hoja, a la supresión de hojas enteras o a un cambio en el orden de las hojas. En caso contrario, se mantendrá la paginación prevista en la Instrucción 207.

b) Cuando no se haya presentado una hoja o no se deba tener en cuenta a los efectos de la tramitación internacional conforme a la Instrucción 310*bis* o 310*ter*, la Oficina Internacional incluirá una indicación a tal efecto en la solicitud internacional publicada.

Instrucción 411 **Recepción del documento de prioridad**

a) La Oficina Internacional inscribirá, respecto de cualquier documento de prioridad que reciba u obtenga, la fecha en la que ha recibido u obtenido el documento de prioridad, y notificará esa fecha al solicitante y a las Oficinas designadas. La notificación deberá indicar si el documento de prioridad fue o no presentado, transmitido u obtenido conforme a la Regla 17.1.a), b) o *b-bis*), y respecto de las Oficinas designadas, deberá preferentemente transmitirse al mismo tiempo que la notificación conforme a la Regla 47.1(a-*bis*).

b) Cuando el documento de prioridad se presente, se transmita o se obtenga pero no esté en conformidad con la Regla 17.1.a), b) o *b-bis*), la Oficina Internacional señalará a la atención del solicitante y de las Oficinas designadas las disposiciones de la Regla 17.1.c) en la notificación conforme al párrafo a) de la presente Instrucción.

Instrucción 411*bis* **Recepción de la traducción de la solicitud anterior conforme a la Regla 20.6.a)iii)**

La Oficina Internacional indicará la mención “TRANSLATION (RULE 20.6(a)iii))” (traducción (Regla 20.6.a)iii))”, o su equivalente en francés, o cualquier traducción recibida conforme a la Regla 20.6.a)iii).

Instrucción 412
Notificación de la falta de transmisión de la copia para la búsqueda

Si la Oficina Internacional no recibe de la Administración encargada de la búsqueda internacional una notificación conforme a la Regla 25.1) dentro de un plazo de dos meses desde la fecha de recepción del ejemplar original, la Oficina Internacional recordará a la Oficina receptora que transmita la copia para la búsqueda a la Administración encargada de la búsqueda internacional. Se enviará una copia del recordatorio a la Administración encargada de la búsqueda internacional.

Instrucción 413
Incorporaciones por referencia conforme a la Regla 20, correcciones de defectos conforme a la Regla 26.4 y rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91

a) Cuando la Oficina Internacional reciba de la Oficina receptora una carta que contenga una corrección de cualquier defecto conforme a la Regla 26.4, o una hoja de reemplazo y la carta que la acompañe, la Oficina Internacional introducirá la corrección en el ejemplar original junto con la indicación de la fecha en que la Oficina receptora recibió la carta, o insertará la hoja de reemplazo en el ejemplar original. Toda carta y hoja reemplazada se conservarán en el expediente de la solicitud internacional.

b) El párrafo a) será aplicable *mutatis mutandis* a las rectificaciones de errores evidentes autorizadas por la Oficina receptora, por la Administración encargada de la búsqueda internacional o, en caso de una solicitud de examen preliminar internacional, por la Administración encargada del examen preliminar internacional.

b-bis) Cuando la Oficina Internacional reciba de la Oficina receptora, según lo dispuesto en las Instrucciones 309.c)iv), 310.b)iv), o 310bis.b)v), hojas del petitorio corregidas u hojas presentadas posteriormente, la Oficina Internacional trasladará cualquier corrección al ejemplar original e insertará en dicho ejemplar cualquier hoja presentada posteriormente.

c) Cuando la Administración encargada de la búsqueda internacional notifique a la Oficina Internacional conforme a la Regla 43.6bis.b) que la rectificación de un error evidente, autorizada conforme a la Regla 91, no se ha tenido en cuenta a los fines de la búsqueda internacional, la Oficina Internacional lo notificará a las Oficinas designadas y, en caso de una solicitud de examen preliminar internacional, a la Administración encargada del examen preliminar internacional.

d) Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional notifique a la Oficina Internacional conforme a la Regla 70.2.e) que la rectificación de un error evidente, autorizada conforme a la Regla 91, no se ha tenido en cuenta a los fines del examen preliminar internacional, la Oficina Internacional lo notificará a las Oficinas elegidas.

Instrucción 413bis
Rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91

- a) Cuando la Oficina Internacional autorice una rectificación conforme a la Regla 91:
- i) anotará de manera indeleble, en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo, el número de solicitud internacional y la fecha de recepción de dicha hoja;
 - ii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo, la mención "RECTIFIED SHEET (RULE 91)" (hoja rectificada (Regla 91)), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;
 - iii) anotará de manera indeleble en la carta que contiene la rectificación, o que acompaña toda hoja de reemplazo, la fecha de recepción de dicha carta;
 - iv) conservará en sus archivos una copia de la carta que contiene la rectificación o, cuando la rectificación esté contenida en una hoja de reemplazo, la hoja reemplazada, una copia de la carta que acompaña la hoja reemplazada, y una copia de la hoja de reemplazo.

b) Cuando la Oficina Internacional deniegue la autorización de rectificación conforme a la Regla 91, procederá en la forma indicada en los párrafos a)i), iii) y iv).

c) Cuando la Oficina Internacional autorice o deniegue la autorización de rectificar un error evidente conforme a la Regla 91, lo notificará al solicitante, a la Administración encargada de la búsqueda internacional y, en caso de solicitud de examen preliminar internacional, a la Administración encargada del examen preliminar internacional, así como a las Oficinas designadas o elegidas y, cuando la Oficina Internacional deniegue la autorización de rectificación, la notificación también incluirá los motivos de tal denegación.

Instrucción 414

Notificación a la Administración encargada del examen preliminar internacional cuando se considere retirada la solicitud internacional

Si se ha presentado una solicitud de examen preliminar internacional y se considera que se ha retirado la solicitud internacional conforme al Artículo 14.1), 3) o 4), la Oficina Internacional lo notificará lo antes posible a la Administración encargada del examen preliminar internacional, salvo que ya se haya establecido el informe de examen preliminar internacional.

Instrucción 415

Notificación de retirada conforme a las Reglas 90bis.1, 90bis.2, 90bis.3, 90bis.3bis o 90bis.4

a) La retirada por el solicitante de la solicitud internacional conforme a la Regla 90bis.1, de las designaciones conforme a la Regla 90bis.2 o de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 90bis.3, junto con la fecha en que llegó a la Oficina Internacional, a la Administración encargada del examen preliminar internacional o a la Oficina receptora el escrito de retirada, serán inscritas por la Oficina Internacional y notificadas lo antes posible por esta a la Oficina receptora, al solicitante, a las Oficinas designadas afectadas por la retirada y, cuando la retirada se refiera a la solicitud internacional o a una reivindicación de prioridad y aún no se haya establecido el informe de búsqueda internacional, la declaración mencionada en el Artículo 17.2.a) o la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional, a la Administración encargada de la búsqueda internacional. No obstante, cuando la retirada concierna a la solicitud internacional y el escrito de retirada se presente en la Oficina receptora antes del envío del ejemplar original a la Oficina Internacional, esta Oficina enviará las notificaciones mencionadas en la frase anterior y en la Regla 24.2.a) únicamente a la Oficina receptora y al solicitante.

b) Si, en el momento de la retirada de la solicitud internacional conforme a la Regla 90bis.1, o de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 90bis.3, ya se hubiera presentado una solicitud de examen preliminar internacional y aún no se hubiese establecido el informe de examen preliminar internacional, salvo que el escrito de retirada se hubiese presentado a la Administración encargada del examen preliminar internacional, la Oficina Internacional notificará la retirada lo antes posible a esa Administración, junto con la fecha en la que el escrito de retirada haya llegado a la Oficina Internacional o a la Oficina receptora..

c) Si, en el momento de la retirada de la solicitud internacional conforme a la Regla 90bis.1, o de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 90bis.3, ya se hubiera presentado una petición de búsqueda suplementaria y aún no se hubiese establecido el informe de búsqueda internacional suplementaria, la Oficina Internacional notificará la retirada lo antes posible a la Administración designada para la búsqueda suplementaria, junto con la fecha de recepción del escrito de retirada en la Oficina Internacional o en a la Oficina receptora.

d) La Oficina internacional notificará lo antes posible la retirada de la petición de búsqueda suplementaria efectuada por el solicitante conforme a la Regla 94bis.3bis, así como la fecha en la cual el escrito de retirada fue presentado o se consideró como presentado ante la Oficina Internacional:

i) al solicitante, y

ii) a la Administración designada para la búsqueda suplementaria, a menos que el escrito de retirada haya sido remitido a dicha Administración.

e) La retirada por el solicitante de la solicitud de examen preliminar internacional o de una o más elecciones conforme a la Regla 90*bis*.4, junto con la fecha en la que se presentó o se consideró presentado en la Oficina Internacional el escrito de retirada, serán notificadas lo antes posible por esta Oficina:

i) al solicitante,

ii) a cada Oficina elegida afectada por la retirada, excepto cuando aún no haya sido notificada de su elección, y

iii) a la Administración encargada del examen preliminar internacional cuando se retire la solicitud de examen preliminar internacional o todas las elecciones, salvo que el escrito de retirada haya sido presentado en esta Administración.

Instrucción 416

Corrección del petitorio en el ejemplar original

a) Cuando el petitorio precise correcciones como consecuencia de la retirada de una designación o de un cambio efectuado conforme a la Regla 92*bis*, la Oficina Internacional introducirá la corrección necesaria en el ejemplar original y lo notificará al solicitante y a la Oficina receptora.

b) Al efectuar una corrección conforme al párrafo a), la Oficina Internacional anotará al margen las letras "IB". Cuando la corrección implique la supresión o el reemplazo de algún elemento, la Oficina Internacional pondrá tal elemento entre corchetes y trazará una línea entre los corchetes, conservando la legibilidad del elemento suprimido o reemplazado.

Instrucción 417

Tramitación de modificaciones conforme al Artículo 19

a) La Oficina Internacional inscribirá la fecha en la que, según la Regla 46.1, se haya recibido cualquier modificación conforme al Artículo 19, notificará al solicitante esa fecha y la indicará en cualquier publicación o copia enviada por esta Oficina.

b) La Oficina Internacional anotará en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo presentada conforme a la Regla 46.5.a) el número de la solicitud internacional, la fecha en que se recibió esa hoja conforme a la Regla 46.1 y, en el centro del margen inferior, la mención "AMENDED SHEET (ARTICLE 19)" (hoja modificada (Artículo 19)). Conservará en sus archivos cualquier hoja reemplazada y la carta que acompañe a la hoja u hojas de reemplazo.

c) La Oficina Internacional insertará toda hoja u hojas de reemplazo en el ejemplar original.

d) Si, en el momento en que la Oficina Internacional reciba la solicitud de examen preliminar internacional, ya han sido establecidos el informe de búsqueda internacional y la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional, y no se han efectuado modificaciones según el Artículo 19, la Oficina Internacional lo notificará a la Administración encargada del examen preliminar internacional, a menos que la Administración haya informado a la Oficina Internacional que no desea recibir tal notificación.

Instrucción 418

Notificaciones a las Oficinas elegidas cuando se considere no presentada la solicitud de examen preliminar internacional

Cuando, después de que cualquier Oficina elegida haya sido notificada de su elección conforme al Artículo 31.7), se considere que no se ha presentado la solicitud de examen preliminar internacional, la Oficina Internacional lo notificará a esa Oficina.

Instrucción 419
Tramitación de una declaración conforme a la Regla 26ter

a) Cuando se presente a la Oficina Internacional una declaración prevista en la Regla 4.17, o una corrección a la misma conforme a la Regla 26ter.1, la Oficina Internacional indicará la fecha en la que haya recibido la declaración o la corrección e insertará la hoja adicional o la hoja de reemplazo en el ejemplar original.

b) La Oficina Internacional notificará lo antes posible al solicitante, a la Oficina receptora y a la Administración encargada de la búsqueda internacional toda declaración corregida o agregada conforme a la Regla 26ter.1.

c) La Oficina Internacional no hará ninguna corrección de oficio en las declaraciones mencionadas en la Regla 4.17 que figuren en el petitorio.

d) Cuando se presente a la Oficina Internacional una declaración prevista en la Regla 4.17, o una corrección a la misma conforme a la Regla 26ter.1, con posterioridad al vencimiento del plazo previsto en la Regla 26ter.1, la Oficina Internacional lo notificará al solicitante, informándole que tal declaración o corrección debe presentarse directamente en la Oficina u Oficinas designadas en cuestión. Cualquier declaración prevista en la Regla 4.17.iv), firmada en la forma prescrita en la Instrucción 214, que se presente a la Oficina Internacional con posterioridad al vencimiento del plazo previsto en la Regla 26ter.1, se devolverá al solicitante.

Instrucción 420
Ejemplar de la solicitud internacional, del informe de búsqueda internacional y del informe de búsqueda internacional suplementario para la Administración encargada del examen preliminar internacional

a) Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional no forme parte de la misma Oficina nacional u organización intergubernamental que la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Oficina Internacional enviará, lo antes posible después de la recepción del informe de búsqueda internacional o, si recibió la solicitud de examen preliminar internacional después del informe de búsqueda internacional, lo antes posible después de la recepción de la solicitud de examen preliminar internacional, una copia de la solicitud internacional y del informe de búsqueda internacional y, si procede, una copia de la traducción al inglés de dicho informe a la Administración encargada del examen preliminar internacional. En los casos en que en lugar de un informe de búsqueda internacional, se haya formulado una declaración conforme al Artículo 17.2.a), las referencias al informe de búsqueda internacional en la frase anterior se considerarán referencias a dicha declaración.

b) Cuando una Administración designada para la búsqueda suplementaria haya elaborado un informe de búsqueda internacional suplementaria conforme a la Regla 45bis.7, y la Administración encargada del examen preliminar internacional no sea parte de la misma Oficina nacional u organización intergubernamental que la Administración designada para la búsqueda suplementaria, la Oficina Internacional, tan pronto reciba el informe de búsqueda internacional suplementaria, enviará a la Administración encargada del examen preliminar internacional una copia del informe de búsqueda internacional suplementaria y, si procede, una copia de la traducción al inglés de dicho informe (Regla 45bis.8.c)). En los casos en que, en vez del informe de búsqueda internacional suplementaria, se emita una declaración conforme al Artículo 17.2.a), toda referencia hecha al informe de búsqueda internacional suplementaria que figura en la frase anterior debe entenderse como una referencia a dicha declaración.

Instrucción 421
Requerimiento para suministrar una copia del documento de prioridad

Quando la Administración encargada de la búsqueda internacional, conforme a la Regla 43bis.1.b), o ya sea la Administración encargada de la búsqueda internacional o la Administración encargada del examen preliminar internacional, conforme a la Regla 66.7.a),

pidan una copia de la solicitud cuya prioridad se reivindica en la solicitud internacional antes de que la Oficina Internacional haya recibido el documento de prioridad conforme a la Regla 17.1, la Oficina Internacional informará al solicitante de tal petición y le recordará los requisitos de la Regla 17.1, salvo que ya haya vencido el plazo aplicable mencionado en la Regla 17.1.a).

Instrucción 422

Notificaciones relativas a los cambios inscritos conforme a la Regla 92*bis*.1

a) La Oficina Internacional emitirá notificaciones relativas a los cambios inscritos por esa Oficina conforme a la Regla 92*bis*.1.a), con excepción de los cambios que sean objeto de notificaciones conforme a la Instrucción 425:

- i) a la Oficina receptora;
- ii) siempre que no se haya establecido el informe de búsqueda internacional, o la declaración mencionada en el Artículo 17.2)a), y la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional, a la Administración encargada de la búsqueda internacional;
- iii) a las Oficinas designadas, salvo que se pueda reflejar debidamente el cambio en la solicitud internacional publicada utilizada a los fines de comunicación conforme al Artículo 20;
- iv) siempre que no se haya establecido el informe de examen preliminar internacional, a la Administración encargada del examen preliminar internacional;
- v) a las Oficinas elegidas, salvo que se pueda reflejar debidamente el cambio en la solicitud internacional publicada utilizada a los fines de comunicación conforme al Artículo 20;
- vi) al solicitante; si el cambio consiste en un cambio relativo a la persona del solicitante, la notificación se enviará al solicitante anterior y al nuevo solicitante, con la salvedad de que si el solicitante anterior y el nuevo solicitante están representados por el mismo mandatario, se enviará una sola notificación a dicho mandatario.

b) Cuando sea aplicable la Regla 92*bis*.1.b), la Oficina Internacional lo notificará al solicitante y, si el cambio fue solicitado por la Oficina receptora, a esta Oficina.

Instrucción 422*bis*

Objeciones referentes a los cambios relativos a la persona del solicitante inscritos conforme a la Regla 92*bis*.1.a)

- a) Cuando un cambio inscrito por la Oficina Internacional conforme a la Regla 92*bis*.1.a):
- i) consista en un cambio relativo a la persona del solicitante, y
 - ii) la petición conforme a la Regla 92*bis*.1.a) no estaba firmada tanto por el nuevo solicitante como el solicitante anterior, o en nombre de éstos, y
 - iii) el solicitante anterior presenta una objeción escrita al cambio,
- el cambio conforme a la Regla 92*bis*.1.a) se considerará como no inscrito.

b) Cuando el párrafo a) sea aplicable, la Oficina Internacional lo notificará a todos los destinatarios de una notificación en virtud de la Instrucción 422.a).

Instrucción 423

Anulación de designaciones y elecciones

a) Si la Oficina receptora no lo ha hecho, la Oficina Internacional anulará de oficio la designación de todo Estado que no sea Estado contratante, pondrá esa designación entre corchetes, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de la designación, anotará al margen la mención "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" (anulada de oficio por la OI), o su equivalente en francés, y lo notificará al solicitante y a la Oficina receptora.

b) La Oficina Internacional anulará de oficio:

- i) la elección de cualquier Estado que no sea un Estado designado;

ii) la elección de cualquier Estado no obligado por el Capítulo II del Tratado, si la Administración encargada del examen preliminar internacional no lo hubiera hecho;

c) La Oficina Internacional pondrá entre corchetes la elección anulada, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de la elección, anotará al margen la mención "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" (anulada de oficio por la OI), o su equivalente en francés, y lo notificará al solicitante y, si la elección figura en la solicitud de examen preliminar internacional, a la Administración encargada del examen preliminar internacional.

Instrucción 424 **Procedimiento conforme a la Regla 4.9.b)**

a) Cuando la Oficina Internacional compruebe, si la Oficina receptora no lo ha hecho, que el petitorio contiene una indicación conforme a la Regla 4.9.b), según la cual no se ha efectuado la designación de un Estado, pero el petitorio no contiene una reivindicación de prioridad de una solicitud nacional anterior presentada en dicho Estado, la Oficina Internacional lo notificará lo antes posible al solicitante y señalará a la atención del solicitante la Regla 26bis.

b) Si la Oficina Internacional no recibe, antes del vencimiento del plazo previsto en la Regla 26bis.1.a), un escrito de corrección o adición de una reivindicación de prioridad de una solicitud nacional anterior presentada ante el Estado, cuya designación no se haya efectuado, anulará de oficio la indicación conforme a la Regla 4.9.b), pondrá esa indicación entre corchetes, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de la indicación, anotará al margen la mención "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" (anulada de oficio por la OI), o su equivalente en francés, y lo notificará al solicitante y a la Oficina receptora.

Instrucción 425 **Notificaciones relativas a la representación**

Cuando se presente a la Oficina Internacional un poder o un documento que contenga la revocación de un nombramiento o la renuncia al mismo, la Oficina Internacional lo notificará inmediatamente a la Oficina receptora, a la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración designada para la búsqueda suplementaria y a la Administración encargada del examen preliminar internacional mediante el envío de una copia del poder o documento e inscribirá el cambio en las indicaciones relativas al mandatario o representante común conforme a la Regla 92bis. Cuando se renuncie a un nombramiento, la Oficina Internacional también lo notificará al solicitante. Cuando la Oficina Internacional reciba una notificación relativa a la representación conforme a la Instrucción 328, lo notificará inmediatamente a la Administración designada para la búsqueda suplementaria y a la Administración encargada del examen preliminar internacional.

Instrucciones 426 a 429 **[Suprimidas]**

Instrucción 430 **Notificación de designaciones conforme a la Regla 32**

Cuando los efectos de cualquier solicitud internacional se extiendan a un Estado sucesor conforme a la Regla 32.1.a), la Oficina Internacional efectuará, lo antes posible pero no antes de la publicación internacional de la solicitud internacional, la comunicación según el Artículo 20 a la Oficina designada en cuestión, y lo notificará a esa Oficina conforme a la Regla 47.1.a-bis).

Instrucción 431 **Publicación de una notificación de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional**

a) Cuando se trate de solicitudes internacionales respecto de las cuales se ha presentado una solicitud de examen preliminar internacional antes del 1 de enero de 2004, la

publicación en la Gaceta de la información sobre la solicitud de examen preliminar internacional y los Estados elegidos en cuestión, como se menciona en la Regla 61.4, en vigor hasta el 31 de diciembre de 2003, consistirá en un escrito en el que se indique que la solicitud de examen preliminar internacional ha sido presentada antes del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad y, si procede, que todos los Estados elegibles han sido elegidos o, cuando no lo hayan sido, indicará los Estados elegibles que no han sido elegidos.

(b) Cuando se trate de solicitudes internacionales respecto de las cuales se ha presentado una solicitud de examen preliminar internacional el 1 de enero de 2004, o posteriormente, la publicación en la Gaceta de la información sobre la solicitud de examen preliminar internacional y los Estados elegidos en cuestión, como se menciona en la Regla 61.4, en vigor desde el 1 de enero de 2004, consistirá en un escrito en el que se indique que una solicitud de examen preliminar internacional ha sido presentada antes del vencimiento del plazo aplicable conforme a la Regla 54*bis*.1.a) y que se han elegido todos los Estados contratantes designados y vinculados por el Capítulo II del Tratado. Cuando la solicitud de examen preliminar internacional se presente posteriormente al vencimiento del plazo de 19 meses desde de la fecha de prioridad, y el plazo conforme al Artículo 22.1), en vigor desde el 1 de abril de 2002, no sea aplicable a todas las Oficinas designadas, el escrito también deberá mencionar este hecho.

Instrucción 432

Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad

Cuando la solicitud de examen preliminar internacional se presente después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad y se transmita posteriormente a la Oficina Internacional conforme a la Regla 59.3.a), o se presente después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad a la Oficina Internacional, y el plazo conforme al Artículo 22.1), en vigor desde el 1 de abril de 2002, no sea aplicable respecto de todas las Oficinas designadas, la Oficina Internacional, junto con la notificación enviada al solicitante conforme a la Regla 59.3.c)i) o el requerimiento enviado al solicitante conforme a la Regla 59.3.c)ii), según proceda:

i) notificará este hecho lo antes posible al solicitante, señalando a su atención el hecho de que no es aplicable el plazo previsto en el Artículo 39.1.a), y que el Artículo 22.1), en vigor hasta el 31 de marzo de 2002, sigue siendo aplicable respecto de cualquiera de esas Oficinas designadas.

ii) procederá conforme a la Regla 59.3.

Instrucción 433

Renuncias conforme a la Regla 90.4.d)

a) Cuando, conforme a la Regla 90.4.d), la Oficina Internacional renuncie al requisito previsto en la Regla 90.4.b), según el cual deberá presentarse un poder separado, la Oficina Internacional publicará un aviso sobre ese hecho en la Gaceta.

b) La Oficina Internacional puede exigir un poder separado en casos específicos, aun cuando la Oficina Internacional haya renunciado al requisito de forma general.

Instrucción 434

Publicación de información relativa a las renunciadas conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)

a) Toda renuncia al requisito conforme a la Regla 90.4.b), según el cual deberá presentarse un poder separado, o cualquier cambio en la información notificado a la Oficina Internacional conforme a las Instrucciones 336.a), 517.a), o 617.a), deberá publicarse lo antes posible en la Gaceta. La fecha efectiva de cualquier cambio es dos meses después de la fecha

de publicación del cambio en la Gaceta, o una fecha posterior tal como lo determine la Oficina Internacional.

b) Toda renuncia al requisito conforme a la Regla 90.5.a)ii), según el cual deberá adjuntarse una copia de un poder general al petitorio, la solicitud de examen preliminar internacional o cualquier otra declaración, o cualquier cambio en la información notificado a la Oficina Internacional conforme a las Instrucciones 336.b), 517.b), o 617.b), deberá publicarse lo antes posible en la Gaceta. La fecha efectiva de cualquier cambio es dos meses después de la fecha de publicación del cambio en la Gaceta, o una fecha posterior según lo determine la Oficina Internacional.

Instrucción 435 **Comunicación de publicaciones y documentos**

a) Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo b), las publicaciones conforme a la Regla 87.1 y los documentos mencionados en la Regla 93*bis*.1 se comunicarán en formato electrónico por medio de los servicios de intercambio electrónico de datos de la Oficina Internacional.

b) Cuando así lo hayan convenido la Oficina Internacional y la oficina interesada, las publicaciones conforme a la Regla 87.1 y los documentos mencionados en la Regla 93*bis*.1 pueden comunicarse en otro formato y por otros medios.

c) Conforme a la Regla 93*bis*.1.b), cuando así lo hayan convenido la Oficina Internacional y la Oficina interesada, la comunicación de los documentos conforme a la Regla 93*bis*.1 se considerará como efectuada en la fecha en la que la Oficina Internacional ponga el documento a disposición de la oficina en forma electrónica por medio de los servicios de intercambio electrónico de datos de la Oficina Internacional.

d) Los detalles técnicos relativos a la comunicación de las publicaciones conforme a la Regla 87.1 y de los documentos mencionados en la Regla 93*bis*.1 deberán ser convenidos entre la Oficina Internacional y la Administración u Oficina interesada.

Instrucción 436 **Preparación, identificación y transmisión** **de las copias de la traducción de la solicitud internacional**

Cuando, a los fines de una búsqueda internacional suplementaria, se proporcione una traducción de la solicitud internacional conforme a la Regla 45*bis*.1.c)i), la Oficina Internacional anotará la mención "TRANSLATION (RULE 45*bis*.1(c)i)" (traducción (Regla 45*bis*.1.c)i)) en la esquina superior izquierda de la primera página de la traducción y transmitirá una copia de dicha traducción a la Administración designada para la búsqueda suplementaria.

PARTE 5 **INSTRUCCIONES RELATIVAS A** **LA ADMINISTRACIÓN ENCARGADA DE LA BÚSQUEDA INTERNACIONAL**

Instrucción 501 *[Suprimida]*

Instrucción 502 **Transmisión de la protesta emitida contra el pago de una tasa adicional** **y de la decisión al respecto cuando se considere que la solicitud internacional** **carece de unidad de la invención**

La Administración encargada de la búsqueda internacional transmitirá al solicitante, preferentemente a más tardar junto con el informe de búsqueda internacional, toda decisión conforme a la Regla 40.2.c) respecto de la protesta del solicitante contra el pago de tasas

adicionales, cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención. Al mismo tiempo, transmitirá a la Oficina Internacional una copia de la protesta y de la decisión al respecto, así como cualquier petición formulada por el solicitante de remitir los textos de la protesta y de la decisión a las Oficinas designadas.

Instrucción 503

Método de identificación de los documentos citados en el informe de búsqueda internacional y la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional

La identificación de cualquier documento citado en el informe de búsqueda internacional será la prevista en la Norma ST.14 de la OMPI (Recomendación para la inclusión de las referencias citadas en los documentos de patentes).⁶ Cualquier documento mencionado en el informe de búsqueda internacional puede mencionarse de forma abreviada en la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional, siempre y cuando la alusión al documento no sea ambigua.

Instrucción 504

Clasificación del objeto de la solicitud internacional

a) Cuando el objeto de la solicitud internacional sea tal que su clasificación requiera más de un símbolo de clasificación, según los principios que han de seguirse para la aplicación de la Clasificación Internacional de Patentes respecto de cualquier documento de patente, todos esos símbolos se indicarán en el informe de búsqueda internacional.

b) Cuando se utilice algún sistema de clasificación nacional, en el informe de búsqueda internacional se podrá indicar también todos los símbolos de clasificación aplicables según ese sistema.

c) Cuando el objeto de la solicitud internacional se clasifique según la Clasificación Internacional de Patentes y según cualquier sistema de clasificación nacional, se harán figurar en el informe de búsqueda internacional, siempre que sea posible, los símbolos correspondientes a cada clasificación, uno frente al otro.

d) Se utilizará, siempre que sea posible, la versión de la Clasificación Internacional de Patentes aplicable en el momento de publicarse la solicitud internacional conforme al Artículo 21.

Instrucción 505

Indicación en el informe de búsqueda internacional de las citas de particular importancia

a) Cuando un documento citado en el informe de búsqueda internacional sea particularmente importante, la indicación especial exigida conforme a la Regla 43.5.c), consistirá en la(s) letra(s) "X" o "Y" puestas al lado de la cita de dicho documento.

b) La categoría "X" será aplicable cuando se trate de un documento que determine por sí solo que una invención reivindicada no puede ser considerada nueva o que no implica una actividad inventiva.

c) La categoría "Y" será aplicable cuando se trate de un documento que, combinado con uno o varios documentos del mismo tipo, determine que no puede considerarse que la invención reivindicada implica una actividad inventiva, siendo dicha combinación evidente para un experto en la materia.

⁶ *Nota del editor:* Véase la nota 5.

Instrucción 506

[Suprimida]

Instrucción 507

Forma de indicar ciertas categorías especiales de documentos citados en el informe de búsqueda internacional

a) Cuando alguno de los documentos citados en el informe de búsqueda internacional haga referencia a una divulgación oral, utilización, exposición o a cualquier otro medio mencionado en la Regla 33.1.b), la mención separada que requiere dicha Regla consistirá en hacer figurar la letra "O" al lado de la cita de dicho documento.

b) Cuando alguno de los documentos citados en el informe de búsqueda internacional sea una solicitud o una patente publicada como se define en la Regla 33.1.c), la mención especial que requiere dicha Regla consistirá en hacer figurar la letra "E" al lado de la cita de dicho documento.

c) Cuando no se considere de particular importancia alguno de los documentos citados en el informe de búsqueda internacional y no requiera que se le asignen las categorías "X" o "Y", conforme a la Instrucción 505, pero defina el estado general de la técnica, se indicará mediante la letra "A" al lado de la cita de dicho documento.

d) Cuando la fecha de publicación de alguno de los documentos citados en el informe de búsqueda internacional sea anterior a la fecha de presentación internacional de la solicitud internacional, pero posterior a la de la prioridad reivindicada en dicha solicitud, se indicará mediante la letra "P" al lado de la cita de dicho documento.

e) Cuando la fecha de publicación de alguno de los documentos citados en el informe de búsqueda internacional sea posterior a la fecha de presentación o de prioridad de la solicitud internacional y no entre en conflicto con dicha solicitud, pero se haya citado porque hace referencia al principio o teoría en que se basa la invención, porque puede ser útil para la mejor comprensión de la invención, o para demostrar que el razonamiento o los hechos en los que se basa dicha invención son incorrectos, se indicará mediante la letra "T" al lado de la cita de dicho documento.

f) Cuando se cite un documento en el informe de búsqueda internacional por alguna razón diferente de las mencionadas en los párrafos a) a e), por ejemplo:

- porque pueda hacer surgir alguna duda sobre una reivindicación de prioridad,
- con objeto de establecer la fecha de publicación de otra cita,

se indicará mediante la letra "L" al lado de la cita de dicho documento, explicando las razones por las que se ha citado.

g) Cuando un documento pertenezca a una familia de patentes, siempre que sea posible se mencionará en el informe de búsqueda internacional, además del documento citado de la misma familia, precedido del signo "&". Los miembros de una familia de patentes también se pueden mencionar en una hoja separada, siempre que se identifique claramente la familia a la que pertenecen, y que todo el texto que aparezca en dicha hoja, si no está en inglés, se suministre también a la Oficina Internacional traducido al inglés.

h) En el informe de búsqueda internacional se podrán citar documentos cuyo contenido no haya sido verificado por el examinador pero que se considere sustancialmente idéntico al de otros que sí haya examinado, citándose de la manera indicada en la primera frase del párrafo g) para documentos pertenecientes a una misma familia de patentes.

Instrucción 508
Forma de indicar las reivindicaciones para las que son pertinentes los documentos citados en el informe de búsqueda internacional

a) Las reivindicaciones para las que sean pertinentes los documentos citados se indicarán poniendo en la columna apropiada del informe de búsqueda internacional:

i) si el documento citado es pertinente para una sola reivindicación, el número de esa reivindicación, por ejemplo: “2” o “17”;

ii) si el documento citado es pertinente para dos o más reivindicaciones numeradas en orden consecutivo, los números de la primera y la última reivindicación de la serie unidos por un guión, por ejemplo: “1-15” o “2-3”;

iii) si el documento citado es pertinente para dos o más reivindicaciones no numeradas en orden consecutivo, se pondrá el número de cada reivindicación en orden ascendente y separado por una coma o comas, por ejemplo: “1, 6” o “1, 7, 10”;

iv) si el documento citado es pertinente para más de una de las series de reivindicaciones mencionadas en el inciso ii) o para las reivindicaciones de ambas categorías ii) y iii), anteriores, las series o los números de las reivindicaciones individuales y las series en orden ascendente, mediante comas para separar las diversas series, o para separar los números de las reivindicaciones individuales y cada serie de reivindicaciones, por ejemplo: “1-6, 9-10, 12-15” o “1, 3-4, 6, 9-11”.

b) Cuando se apliquen distintas categorías a un mismo documento citado en un informe de búsqueda internacional para diferentes reivindicaciones o grupos de reivindicaciones, cada reivindicación o grupo de reivindicaciones pertinente se pondrá en una lista separada frente a cada categoría de pertinencia indicada. Cada categoría y cada reivindicación o grupo de reivindicaciones pertinente podrá ir en una línea diferente.

El ejemplo siguiente ilustra la situación en que un documento es particularmente pertinente, conforme a la Instrucción 505.b), para las reivindicaciones 1 a 3, y conforme a la Instrucción 505.c) para la reivindicación 4, e indica el estado general de la técnica, según la Instrucción 507.c), para las reivindicaciones 11 y 12:

<i>Categoría</i>	<i>Cita</i>	<i>Pertinente para la reivindicación N.º</i>
	GB, A 392.415 (JONES) 18 de mayo de 1933 (18.05.33)	
X	Fig. 1	1-3
Y	página 3, líneas 5-7	4
A	Fig. 5, soporte 36	11-12

Instrucción 509
Búsqueda internacional y opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional sobre la base de una traducción de la solicitud internacional

Cuando la Administración encargada de la búsqueda internacional efectúe la búsqueda internacional y establezca una opinión escrita sobre la base de una traducción de la solicitud internacional transmitida a esta Administración conforme a la Regla 23.1.b), se indicará este hecho en el informe de búsqueda internacional y en la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional.

Instrucción 510
Reembolso de la tasa de búsqueda en caso de retirada de la solicitud internacional

a) Cuando la solicitud internacional se retire o se considere retirada antes de que la Administración encargada de la búsqueda internacional haya iniciado la búsqueda internacional, esa Administración reembolsará la tasa de búsqueda al solicitante, sin perjuicio de lo dispuesto en los párrafos b) y c).

b) Si el reembolso al que hace referencia el párrafo a) no es compatible con la legislación nacional de la Oficina nacional que actúe como Administración encargada de la búsqueda internacional, y mientras subsista tal incompatibilidad, dicha Administración podrá abstenerse de reembolsar la tasa de búsqueda.

c) Antes de efectuar un reembolso según el párrafo a), la Administración encargada de la búsqueda internacional podrá requerir al solicitante para que presente previamente una solicitud de reembolso.

Instrucción 511

Rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91

a) Cuando la Administración encargada de la búsqueda internacional autorice una rectificación conforme a la Regla 91.1:

i) anotará de manera indeleble, en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo, el número de la solicitud internacional y la fecha en que se haya recibido esa hoja;

ii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo, la expresión “HOJA RECTIFICADA (REGLA 91)”, o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional, así como una indicación de la Administración encargada de la búsqueda internacional conforme a la Instrucción 107.b);

iii) anotará de manera indeleble, en la carta que contenga la rectificación o que se adjunte a cualquier hoja de reemplazo, la fecha en que se haya recibido dicha carta;

iv) guardará en sus archivos una copia de la carta que contenga la rectificación o, cuando la rectificación figure en una hoja de reemplazo, la hoja reemplazada, una copia de la carta que acompañe la hoja de reemplazo y una copia de la hoja de reemplazo;

v) transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo, y una copia de las mismas a la Oficina receptora.

b) Cuando la Administración encargada de la búsqueda internacional deniegue la autorización de una rectificación conforme a la Regla 91.1, procederá como se indica en los párrafos a)i), iii) y iv), y transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo propuesta.

Instrucción 512

Notificaciones relativas a la representación

Cuando se presente a la Administración encargada de la búsqueda internacional un poder o un documento que contenga la revocación de un nombramiento o la renuncia al mismo, esa Administración lo notificará inmediatamente a la Oficina Internacional enviándole una copia del poder o documento, y solicitará a la Oficina Internacional que inscriba un cambio en las indicaciones relativas al mandatario o al representante común conforme a la Regla 92*bis*.l.a)ii).

Instrucción 513

Listas de secuencias

a) Cuando la Administración encargada de la búsqueda internacional reciba una corrección de un defecto conforme a la Regla 13*ter*.1.d):

i) anotará de manera indeleble, en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo, el número de la solicitud internacional y la fecha en que se recibió esa hoja;

ii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo, la mención “SUBSTITUTE SHEET (Rule 13*ter*.1(f))” (hoja de reemplazo (Regla 13*ter*.1.f)), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional;

iii) anotará de manera indeleble, en la carta que contenga la corrección, o que acompañe cualquier hoja de reemplazo, la fecha en que se recibió esa carta;

iv) guardará en sus archivos una copia de la carta que contenga la corrección o, cuando la corrección figure en una hoja de reemplazo, la hoja reemplazada, una copia de la carta que acompañe la hoja de reemplazo y una copia de la hoja de reemplazo;

v) transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier carta y hoja de reemplazo, y una copia de las mismas a la Oficina receptora.

b) Cuando el informe de búsqueda internacional y la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional se basen en una lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional tal como fue presentada a los fines de la búsqueda internacional, así se indicará en el informe de búsqueda internacional y en la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional.

c) Cuando no se pueda llevar a cabo una búsqueda internacional significativa y no pueda establecerse una opinión escrita significativa, que determine si la invención reivindicada parece ser nueva, implica una actividad inventiva (no es evidente) y es susceptible de aplicación industrial, debido a la Administración encargada de la búsqueda internacional no dispone de una lista de secuencias en la forma exigida, así debe indicarlo dicha Administración en el informe de búsqueda internacional o en la declaración mencionados en el Artículo 17.2)a) y en la opinión escrita.

d) La Administración encargada de la búsqueda internacional anotará de manera indeleble, en la primera hoja de toda lista de secuencias en forma impresa que no hubiese sido incluida en la solicitud internacional, pero que haya sido suministrada posteriormente a los fines de búsqueda internacional, la mención "SEQUENCE LISTING NOT FORMING PART OF THE INTERNATIONAL APPLICATION" (lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional. Cuando esa lista de secuencias se suministre en formato electrónico en un soporte, la Administración etiquetará dicho soporte con tal mención.

e) La Administración encargada de la búsqueda internacional:

i) conservará en sus archivos una copia de toda lista de secuencias, ya sea en papel o en formato electrónico, que no forme parte de la solicitud internacional pero que haya sido suministrada a los fines de la búsqueda internacional; y

ii) cuando la lista de secuencias no forme parte de la solicitud internacional pero se haya suministrado a los fines de la búsqueda internacional en formato electrónico, transmitirá una copia de la misma a la Oficina Internacional, junto con una copia del informe de búsqueda internacional. Si dicha lista en formato electrónico se presente en un soporte en un número inferior de copias al determinado por la Administración encargada de la búsqueda internacional, dicha Administración se encargará de la preparación de las copias adicionales, y podrá fijar una tasa por la ejecución de esa tarea y percibir dicha tasa del solicitante.

f) Toda Administración encargada de la búsqueda internacional que exija, a los fines de la búsqueda internacional, que se le suministre la lista de secuencias en formato electrónico, lo notificará a la Oficina Internacional. En dicha notificación, la Administración especificará el medio de transmisión de la lista de secuencias en el formato electrónico que haya aceptado conforme al Anexo F. La Oficina Internacional publicará lo antes posible detalles de la notificación en la Gaceta.

Instrucción 514 **Funcionario autorizado**

El funcionario de la Administración encargada de la búsqueda internacional que sea responsable del informe de búsqueda internacional, mencionado en la Regla 43.8, y la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional, como se menciona en la Regla 43*bis*.1.b), será la persona que haya realizado efectivamente la labor de búsqueda y que haya preparado el informe de búsqueda y la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional, o cualquier otra persona responsable de la supervisión de la búsqueda y del establecimiento de la opinión escrita.

Instrucción 515
Modificación del resumen en respuesta a los comentarios del solicitante

La Administración encargada de la búsqueda internacional informará al solicitante y a la Oficina Internacional de cualquier modificación realizada por dicha Administración en un resumen conforme a la Regla 38.3.

Instrucción 516
Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad

Cuando se presente la solicitud de examen preliminar internacional después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad a una Administración encargada de la búsqueda internacional, y el plazo conforme al Artículo 22.1), en vigor desde el 1 de abril de 2002, no sea aplicable respecto de todas las Oficinas designadas, esta Administración:

- i) lo notificará lo antes posible al solicitante señalando a su atención el hecho de que no es aplicable el plazo según el Artículo 39.1)a, y que el Artículo 22.1), en vigor hasta el 31 de marzo de 2002, sigue siendo aplicable respecto de cualquiera de tales Oficinas designadas,
- ii) procederá conforme a la Regla 59.3.

Instrucción 517
Renuncias conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)

a) Cuando, conforme a la Regla 90.4.d), una Administración encargada de la búsqueda internacional renuncie al requisito previsto en la Regla 90.4.b), según el cual deberá presentarse un poder separado, la Administración encargada de la búsqueda internacional lo notificará a la Oficina Internacional.

b) Cuando, conforme a la Regla 90.5.c), una Administración encargada de la búsqueda internacional renuncie al requisito previsto en la Regla 90.5.a)ii), según el cual deberá adjuntarse un poder general a cualquier declaración separada, Administración encargada de la búsqueda internacional lo notificará a la Oficina Internacional.

c) Una Administración encargada de la búsqueda internacional puede exigir un poder separado, o una copia de un poder general, en casos específicos aun cuando la Administración encargada de la búsqueda internacional haya renunciado al requisito de forma general.

d) Una Administración encargada de la búsqueda internacional que haya transmitido una notificación a la Oficina Internacional conforme al párrafo a) o b), notificará a la Oficina Internacional cualquier cambio de la información notificada en virtud de dichos párrafos.

Instrucción 518
Directrices relativas a las explicaciones contenidas en la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional

A los fines de establecer la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional, será aplicable *mutatis mutandis* la Instrucción 604.

Instrucción 519
Notificación de recepción del ejemplar de la solicitud internacional a los fines de la búsqueda internacional suplementaria

La Administración designada para la búsqueda suplementaria notificará lo antes posible a la Oficina Internacional y al solicitante el hecho y la fecha de recepción del ejemplar de la solicitud internacional a los fines de la búsqueda internacional suplementaria.

Instrucción 520
Retirada efectuada por el solicitante conforme a la Regla 90bis.3bis

La Administración designada para la búsqueda suplementaria deberá transmitir lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier declaración dirigida por el solicitante que tenga por objeto retirar, conforme a la Regla 90bis.3bis, la petición de búsqueda suplementaria. La Administración designada para la búsqueda suplementaria anotará la fecha de recepción en dicha declaración.

PARTE 6
INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA ADMINISTRACIÓN ENCARGADA
DEL EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL

Instrucción 601
**Notificación al solicitante en caso de presentación de una solicitud
de examen preliminar internacional después del vencimiento de
un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad**

a) Cuando la solicitud de examen preliminar internacional se presente después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad, y el plazo conforme al Artículo 22.1), en vigor desde el 1 de abril de 2002, no sea aplicable respecto de todas las Oficinas designadas, la Administración encargada del examen preliminar internacional lo notificará lo antes posible al solicitante, señalando a su atención el hecho de que no es aplicable el plazo previsto en el Artículo 39.1)a), y que el Artículo 22.1), en vigor hasta el 31 de marzo de 2002, sigue siendo aplicable respecto de cualquiera de esas Oficinas designadas.

b) Cuando la solicitud de examen preliminar internacional se presente después del vencimiento de un plazo de 19 meses desde la fecha de prioridad a una Administración encargada de la búsqueda internacional que no tenga competencia para el examen preliminar internacional de la solicitud internacional, y el plazo conforme al Artículo 22.1), en vigor desde el 1 de abril de 2002, no sea aplicable respecto de todas las Oficinas designadas, esa Administración:

i) lo notificará lo antes posible al solicitante, señalando a su atención el hecho de que no es aplicable el plazo previsto en el Artículo 39.1)a), y que el Artículo 22.1), en vigor hasta el 31 de marzo de 2002, sigue siendo aplicable respecto de cualquiera de esas Oficinas designadas,

ii) procederá conforme a la Regla 59.

Instrucción 602
**Tramitación de las modificaciones por la Administración
encargada del examen preliminar internacional**

a) La Administración encargada del examen preliminar internacional:

i) anotará de manera indeleble, en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo presentada conforme a la Regla 66.8, el número de la solicitud internacional y la fecha en que se haya recibido esa hoja;

ii) anotará de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo, la mención "AMENDED SHEET" (hoja modificada), o su equivalente en el idioma de la solicitud de examen preliminar internacional, así como una indicación de la Administración encargada del examen preliminar internacional en la forma prevista en la Instrucción 107.b);

iii) conservará en sus archivos toda hoja reemplazada, toda hoja de reemplazo, independientemente de que haya sido sustituida, toda carta que acompañe a ese tipo de hojas y toda carta mencionada en la última frase de la Regla 66.8.b);

iv) cuando cualquier hoja de reemplazo que haya sido sustituida y cualquier carta relativa a esa hoja de reemplazo sustituida tengan que adjuntarse al informe de examen preliminar internacional conforme a la Regla 70.16.b), anotará de manera indeleble, además de las anotaciones mencionadas en los párrafos i) y ii), en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo que haya sido sustituida y de cada carta relativa a una hoja de reemplazo sustituida, conservando la legibilidad de la anotación hecha en virtud del párrafo ii), la mención "SUPERSEDED REPLACEMENT SHEET (RULE 70.16(b))" (hoja de reemplazo que ha sido sustituida (Regla 70.16.b))) o, según proceda, la mención "ACCOMPANYING LETTER (RULE 70.16(b))" (carta de acompañamiento (Regla 70.16.b));

v) adjuntará a la copia del informe de examen preliminar internacional que se transmita a la Oficina Internacional, toda hoja de reemplazo y toda carta según lo dispuesto en la Regla 70.16;

vi) adjuntará a la copia del informe preliminar internacional que se transmita al solicitante, una copia de cada hoja de reemplazo y de cada carta según lo dispuesto en la Regla 70.16.

b) Cuando se añada una o más hojas conforme a la Regla 66.8, será aplicable la Instrucción 311.b)ii) relativa a la numeración de las hojas de reemplazo.

c) Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional reciba del solicitante una copia de una supuesta modificación conforme al Artículo 19 presentada después del plazo previsto en la Regla 46.1), la Administración encargada del examen preliminar internacional podrá considerar dicha modificación como una modificación conforme al Artículo 34, en cuyo caso lo notificará al solicitante.

d) Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional reciba una copia de una modificación conforme al Artículo 19, serán aplicables los párrafos a) y b) *mutatis mutandis*.

Instrucción 603

Transmisión de la protesta emitida contra el pago de una tasa adicional y de la decisión al respecto cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención

La Administración encargada del examen preliminar internacional transmitirá al solicitante, preferentemente a más tardar junto con el informe de examen preliminar internacional, toda decisión adoptada conforme a la Regla 68.3.c) respecto de la protesta emitida por el solicitante contra el pago de una tasa adicional cuando se considere que la solicitud internacional carece de unidad de la invención. Al mismo tiempo, transmitirá a la Oficina Internacional una copia de la protesta y de la decisión al respecto, así como cualquier petición formulada por el solicitante de remitir los textos de la protesta y de la decisión al respecto a las Oficinas elegidas.

Instrucción 604

Directrices relativas a las explicaciones contenidas en el informe de examen preliminar internacional

a) Las explicaciones conforme a la Regla 70.8 señalarán claramente a cuál de los tres criterios de novedad, actividad inventiva (no evidencia) y aplicación industrial a que se hace referencia en el Artículo 35.2), considerados separadamente, es aplicable alguno de los documentos citados, y describirán claramente, con referencia a los documentos citados, las razones en las que se base la conclusión de que se ha satisfecho o no cualquiera de esos criterios.

b) Las explicaciones conforme al Artículo 35.2) deberán ser concisas y, preferentemente, presentarse en forma de frases cortas.

Instrucción 605
Expediente que habrá de utilizarse para el examen preliminar internacional

Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional forme parte de la misma Oficina nacional u organización intergubernamental que la Administración encargada de la búsqueda internacional, se utilizará el mismo expediente tanto para la búsqueda internacional como para el examen preliminar internacional.

Instrucción 606
Anulación de elecciones

- a) La Administración encargada del examen preliminar internacional anulará de oficio:
- i) la elección de cualquier Estado que no sea un Estado designado;
 - ii) la elección de cualquier Estado que no esté obligado por el Capítulo II del Tratado.
- b) La Administración encargada del examen preliminar internacional indicará esa elección entre corchetes, trazará una línea entre los corchetes conservando la legibilidad de la elección, anotará al margen la mención “CANCELLED EX OFFICIO BY IPEA” (anulado de oficio por la Administración encargada del examen preliminar internacional), o su equivalente en el idioma de la solicitud de examen preliminar internacional, y lo notificará al solicitante.

Instrucción 607
Rectificaciones de errores evidentes conforme a la Regla 91

- a) Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional autorice la rectificación de un error evidente conforme a la Regla 91, deberá:
- i) anotar de manera indeleble, en la esquina superior derecha de cada hoja de reemplazo, el número de la solicitud internacional y la fecha en que se haya recibido esa hoja;
 - ii) anotar de manera indeleble, en el centro del margen inferior de cada hoja de reemplazo, la mención “RECTIFIED SHEET (RULE 91)” (hoja rectificadora (Regla 91)), o su equivalente en el idioma de la solicitud de examen preliminar internacional, así como una indicación de la Administración encargada del examen preliminar internacional en la forma prevista en la Instrucción 107.b);
 - iii) anotar de manera indeleble en la carta que contenga la rectificación o que acompañe cualquier hoja de reemplazo, la fecha en la que recibió esa carta;
 - iv) conservar en sus archivos una copia de la carta que contenga la rectificación o, si la rectificación figura en una hoja de reemplazo, la hoja reemplazada, una copia de la carta que acompañe la hoja de reemplazo y una copia de la hoja de reemplazo;
 - v) adjuntar a la copia del informe de examen preliminar internacional que se transmita a la Oficina Internacional, toda hoja de reemplazo y toda carta según lo dispuesto en la Regla 70.16;
 - vi) adjuntar a la copia del informe de examen preliminar internacional que se transmita al solicitante, una copia de cada hoja de reemplazo y de toda carta según lo dispuesto en la Regla 70.16.
- b) Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional no tenga en cuenta la rectificación de un error evidente de conformidad con la Regla 66.4*bis* y así lo indique en el informe de examen preliminar internacional conforme a la Regla 70.2.e), procederá según lo indicado en el párrafo a), siempre y cuando se utilice la mención “RECTIFIED SHEET (RULE 91) – NOT CONSIDERED FOR REPORT (RULE 66.4*bis*)” (hoja rectificadora (Regla 91) – no se tiene en cuenta a los fines del informe (Regla 66.4*bis*)) al efectuar la anotación de conformidad con el párrafo a)ii).
- c) Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional no tenga en cuenta la rectificación de un error evidente de conformidad con la Regla 66.4*bis* y no pueda indicarlo en el informe de examen preliminar internacional conforme a la segunda frase de la Regla 70.2.e), procederá según lo indicado en el párrafo a)i) a iv) y transmitirá a la Oficina

Internacional toda hoja de reemplazo y toda carta que contenga la rectificación o que acompañe la hoja de reemplazo. La Oficina Internacional lo notificará lo antes posible a las Oficinas elegidas.

Instrucción 608 **Notificaciones relativas a la representación**

Cuando se presente a la Administración encargada del examen preliminar internacional un poder o un documento con la revocación de un nombramiento o la renuncia al mismo, esta Administración lo notificará inmediatamente a la Oficina Internacional enviándole una copia del poder o del documento, y solicitará asimismo a la Oficina Internacional que inscriba un cambio en las indicaciones relativas al mandatario o al representante común conforme a la Regla 92*bis*.1.a)ii)).

Instrucción 609 **Retirada efectuada por el solicitante conforme a las Reglas 90*bis*.1, 90*bis*.2 o 90*bis*.3**

La Administración encargada del examen preliminar internacional transmitirá lo antes posible a la Oficina Internacional cualquier notificación del solicitante por la que efectúe la retirada de la solicitud internacional conforme a la Regla 90*bis*.1.b), de una designación conforme a la Regla 90*bis*.2.d) o de una reivindicación de prioridad conforme a la Regla 90*bis*.3.c), que haya presentado en la misma. La Administración encargada del examen preliminar internacional indicará en la notificación la fecha en que esta haya sido recibida.

Instrucción 610 **Listas de secuencias**

a) Cuando la opinión escrita de la Administración encargada del examen preliminar internacional o el informe de examen preliminar internacional se basen en una lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional tal como fue presentada a los fines del examen preliminar internacional, así se indicará en la opinión escrita y en el informe de examen preliminar internacional de la Administración encargada del examen preliminar internacional.

b) Cuando la Administración encargada del examen preliminar no haya podido establecer una opinión escrita significativa, o no se haya podido llevar a cabo un examen preliminar internacional significativo, que determine si la invención reivindicada parece ser nueva, implica una actividad inventiva (no es evidente) y es susceptible de aplicación industrial, debido a que la Administración encargada del examen preliminar internacional no dispone de la lista de secuencia en la forma exigida, así debe indicarlo dicha Administración en la opinión escrita y en el informe del examen preliminar internacional

c) La Administración encargada del examen preliminar internacional anotará de manera indeleble, en la primera hoja de toda lista de secuencias suministrada en forma impresa que no hubiese sido incluida en la solicitud internacional, pero que haya sido suministrada a los fines del examen preliminar, la mención "SEQUENCE LISTING NOT FORMING PART OF THE INTERNATIONAL APPLICATION" (lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional), o su equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional. Cuando esa lista de secuencias se suministre en formato electrónico en un soporte, la Administración etiquetará dicho soporte con tal mención.

d) La Administración encargada del examen preliminar internacional deberá conservar en sus archivos una copia de la lista de secuencias, ya sea en forma impresa o en formato electrónico, que no forma parte de la solicitud internacional pero que haya sido suministrada a los fines del examen preliminar internacional.

e) Toda Administración encargada del examen preliminar internacional que exija, a los fines del examen preliminar internacional, que se le suministre la lista de secuencias en formato electrónico, lo notificará a la Oficina Internacional. En dicha notificación, la Administración

especificará el medio de transmisión de la lista de secuencias en el formato electrónico que haya aceptado conforme al Anexo F. La Oficina Internacional publicará lo antes posible detalles de la notificación en la Gaceta.

f) Cuando la Oficina nacional o la organización intergubernamental que ha actuado como la Administración encargada de la búsqueda internacional, también actúa como la Administración encargada del examen preliminar internacional, cualquier lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional pero que haya sido suministrada a dicha Oficina u organización a los fines de la búsqueda internacional, se considerará como suministrada también a los fines del examen preliminar internacional.

Instrucción 611

Método de identificación de los documentos en el informe de examen preliminar internacional

Cualquier documento citado en el informe de examen preliminar internacional que no haya sido citado en el informe de búsqueda internacional, será citado en la misma forma exigida en la Instrucción 503 para los informes de búsqueda internacional. Cualquier documento citado en el informe de examen preliminar internacional que haya sido citado anteriormente en el informe de búsqueda internacional, podrá ser citado en forma abreviada siempre que la referencia a ese documento no sea ambigua.

Instrucción 612

Funcionario autorizado

El funcionario de la Administración encargada del examen preliminar internacional que sea responsable del informe de examen preliminar internacional, como se menciona en la Regla 70.14, será la persona que haya realizado efectivamente la labor de examen y haya preparado el informe de examen preliminar internacional, o cualquier otra persona que sea responsable de la supervisión del examen.

Instrucción 613

Requerimiento para presentar una petición de reembolso de tasas conforme a las Reglas 57.4 o 58.3

Antes de efectuar un reembolso conforme a la Regla 57.4 o a la Regla 58.3, la Administración encargada del examen preliminar internacional podrá requerir al solicitante para que presente una petición de reembolso.

Instrucción 614

Prueba del derecho a presentar una solicitud de examen preliminar internacional

Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional considere no presentada una solicitud de examen preliminar internacional, conforme a la Regla 61.1.b), debido a que, sobre la base de la indicación suministrada en la solicitud de examen preliminar internacional el solicitante parece no tener derecho a presentar una solicitud de examen preliminar internacional ante esa Administración, conforme a la Regla 54, pero no obstante se presenten pruebas satisfactorias para la Administración encargada del examen preliminar internacional de que, de hecho, en la fecha en que se recibió la solicitud de examen preliminar internacional, un solicitante tenía derecho a presentar esa solicitud ante dicha Administración, la Administración encargada del examen preliminar internacional considerará que se han cumplido con los requisitos previstos en el Artículo 31.2.a) en la fecha de recepción efectiva de la solicitud de examen preliminar internacional.

Instrucción 615

Requerimiento de pago de las tasas antes de la fecha en que se adeudan

Si la Administración encargada del examen preliminar internacional comprueba que, antes de la fecha en que se adeuden, aún no se ha efectuado el pago total o parcial de la tasa de

tramitación o de la tasa de examen preliminar internacional, podrá requerir al solicitante para que pague las cantidades adeudadas dentro del plazo previsto en las Reglas 57.3 o 58.1.b), según proceda.

Instrucción 616
Examen preliminar internacional sobre la base de una traducción de la solicitud internacional

Cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional haya efectuado el examen preliminar internacional sobre la base de una traducción de la solicitud internacional aportada por el solicitante a esa Administración conforme a la Regla 55.2.a) o, en el caso mencionado en la Regla 55.2.b), transmitida a la Oficina nacional o a la Organización intergubernamental de la que dicha Administración forme parte, conforme a la Regla 23.1.b), estos hechos se indicarán en el informe de examen preliminar internacional.

Instrucción 617
Renuncias conforme a las Reglas 90.4.d) y 90.5.c)

a) Cuando, conforme a la Regla 90.4.d), una Administración encargada del examen preliminar internacional renuncie al requisito previsto en la Regla 90.4.b), según el cual deberá presentarse un poder separado, la Administración encargada del examen preliminar internacional lo notificará a la Oficina Internacional

b) Cuando, conforme a la Regla 90.5.c), una Administración encargada del examen preliminar internacional renuncie al requisito previsto en la Regla 90.5.a)ii), según el cual deberá adjuntarse un poder general a cualquier declaración separada, Administración encargada del examen preliminar internacional lo notificará a la Oficina Internacional

c) Una Administración encargada del examen preliminar internacional puede exigir un poder separado, o una copia de un poder general, en casos específicos aun cuando la Administración encargada del examen preliminar internacional haya renunciado al requisito de forma general

d) Una Administración encargada del examen preliminar que haya transmitido una notificación a la Oficina Internacional conforme al párrafo a) o b), notificará a la Oficina Internacional cualquier cambio de la información notificada en virtud de dichos párrafos.

PARTE 7
INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA PRESENTACIÓN Y TRAMITACIÓN
ELECTRÓNICAS DE LAS SOLICITUDES INTERNACIONALES

Instrucción 701
Expresiones abreviadas

A los fines de la presente parte y del Anexo F, y salvo cuando la redacción o la naturaleza de la disposición o el contexto en el que se utilicen esas expresiones muestre claramente que no se trata de lo mismo:

i) se entenderá por “paquete electrónico”, un paquete compuesto por uno más ficheros electrónicos unidos a los fines de la transmisión de uno o más documentos por medios electrónicos;⁷

ii) se entenderá por “formato electrónico de documento”, la presentación o disposición de la información de un documento electrónico;

⁷ *Nota del editor:* En el párrafo 5.2.2 del Anexo F figuran ejemplos de paquetes electrónicos.

iii) se entenderá por “medios de transmisión”, cuando se trate de un documento electrónico, el método de transmisión de un documento, por ejemplo, medios electrónicos o medios físicos;

iv) se entenderá por “firma electrónica”, un dato electrónico que acompañe o que por lógica acompañe a un documento electrónico y que pueda ser utilizado a los fines de identificar al signatario y mediante el cual se indica la aprobación por el signatario del contenido del documento;

v) se entenderá por “normas técnicas comunes de base”, las normas técnicas comunes de base que se contemplan en el Anexo F para la presentación electrónica de solicitudes internacionales;

vi) se entenderá por “comunicación” de una solicitud internacional u otro documento, la comunicación en el sentido de la Regla 89*bis*.3;

vii) se entenderá que toda palabra y expresión cuyo significado esté explicado en el Anexo F tiene el mismo sentido en la presente parte.

Instrucción 702

Presentación, tramitación y comunicación electrónicas de las solicitudes internacionales

a) Toda presentación, tramitación y comunicación de solicitudes internacionales presentadas por medios electrónicos y toda tramitación y comunicación por medios electrónicos de solicitudes internacionales presentadas en papel se llevarán a cabo de conformidad con lo estipulado en la presente parte y en el Anexo F.⁸

b) A reserva de lo dispuesto en la presente parte, no se negarán efectos jurídicos a las solicitudes internacionales presentadas, tramitadas o comunicadas por medios electrónicos por la sola razón de que esté en formato electrónico.

c) *[Suprimida]*

Instrucción 703

Requisitos de presentación: Normas técnicas comunes de base

a) A reserva de lo previsto en la presente parte, las solicitudes internacionales podrán presentarse en formato electrónico a condición de que la Oficina receptora haya notificado a la Oficina Internacional, conforme a la Regla 89*bis*.1.d) que está dispuesta a recibir solicitudes internacionales presentadas en dicho formato.

b) Las solicitudes internacionales presentadas en formato electrónico deberán:

i) ser presentadas en un formato electrónico de documento que se ajuste a lo especificado por la Oficina receptora conforme al Anexo F o que cumpla las normas técnicas comunes de base;⁹

ii) ser presentadas por los medios de transmisión especificados por la Oficina receptora conforme al Anexo F o que cumpla las normas técnicas comunes de base;

⁸ *Nota del editor:* Además de las reservas transitorias que se notifiquen con arreglo a la Instrucción 703.f), las únicas derogaciones que podrán efectuarse en relación con los requisitos del Anexo F se estipulan en el Anexo F propiamente dicho, en la parte dedicada a la comunicación entre oficinas, en el caso de los acuerdos entre la oficina remitente y la Oficina receptora a los fines del intercambio de documentos; la Oficina receptora debe informar al respecto a la Oficina Internacional y especificar el contenido técnico de dicho acuerdo.

⁹ *Nota del editor:* La aplicación de las normas técnicas comunes de base (véase la Instrucción 701.v) y el Apéndice III del Anexo F) no es obligatoria para los solicitantes, pero la Oficina receptora tiene la obligación de aceptar las solicitudes en las que se cumplan las normas técnicas comunes de base, además de las solicitudes en las que se cumplan los requisitos que la Oficina haya especificado a los fines de la Instrucción 703.b)i), ii) y iv). No obstante, en las normas técnicas comunes de base propiamente dichas se contemplan determinadas opciones a las que pueden acogerse las Oficinas receptoras. Cabe señalar que en dichas normas se contempla la utilización de tecnología PKI para el embalaje de documentos relativos a las solicitudes internacionales.

iii) ser presentadas en un paquete electrónico adaptado a los medios de transmisión y que haya sido especificado por la Oficina receptora conforme al Anexo F o que incumpla las normas técnicas comunes de base;

iv) ser preparadas y presentadas mediante programas informáticos de presentación electrónica especificados por la Oficina receptora conforme al Anexo F o que sean conformes a las normas técnicas comunes de base;¹⁰ y

v) estar exentas de virus y de otras formas de programas mal intencionados, según lo dispuesto en el Anexo F o conforme a las normas técnicas comunes de base.

c) A los fines de lo dispuesto en el Artículo 14.1)a)i), toda solicitud internacional presentada por medios electrónicos deberá estar firmada por el solicitante, mediante un tipo de firma electrónica verificada por la Oficina receptora según lo dispuesto en el Anexo F o, con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 704.g), que sea conforme a las normas técnicas comunes de base.¹¹

d) Las Oficinas receptoras que no hayan notificado a la Oficina Internacional, conforme a la Regla 89bis.1.d), que están dispuestas a recibir solicitudes internacionales electrónicas pueden, no obstante, decidir, en un caso particular, que aceptan una solicitud internacional en dicho formato, en cuyo caso habrá que aplicar lo dispuesto en la presente parte de las Instrucciones.

e) Toda Oficina receptora puede negarse a recibir solicitudes internacionales que le sean presentadas en formato electrónico si dichas solicitudes no cumplen lo dispuesto en el párrafo b), o puede decidir que, pese a ese incumplimiento, recibe la solicitud.

f) Si, al 7 de enero de 2002, en la legislación nacional aplicable y los sistemas técnicos de la Oficina nacional se estipula la posibilidad de recibir solicitudes nacionales en formato electrónico conforme a requisitos que son incompatibles con cualesquiera de los incisos ii) a iv) del párrafo b):¹²

¹⁰ *Nota del editor:* La Oficina Internacional pone a disposición de los solicitantes y Oficinas receptoras el programa informático PCT-SAFE. Dicho programa es conforme a las normas técnicas comunes de base y a determinadas opciones que se contemplan en el Anexo F. La utilización de dicho programa no es obligatoria y tiene que ser aceptada por la Oficina receptora de que se trate conforme a las normas técnicas comunes de base. Ese requisito está en sintonía con las conclusiones a las que llegó el Comité sobre la Reforma del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT) en su primera sesión, celebrada en mayo de 2001 (véase el párrafo 66.x) del documento PCT/R/1/26). No obstante, y en virtud de lo dispuesto en la Instrucción 703.b)iv) las Oficinas receptoras tienen derecho a especificar qué otros programas informáticos de presentación aceptan.

¹¹ *Nota del editor:* La Oficina receptora deberá especificar qué tipo de firma electrónica está dispuesta a aceptar (véase la Instrucción 710.a)i)). Aun cuando las firmas que sean conformes a lo dispuesto en las normas técnicas comunes de base sean suficientes a los fines de la presentación, puede que ulteriormente sea necesario cumplir los requisitos particulares que haya establecido la Oficina receptora, conforme a lo dispuesto en la Instrucción 704.g). Cabe señalar la diferencia que existe entre los requisitos para la firma de solicitudes, conforme a lo dispuesto en el Artículo 14.1)a)i) (que puede consistir en una firma electrónica de base o avanzada por parte del *solicitante*) y la firma para el embalaje (en la que se exige la firma electrónica por parte del *remite*nte).

¹² *Nota del editor:* Toda Oficina que haya formulado una reserva transitoria con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 703.f) debe cumplir las demás disposiciones aplicables que se estipulan en la Parte 7 y el Anexo F, incluida la Instrucción 703.b)i). Por ejemplo, en la Instrucción 713.b) se exige el cumplimiento del Anexo F en cuanto al embalaje electrónico de documentos transmitidos de la Oficina receptora a la Oficina Internacional. Ese sería el caso aun cuando la solicitud internacional propiamente dicha en la forma presentada ante la Oficina receptora, y conforme a la reserva transitoria formulada por la Oficina con arreglo a la Instrucción 703.f), no cumple los requisitos estipulados en la Instrucción 703.b)iii) y en el párrafo 5.2.1 del Anexo F, en lo que respecta al embalaje electrónico. Además, todo solicitante que presente una solicitud internacional ante una Oficina receptora que haya formulado una reserva transitoria con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 703.f) en cuanto a la aplicación de la Instrucción 703.b)iii) no estará obligado a cumplir con lo dispuesto en el Anexo F en cuanto al embalaje electrónico de dicha solicitud mediante la tecnología de PKI. Ahora bien, toda comunicación en formato electrónico entre el solicitante y la Oficina Internacional, la Administración encargada de la búsqueda internacional y la Administración encargada del examen preliminar internacional tendrán que atenerse a lo dispuesto en el Anexo F.

i) las disposiciones en cuestión no se aplicarán con respecto a la Oficina, en su capacidad de Oficina receptora, mientras siga habiendo incompatibilidad; y

ii) en su lugar, la Oficina podrá aceptar la presentación de solicitudes internacionales en formato electrónico conforme a la legislación nacional y a dichos sistemas técnicos,

a condición de que la Oficina informe a la Oficina Internacional a ese respecto antes de la fecha en la que la Oficina envíe a la Oficina Internacional una notificación en el sentido contemplado en la Regla 89*bis*.1.d) y, bajo ninguna circunstancia, en una fecha ulterior al 7 de abril de 2002. La información recibida será publicada en la Gaceta por la Oficina Internacional.

Instrucción 704

Recepción; Fecha de presentación internacional; Firma; Requisitos materiales

a) La Oficina receptora notificará inmediatamente¹³ al solicitante la recepción de toda supuesta solicitud internacional que haya recibido en formato electrónico o tomará las disposiciones necesarias para que el solicitante obtenga confirmación a ese respecto. En la notificación o confirmación se indicará lo siguiente:

i) la identidad de la Oficina;

ii) la fecha de recepción;¹⁴

iii) todo número de referencia o número de solicitud atribuido a la supuesta solicitud por la Oficina; y

iv) un mensaje condensado por parte de la Oficina de la supuesta solicitud en la forma en que se haya recibido;

La Oficina tendrá la facultad de indicar o incluir otros datos, a saber:

v) el nombre y la dimensión de los ficheros electrónicos recibidos;

vi) la fecha de creación de los ficheros electrónicos recibidos; y

vii) una copia de la supuesta solicitud en la forma en que se haya recibido.

b) Si, conforme a la Regla 89*bis*.1.d) o la Instrucción 703.e) la Oficina receptora se niega a recibir una solicitud internacional presentada en formato electrónico, en la medida en que haya recibido las debidas indicaciones por el solicitante, notificará ese hecho inmediatamente¹⁵ al solicitante.

c) Inmediatamente después de recibir la supuesta solicitud internacional en formato electrónico, la Oficina receptora determinará si dicha solicitud cumple los requisitos estipulados en el Artículo 11.1) y tomará las medidas que proceda.

d) En los casos en los que la solicitud internacional presentada en formato electrónico no esté firmada, tal como se estipula en la Instrucción 703.c), se considerará que dicha solicitud

¹³ *Nota del editor:* En varias disposiciones del Reglamento y las Instrucciones Administrativas se estipula la obligación de tomar medidas oficiales "inmediatamente". Lo que se entiende por "inmediatamente" en unas y otras circunstancias no se define en términos absolutos pero debería explicarse en las Directrices para las Oficinas receptoras del PCT. En lo que a la Instrucción 704.a) se refiere, se entiende que la notificación será enviada en cuestión de minutos y no de horas o días. En algunos casos, las indicaciones a las que se hace referencia en la Instrucción deberán ser notificadas o confirmadas en diferentes momentos, por ejemplo, en el caso de la presentación agrupada de documentos.

¹⁴ *Nota del editor:* La fecha de recepción se determinará conforme a los principios habituales aplicables a la presentación de solicitudes en papel, incluida la presentación por medios electrónicos (por ejemplo, la transmisión por fax).

¹⁵ *Nota del editor:* Huelga decir que la Oficina receptora deberá actuar de forma razonable al determinar si, en función de las circunstancias, las indicaciones suministradas por el solicitante le permiten enviarle o no una notificación. Mientras que, siempre que sea posible debe asignarse una fecha de presentación, cabe recordar que las Oficinas receptoras no están obligadas a recibir solicitudes internacionales en las que no se cumpla lo dispuesto en el Anexo F (véase la Instrucción 703.e)). Las Oficinas receptoras no tienen por qué tomar medidas extremas a los fines de dar con los solicitantes que no hayan suministrado las debidas indicaciones que permitan ponerse en contacto con ellos.

no cumple los requisitos estipulados en el Artículo 14.1)a)i) y la Oficina receptora tomará las medidas que proceda.

e) En los casos en los que la solicitud internacional presentada en formato electrónico no cumpla con lo dispuesto en la Instrucción 703.b) pero la Oficina receptora decida, con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 703.e), recibirla, dicho incumplimiento será considerado un incumplimiento de los requisitos materiales a los que se hace referencia en el Artículo 14.1)a)v) y la Oficina receptora tomará las medidas que proceda, teniendo en cuenta si dicho cumplimiento es necesario a los fines de una publicación internacional razonablemente uniforme (Regla 26.3) y de una comunicación electrónica satisfactoria.¹⁶

f) Conforme a lo dispuesto en la Regla 19.4, las solicitudes internacionales presentadas en formato electrónico podrán ser transmitidas por la oficina ante la cual se haya cursado la solicitud a la Oficina Internacional actuando en calidad de Oficina receptora.

g) En los casos en los que las solicitudes internacionales presentadas en formato electrónico estén firmadas mediante un tipo de firma electrónica que esté en conformidad con las normas técnicas comunes de base pero que no haya sido especificado por la Oficina receptora con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 7.3.c), la Oficina podrá exigir que todo documento o correspondencia ulteriores que reciba en formato electrónico estén firmados mediante un tipo de firma electrónica especificado previamente. Si no se cumple ese requisito se aplicarán *mutatis mutandis* los apartados b) y c) de la Regla 92.1.

Instrucción 705

Copia para la Oficina receptora, ejemplar original y copia para la búsqueda cuando la solicitud internacional se presente en formato electrónico

a) Si, conforme a lo dispuesto en el Anexo F, la solicitud internacional se presenta en formato electrónico en calidad de paquete compactado y firmado, a los fines del Artículo 12, la copia¹⁷ para la Oficina receptora y el ejemplar original de dicha solicitud consistirán en una copia en formato electrónico de dicho paquete.

b) Si una solicitud internacional es presentada en formato electrónico pero no en calidad de paquete compactado y firmado conforme a lo dispuesto en el Anexo F, a los fines del Artículo 12, la copia para la Oficina receptora y el ejemplar original de dicha solicitud consistirán en una copia en formato electrónico de la solicitud en la forma en que haya sido presentada. Si, en la forma en que haya sido presentada, la solicitud está codificada, la copia para la Oficina receptora y el ejemplar original consistirán en una versión descodificada de dicha solicitud. Si la solicitud, en la forma en que haya sido presentada, está infectada por un virus o por otro tipo de programa mal intencionado, la copia para la Oficina receptora y el ejemplar original consistirán en una versión desinfectada.¹⁸

c) Si la solicitud internacional se presenta en formato electrónico en un soporte físico, la copia para la Oficina receptora y el ejemplar original no incluirán el soporte físico pero, a los

¹⁶ *Nota del editor:* La aplicación de los criterios de “publicación internacional razonablemente uniforme” y de “comunicación electrónica satisfactoria” constituyen una restricción en relación con una aplicación demasiado estricta de los requisitos materiales aplicados por las Oficinas receptoras, análogamente a lo dispuesto en la Regla 26.3, en la que se hace referencia a la “publicación internacional razonablemente uniforme” y a la “reproducción satisfactoria” en el caso de las solicitudes internacionales presentadas en papel.

¹⁷ *Nota del editor:* Como en el caso de las solicitudes presentadas en papel, la tramitación ulterior del ejemplar original exigirá un suplemento de información sobre la tramitación de la solicitud (como el número de solicitud, la fecha de recepción y la fecha de presentación) en forma de marcado o de etiquetas (metadatos). Esa información complementaria no forma parte del ejemplar original en sentido estricto, antes bien, se considera un complemento de información que acompaña el ejemplar original.

¹⁸ *Nota del editor:* A reserva de lo dispuesto en la Instrucción 705bis.c), la conservación de expedientes por la Oficina receptora, incluida la duración de dicha conservación, se regirá por la Regla 93.1. Si la solicitud, en la forma en que haya sido presentada está codificada o infectada por un virus, la aplicación de la Instrucción 705 dependerá de la medida en que la Oficina receptora decida recibir la solicitud y de que dicha solicitud pueda ser descodificada o desinfectada a los fines de que pueda asignarse se una fecha de presentación internacional.

finés de lo dispuesto en la Regla 93.1, la Oficina receptora conservará la solicitud en la forma en que haya sido presentada originalmente, junto con el soporte físico.¹⁹

d) Si, conforme a la Regla 89*bis*.1d) la Administración encargada de la búsqueda internacional notifica a la Oficina Internacional que está dispuesta a tramitar solicitudes internacionales en formato electrónico, los párrafos a) y b) se aplicarán *mutatis mutandis* en lo que respecta a las copias para la búsqueda; en caso contrario, la copia para la búsqueda consistirá en una copia de la solicitud impresa en papel por la Oficina receptora.

Instrucción 705*bis*
Tramitación en formato electrónico de las solicitudes internacionales
presentadas en papel;
Copia para la Oficina receptora, ejemplar original y copia para la búsqueda

a) Cuando la solicitud internacional se presente en papel podrá, a reserva de lo dispuesto en la presente parte, ser tramitada y conservada en tanto que copia completa y exacta en formato electrónico preparada por la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración encargada del examen preliminar internacional, o la Oficina Internacional.²⁰

b) De conformidad con el párrafo a), y a los fines del Artículo 12, si la solicitud internacional se presenta en papel:

i) la Oficina receptora podrá conservar una copia en formato electrónico como se prevé en dicho párrafo, en calidad de copia para la Oficina receptora;

ii) la Oficina Internacional podrá conservar una copia en formato electrónico como se prevé en dicho párrafo, en calidad de ejemplar original;

iii) la Administración encargada de la búsqueda internacional podrá conservar una copia en formato electrónico, como se prevé en dicho párrafo, en calidad de copia para la búsqueda.

c) Cuando, conforme a lo dispuesto en el párrafo b)ii), se conserve una copia en formato electrónico en calidad de ejemplar original, el original de la solicitud internacional que se haya presentado en papel será conservado por la Oficina Internacional o, cuando así lo dispongan la Oficina receptora y la Oficina Internacional, por la Oficina receptora en nombre de la Oficina Internacional, por un período de 5 años como mínimo contado a partir de la fecha de presentación internacional. En la parte inferior de la portada del petitorio y en la portada de la descripción deberá figurar la indicación “INTERNATIONAL APPLICATION – ORIGINAL AS FILED ON PAPER” (solicitud internacional - original presentado en papel (Instrucción 705*bis*) o una indicación equivalente en el idioma de publicación de la solicitud internacional.²¹

d) Si, antes de que expire el plazo mencionado en el párrafo c), la Oficina Internacional detecta, a raíz de una petición de corrección realizada por el solicitante o un tercero, que la copia en formato electrónico conservada en calidad de ejemplar original con arreglo a lo dispuesto en el párrafo b)ii) no constituye una copia completa y exacta del original conservado conforme a lo dispuesto en el párrafo c), efectuará las correcciones que sean necesarias en el ejemplar original a los fines de que esté en conformidad con el original. Si la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración encargada del

¹⁹ *Nota del editor:* Dicha disposición tiene por finalidad velar por que el soporte físico que contenga la solicitud internacional sea conservado a modo de prueba y como parte de los archivos de la Oficina receptora, aún cuando no forme parte de la copia para la Oficina receptora o el ejemplar original.

²⁰ *Nota del editor:* Con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 705*bis*.a), las notificaciones deben contener información en cuanto al tipo de formato electrónico de documento y de embalaje electrónico utilizados por la Oficina así como sobre los medios de transmisión y toda información pertinente y destinada a facilitar el intercambio de documentos.

²¹ *Nota del editor:* En principio, las Oficinas receptoras deben introducir esa indicación en el original en el momento de la recepción de la solicitud pero también pueden hacerlo cuando dicho original se haga valer a los fines de la corrección del ejemplar original conforme a lo previsto en la Instrucción 705*bis*.d).

examen preliminar internacional u otra Oficina designada o elegida considera que la Oficina Internacional debe hacer una constatación en el sentido de la primera frase del presente párrafo, notificará los hechos relevantes a la Oficina Internacional.

e) Si la Oficina Internacional introduce correcciones en el ejemplar original conforme a lo dispuesto en el párrafo d), lo notificará lo antes posible al solicitante, publicará la solicitud internacional corregida junto con la portada revisada y publicará una notificación de ese hecho en la Gaceta. La Instrucción 422.a)i) a v) se aplicará *mutatis mutandis* en lo que respecta a la notificación de la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración encargada del examen preliminar internacional y las Oficinas designadas y elegidas.

Instrucción 706 **Documentos en formato de preconversión**

a) Cuando, a los fines de la presentación de una solicitud internacional en formato electrónico, el documento que constituye la solicitud internacional haya sido preparado mediante conversión a partir de un formato electrónico diferente de documento ("formato de preconversión"), el solicitante, en la medida en que la Oficina receptora lo permita y acepte con esos fines dicho formato de preconversión, podrá presentar, junto con la solicitud internacional, el documento en formato de preconversión, en cuyo caso:

i) el documento que figure en formato de preconversión será identificado como tal e irá acompañado de una declaración por el solicitante en el sentido de que la solicitud internacional presentada en formato electrónico constituye una copia completa y exacta del documento que figura en formato de preconversión;

ii) de preferencia, el petitorio contendrá una indicación en el sentido de que el documento que figura en formato de preconversión se presenta de esa manera con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 706 junto con la solicitud internacional.

b) Si se determina que la solicitud internacional presentada en formato electrónico no constituye una copia completa y exacta del documento que figura en formato de preconversión presentado conforme a lo dispuesto en el párrafo a), el solicitante podrá pedir a la Oficina receptora, en un plazo de 30 meses contado a partir de la fecha de prioridad que corrija la solicitud internacional a los fines de que esté en conformidad con el documento que figura en formato de preconversión. La Regla 26.4 se aplicará *mutatis mutandis* con respecto a la manera en la que se soliciten las correcciones contempladas en el párrafo b).

c) Si la Oficina receptora, la Administración encargada de la búsqueda internacional, la Administración encargada del examen preliminar internacional o la Oficina Internacional descubren lo que en apariencia parezca ser un defecto corregible conforme a lo dispuesto en el párrafo b), dichas Oficinas o Administraciones, según sea el caso, notificarán dicho defecto al solicitante, y pondrán en su conocimiento el procedimiento de corrección que se contempla en el párrafo b).

d) Toda corrección contemplada en el párrafo b) será notificada inmediatamente por la Oficina receptora al solicitante y a la Oficina Internacional y la Administración encargada de la búsqueda internacional, en la medida en que dicha Oficina y Administración hayan recibido ya copias de la solicitud internacional. En caso de solicitarse, la Oficina Internacional notificará también al respecto a la Administración encargada del examen preliminar internacional. Si se efectúa una corrección una vez finalizados los preparativos técnicos a los fines de la publicación internacional, la Oficina Internacional publicará inmediatamente la solicitud internacional de que se trate en la forma corregida junto con la portada revisada.

e) Toda corrección efectuada conforme a lo dispuesto en el párrafo b) deberá ser tenida en cuenta por la Administración encargada de la búsqueda internacional a los fines de la búsqueda internacional y de la opinión escrita, así como por la Administración encargada del examen preliminar internacional a los fines del examen preliminar internacional, en la medida en que dicha corrección haya sido notificada a esa Administración antes de que haya iniciado

la elaboración del informe de búsqueda internacional, la redacción de la opinión escrita o el informe del examen preliminar internacional, según proceda, en cuyo caso deberá introducirse una indicación a ese respecto en el informe u opinión.

f) Los párrafos a) a e) se aplicarán *mutatis mutandis* a todo documento que constituya un elemento de la solicitud internacional descrito en el Artículo 3.2).

Instrucción 707

Cálculo de la tasa de presentación internacional y reducción de tasas

a) Cuando las solicitudes internacionales sean presentadas en formato electrónico, las tasas de presentación internacional serán calculadas, con sujeción al apartado a-bis), sobre la base del número de páginas que la solicitud contendría si hubiera sido presentada de manera impresa conforme a los requisitos materiales contemplados en la Regla 11.²²

a-bis) Cuando la solicitud internacional presentada en formato electrónico contenga una lista de secuencias, en el cálculo de la tasa de presentación internacional no se tendrá en cuenta ninguna de las páginas de la lista de secuencias si dicha lista se presenta como parte separada de la descripción conforme a la Regla 5.2.a) y en el formato electrónico de documento especificado en el párrafo 40 del Anexo C.

b) Los apartados b), c) y d) del párrafo 4 de la tabla de tasas que figura en Anexo al Reglamento serán aplicables a la reducción de tasas pagaderas con respecto a las solicitudes internacionales presentadas en formato electrónico ante una Oficina receptora que, en virtud de la Instrucción 710.a), haya notificado a la Oficina Internacional que está dispuesta a recibir solicitudes internacionales en formato electrónico o que ha decidido recibir la solicitud de que se trate conforme a la Instrucción 703.d).

Instrucción 708

Disposiciones especiales relativas a la legibilidad, integralidad, infección por virus, etcétera

a) Si una solicitud internacional es presentada en formato electrónico, la Oficina receptora verificará inmediatamente si la solicitud es legible y si parece estar completa.²³ Si la Oficina comprueba que la solicitud internacional es total o parcialmente ilegible o que no parece estar completa, se considerará que la solicitud internacional no ha sido recibida, en la medida en que es ilegible o, si ha sido transmitida por medios electrónicos²⁴, que la transmisión ha fallado y, si es posible en función de las indicaciones que haya suministrado el solicitante,²⁵ la Oficina notificará inmediatamente ese hecho a este último.^{26, 27}

²² *Nota del editor:* Teniendo en cuenta que en la Regla 11 se da cabida a la flexibilidad en cuanto a los márgenes de las páginas (véase la Regla 11.6) y al tamaño de los caracteres (véase la Regla 11.9.d), la tasa de presentación internacional debería calcularse sobre la base del número de páginas que la solicitud hubiera contenido si hubiera sido presentada en forma impresa conforme a los requisitos en materia de márgenes mínimos y tamaño de caracteres. No obstante, en la práctica, la Oficina receptora no debe proceder a la impresión de la solicitud internacional, antes bien, partir del número de páginas de la solicitud internacional calculado mediante el programa informático de presentación electrónica e indicado en el petitorio.

²³ *Nota del editor:* Cabe esperar que la Oficina receptora tome medidas razonables a los fines de leer la solicitud. En la medida en que sea posible, la verificación podrá llevarse a cabo de forma automatizada.

²⁴ *Nota del editor:* La palabra “transmitida” debe entenderse según una acepción general, en el sentido de la transmisión por medios electrónicos o físicos, por cuanto las solicitudes internacionales pueden presentarse por medios físicos (véase el Apéndice IV del Anexo F).

²⁵ *Nota del editor:* Véase la nota 14.

²⁶ *Nota del editor:* Véase la nota 13.

²⁷ *Nota del editor:* Si la Oficina Internacional comprueba que el ejemplar original de una solicitud internacional presentada en formato electrónico que ha recibido es ilegible, notificará ese hecho a la Oficina receptora y esta última, si procede, tomará las medidas previstas en la Instrucción 708.a). Cuando se considere que la solicitud internacional no ha sido recibida, en la medida en que es ilegible o que no ha tenido éxito el intento de transmisión, la Oficina receptora determinará si debe asignarse una fecha de presentación sobre la base de la parte de la solicitud que se haya recibido.

b) Cuando una solicitud internacional se reciba en formato electrónico, la Oficina receptora verificará inmediatamente si está infectada por virus u otros programas malintencionados.²⁸ Si la Oficina comprueba que la supuesta solicitud está infectada:

i) no estará obligada a desinfectar dicha solicitud y podrá, con arreglo a lo previsto en la Instrucción 703.e), negarse a recibirla;

ii) si, con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 703.e), la Oficina decide recibir la supuesta solicitud, deberá utilizar todos los medios a los que pueda acogerse según las circunstancias para leerla, por ejemplo, procediendo a su desinfección o preparando una copia de seguridad conforme a lo dispuesto en la Instrucción 706, y almacenarla de modo que su contenido pueda ser comprobado si es necesario;²⁹

iii) si la Oficina considera que la supuesta solicitud puede ser leída y almacenada tal como se contempla en el inciso ii), deberá tomar una decisión en el sentido de si debe o no asignarse una fecha de presentación internacional;

iv) si la Oficina asigna una fecha de presentación internacional a la solicitud, y en función de las indicaciones que haya suministrado el solicitante, notificará inmediatamente ese hecho al solicitante y, si es necesario, invitará a este último a presentar una copia de reemplazo de la solicitud que esté exenta de infecciones;

v) si la Oficina asigna una fecha de presentación internacional a la solicitud, preparará una copia para la Oficina receptora, el ejemplar original y el ejemplar para la búsqueda sobre la base de la solicitud desinfectada, la copia de seguridad o la copia de reemplazo a las que se hace referencia en los incisos ii) o iv), según proceda, a condición de que dicha solicitud sea almacenada por la Oficina, como se prevé en el inciso ii) a los fines de la Regla 93.1.²⁹

Instrucción 709 **Medios de comunicación con la Oficina receptora**

a) Cuando una solicitud internacional haya sido presentada en formato electrónico y por medios electrónicos de transmisión, la Oficina receptora, siempre y cuando sea posible,³⁰ enviará al solicitante toda notificación, invitación y correspondencia por medios electrónicos de transmisión conforme a lo dispuesto en el Anexo F, o por cualquier otro medio indicado por el solicitante de entre los que sean propuestos por la Oficina.

b) Si la Oficina receptora llega a la conclusión de que una notificación, una invitación u otra correspondencia enviada al solicitante por medios electrónicos de transmisión no ha sido transmitida debidamente, y, siempre que sea posible,³⁰ procederá inmediatamente a una retransmisión de la notificación, invitación u correspondencia de que se trate por los mismos medios o por otros.

c) En los casos en los que los sistemas electrónicos de la Oficina receptora no estén disponibles para la presentación de documentos en formato electrónico o por medios electrónicos de transmisión, si es posible, la Oficina publicará inmediatamente información a ese respecto por los medios que estén a su disposición en las circunstancias, por ejemplo, en su sitio Web.

²⁸ *Nota del editor:* Si la Oficina Internacional comprueba que el ejemplar original de una solicitud internacional que haya recibido en formato electrónico está infectado por un virus, notificará ese hecho a la Oficina receptora que, si procede, tomará las medidas previstas en la Instrucción 708.b).

²⁹ *Nota del editor:* Dado que, con fines probatorios, puede que haya que remitirse a la solicitud originalmente presentada, en la medida de lo posible, la Oficina receptora almacenará dicha solicitud en la forma que haya sido presentada, es decir, en su estado infectado.

³⁰ *Nota del editor:* Véase la nota 14.

Instrucción 710

Notificación y publicación de los requisitos y prácticas de las Oficinas receptoras

a) En toda notificación enviada por una Oficina receptora a la Oficina Internacional con arreglo a lo dispuesto en la Regla 89*bis*.1.d) y de la Instrucción 703.a), en el sentido de que está dispuesta a recibir solicitudes internacionales en formato electrónico, se indicarán, si procede:

i) los formatos electrónicos de documentos (incluyendo, si procede, la versión de dichos formatos electrónicos), los medios de transmisión, los tipos de paquetes electrónicos, el programa informático de presentación electrónica y los tipos de firma electrónica que haya especificado con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 703.b)i) a iv) y c), y toda opción que haya elegido en virtud de las normas técnicas comunes de base;

ii) las condiciones, las normas y los procedimientos en materia de recepción electrónica, incluidas las horas de funcionamiento, las posibilidades en materia de verificación y de acuse de recibo, las posibles opciones en materia de comunicación electrónica de las invitaciones y notificaciones, los métodos de pago por Internet, información relativa a servicios de asistencia, requisitos electrónicos y de programas informáticos y otras cuestiones administrativas en relación con la presentación en formato electrónico de las solicitudes internacionales y documentos conexos;

iii) los tipos de documentos que pueden ser transmitidos a o por la Oficina en formato electrónico;

iv) si la Oficina receptora, con arreglo a lo dispuesto en la Instrucción 706.a) y f) acepta, y en qué condiciones, documentos en formato de preconversión y el formato electrónico de documento (incluyendo, si procede, la versión de dicho formato electrónico) que acepte en virtud de dicha Instrucción;

v) los procedimientos de notificación de los solicitantes y los procedimientos a los que los solicitantes pueden acogerse a modo de alternativas cuando no estén disponibles los sistemas electrónicos de la Oficina;

vi) las autoridades de certificación aceptadas por la Oficina y las direcciones electrónicas de las políticas de certificación sobre la base de las cuales se emiten los certificados correspondientes;

vii) los procedimientos relativos al acceso a los archivos de las solicitudes internacionales presentadas o archivadas en formato electrónico.

b) La Oficina receptora notificará a la Oficina Internacional toda modificación de las opciones anteriormente indicadas en la notificación que se contempla en la Instrucción 705*bis*.a) o en el párrafo a) de la presente Instrucción.

c) La Oficina Internacional publicará inmediatamente en la Gaceta toda notificación que haya recibido en virtud de la Instrucción 705*bis*.a) o del párrafo a) o b) de la presente Instrucción.

d) La fecha de entrada en vigor de toda modificación notificada con arreglo a lo dispuesto en el párrafo b) debe ser especificada por la Oficina receptora en la notificación, a condición de que una modificación que restrinja las posibilidades de presentación no entre en vigor antes de que transcurra un plazo de dos meses contado a partir de la fecha de publicación de la notificación de la modificación en la Gaceta.

Instrucción 711

Gestión de registros electrónicos

a) Los archivos, las copias y los expedientes que guarden relación con solicitudes internacionales y estén en formato electrónico, deberán ser procesados y, a los fines de la Regla 93, conservados conforme a los requisitos de autenticidad, integridad, confidencialidad y no rechazo, y teniendo en cuenta los principios de gestión de registros electrónicos que se contemplan en el Anexo F.

b) A petición del solicitante u otra parte interesada en relación con una solicitud internacional concreta, la Oficina receptora, a reserva de las restricciones aplicables con arreglo al Tratado en cuanto al acceso por terceros,³¹ certificará que los registros electrónicos relativos a dicha solicitud son objeto de mantenimiento y almacenamiento por esta última conforme al párrafo a).

Instrucción 712 **Acceso a los registros electrónicos**

El acceso autorizado por el Tratado, el Reglamento y las presentes Instrucciones Administrativas a los documentos contenidos en el expediente de una solicitud internacional presentada, tramitada o conservada en formato electrónico puede, según decida la Oficina nacional u organización intergubernamental de que se trate, realizarse por medios electrónicos o en formato electrónico y teniendo debidamente en cuenta la necesidad de velar por la integridad y, si procede, la confidencialidad de los datos, los principios de gestión de registros electrónicos enunciados en el Anexo F y la necesidad de garantizar la seguridad de las redes, los sistemas y las aplicaciones electrónicas de la Oficina o de la organización.

Instrucción 713 **Aplicación de las disposiciones a las Administraciones internacionales, y a la Oficina Internacional y a las notificaciones, comunicaciones, correspondencia y otros documentos**³²

a) Las disposiciones de la presente parte, a excepción de las Instrucciones 703.c), 704.c) a g), 707, 708.b)iii) a v), 710.a)iv) y 714.b), en la medida en que puedan aplicarse, aunque no se apliquen expresamente, a las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional, a las Administraciones encargadas del examen preliminar internacional y a la Oficina Internacional, se aplicarán *mutatis mutandis* a dichas Administraciones y a dicha Oficina.³³

b) Las disposiciones de la presente parte, a excepción de las Instrucciones 703.c), 704.c) a f), 705, 705bis.b) a e), 707, 708.b)iii) a v) y 710.a)iv), en la medida en que puedan aplicarse, aunque no se apliquen expresamente, a las notificaciones, las comunicaciones, la correspondencia y otros documentos relativos a las solicitudes internacionales que sean presentadas, tramitadas o comunicadas en formato electrónico, se aplicarán *mutatis mutandis* a dichas notificaciones, comunicaciones, correspondencia y documentos relativos a las solicitudes internacionales.

Instrucción 714 **Suministro por la Oficina Internacional de copias de los documentos conservados en formato electrónico; requisitos de las Oficinas designadas en materia de firma**

a) Cuando una Administración encargada de la búsqueda internacional, una Administración encargada del examen preliminar internacional o una Oficina designada no haya notificado a la Oficina Internacional, conforme a lo dispuesto en la Regla 89bis.1.d) o a la Instrucción 705bis.a) que está dispuesta a tramitar las solicitudes internacionales en formato electrónico, la Oficina Internacional suministrará a dicha Oficina o Administración una copia en papel de todo documento que haya sido conservado en formato electrónico por la Oficina Internacional y que dicha Oficina u Administración tenga derecho a recibir. La Oficina

³¹ *Nota del editor:* En los Artículos 30 y 38 y en la Regla 94 se restringe el acceso.

³² *Nota del editor:* Las disposiciones de la Parte 7 y del Anexo F en relación con la forma y el contenido de la solicitud internacional se aplicarán automáticamente, en virtud de lo dispuesto en el Artículo 27.1), a las Oficinas designadas. No obstante, por lo general, las comunicaciones entre solicitantes y Oficinas designadas no estarán supeditadas a lo dispuesto en el Anexo F.

³³ *Nota del editor:* En lo que respecta a las Instrucciones 703.a) y 710, una Oficina que actúe en varias capacidades (a saber, en tanto que Oficina receptora, Administración encargada de la búsqueda internacional y/o Administración encargada del examen preliminar internacional) tendrá que enviar notificaciones separadas a la Oficina Internacional, en una y otra capacidad, en cuanto a su disposición a recibir y tramitar solicitudes internacionales en formato electrónico.

Internacional podrá también, a petición de la Administración o de la Oficina de que se trate, suministrar dicha copia en formato electrónico.

b) Toda Oficina designada³⁴ podrá exigir que todo documento o correspondencia que haya recibido del solicitante en formato electrónico esté firmada por este último mediante un tipo de firma electrónica aceptado por la Oficina conforme a lo dispuesto en el Anexo F.

Instrucción 715

Disponibilidad de los documentos de prioridad en las bibliotecas digitales

a) A los fines de las Reglas 17.1.b-*bis*, 17.1.d) (cuando proceda, según sea aplicable en virtud de las Reglas 17.1.c) y 82*ter*.1.b)), 66.7.a) (cuando proceda, según sea aplicable en virtud de la Regla 43*bis*.1.b)) y 91.1.e), se considerará que un documento de prioridad está disponible en una biblioteca digital para la Oficina Internacional, una Oficina designada, la Administración encargada de la búsqueda internacional o la Administración encargada del examen preliminar internacional, según sea el caso:

i) si la Oficina o la Administración en cuestión ha notificado a la Oficina Internacional, o esta última ha declarado, según sea el caso, que está preparada para obtener documentos de prioridad en esa biblioteca digital; y

ii) el documento de prioridad en cuestión se conserva en esa biblioteca digital y el solicitante, en la medida exigida por los procedimientos establecidos para acceder a la biblioteca digital en cuestión, ha autorizado a la Oficina o a la Administración en cuestión o a la Oficina Internacional, según sea el caso, el acceso a ese documento de prioridad.

b) Una notificación a la Oficina Internacional conforme al párrafo 12 de las disposiciones marco del Servicio de Acceso Digital a Documentos de Prioridad³⁵ efectuada por

i) la Oficina Internacional; o

ii) una Oficina en su capacidad de Oficina designada, Administración encargada de la búsqueda internacional o Administración encargada del examen preliminar internacional,

según la cual está preparada para obtener documentos de prioridad por medio del Servicio de Acceso Digital se considerará una declaración o notificación en virtud del párrafo a)i) en el sentido de que la Oficina Internacional o la Oficina que actúe en la capacidad que le corresponda obtendrá documentos de prioridad por medio del Servicio de Acceso digital en cualquier biblioteca digital que haya sido objeto de una notificación de conformidad con el párrafo 10 de las disposiciones marco, incluidas las bibliotecas respecto de las que se efectúe posteriormente esa notificación y esta tenga efecto antes de la fecha en que se solicita a la Oficina o a la Oficina Internacional que se procure el documento de prioridad.

c) La Oficina o la Administración que haya efectuado una notificación a la Oficina Internacional en virtud del párrafo a)i) o b) notificará a la Oficina Internacional cualquier cambio habido en la información así notificada.

d) La Oficina Internacional publicará lo antes posible en la Gaceta cualquier notificación recibida en virtud del párrafo a)i) o b) de la presente Instrucción, cualquier declaración efectuada en virtud del párrafo a)i) o b) y cualquier cambio habido en la información así declarada.

e) La fecha efectiva de todo cambio publicado en virtud del párrafo d) será la especificada por la Oficina o Administración en cuestión o por la Oficina Internacional, según sea el caso, quedando entendido que todo cambio que limite la capacidad del solicitante para pedir a la Oficina, a la Administración o a la Oficina Internacional que obtenga un documento de prioridad en la biblioteca digital no será efectivo, excepto en el caso en que los documentos de

³⁴ *Nota del editor:* En la expresión "Oficinas designadas" están también comprendidas las Oficinas elegidas.

³⁵ *Nota del editor:* Adoptadas por la Oficina Internacional el 31 de marzo de 2009 y disponibles en: www.wipo.int/das/es/documentation.html.

prioridad ya no se conserven en la biblioteca digital, antes de un plazo de dos meses contados a partir de la fecha de publicación del cambio en la Gaceta.

Instrucción 716
Petición de acceso al documento de prioridad
por medio de una biblioteca digital en virtud de la Regla 17.1.b-bis)

- a) Toda petición en virtud de la Regla 17.1.b-bis):
- i) deberá llevar indicado el documento de prioridad en cuestión de conformidad con la Regla 4.10.a); y
 - ii) deberá incluir, cuando proceda, el código de acceso proporcionado al solicitante por la Oficina Internacional o por la Oficina ante la que se haya presentado la solicitud anterior.
- b) Cuando el solicitante, de conformidad con la Regla 17.1.b-bis y el párrafo a) de la presente Instrucción, pida a la Oficina Internacional que obtenga el documento de prioridad que, de conformidad con la Instrucción 715.a), se considera que está a su disposición en una biblioteca digital, pero la Oficina Internacional constate que el documento de prioridad no está de hecho a su disposición, la Oficina Internacional lo notificará al solicitante, ofreciéndole la oportunidad de que le suministre el documento de prioridad o de que se asegure de que el documento se ha puesto a su disposición en una biblioteca digital, dentro de un plazo no inferior a dos meses a partir de la fecha de la notificación o dentro del plazo especificado en la Regla 17.1.a, si este plazo vence más tarde. Cuando el documento de prioridad se suministre a la Oficina Internacional o esté a su disposición dentro de ese plazo, se considerará que se han satisfecho los requisitos de la Regla 17.1.b-bis). Si el documento de prioridad no se suministra o no se pone a disposición dentro de ese plazo, se considerará que no se ha efectuado la petición de acceso al documento por medio de una biblioteca digital.
- c) Cuando el solicitante pida a la Oficina Internacional, en virtud de la Regla 17.1.b-bis), que obtenga el documento de prioridad en una biblioteca digital pero esa petición no satisfaga los requisitos de esa Regla y del párrafo a) de la presente Instrucción, o el documento de prioridad en cuestión se considere que no está a su disposición de conformidad con lo dispuesto en la Instrucción 715.a), la Oficina Internacional informará inmediatamente de ello al solicitante.

PARTE 8
INSTRUCCIONES RELATIVAS A LAS OBSERVACIONES DE TERCEROS

Instrucción 801
Sistema de presentación de observaciones de terceros

- a) La Oficina Internacional proporcionará un sistema electrónico para la presentación de observaciones de terceros en relación con el estado de la técnica que consideren pertinente para la cuestión de si la invención reivindicada en la solicitud internacional es nueva y/o implica una actividad inventiva (“sistema de presentación de observaciones de terceros”).
- b) El sistema de presentación de observaciones de terceros:
- i) ofrecerá a un tercero la posibilidad de conservar el anonimato;
 - ii) permitirá incluir en las observaciones una explicación breve de la pertinencia de cada documento del estado de la técnica mencionado en la observación e incluir una copia del documento del estado de la técnica;
 - iii) podrá limitar el número de documentos del estado de la técnica que puedan mencionarse en una observación; y
 - iv) podrá limitar el número de observaciones que puedan efectuarse en relación con una solicitud internacional, por tercero y en total.

c) La Oficina Internacional adoptará las medidas técnicas necesarias para prevenir el abuso del sistema de presentación de observaciones de terceros.

d) La Oficina Internacional podrá interrumpir de manera provisional o indefinida el uso del sistema de presentación de observaciones de terceros si considera necesario hacerlo.

Instrucción 802 **Presentación de observaciones de terceros**

a) Las observaciones de terceros hechas en relación con una solicitud internacional deberán:

i) presentarse a la Oficina Internacional por medio del sistema de presentación de observaciones de terceros tal como se dispone en la Instrucción 801;

ii) presentarse entre la fecha de publicación internacional y 28 meses contados a partir de la fecha de prioridad de la solicitud internacional indicada;

iii) figurar en un idioma de publicación, a excepción de las copias de documentos del estado de la técnica que hayan sido presentados, que podrán figurar en cualquier idioma;

iv) guardar relación con la solicitud internacional indicada;

v) hacer referencia al estado de la técnica;

vi) estar libres de virus u otras formas de programas malignos;

vii) estar libres de comentarios u otras indicaciones no pertinentes para la cuestión de la novedad o la actividad inventiva de la invención reivindicada en la solicitud internacional; y

viii) estar libres de comentarios u otras indicaciones que constituyan un abuso del sistema de presentación de observaciones de terceros.

b) Cualquier supuesta observación de un tercero que, en opinión de la Oficina Internacional, parezca que no cumple lo dispuesto en el párrafo a) no será tratada como observación de terceros. La Oficina Internacional informará al tercero en consecuencia, salvo que la supuesta observación parezca ser un intento claro de abuso del sistema. La supuesta observación no será sometida a inspección pública y no será comunicada al solicitante, a las Administraciones internacionales o a las Oficinas designadas.

Instrucción 803 **Disponibilidad de las observaciones e información conexa**

a) Las observaciones de terceros serán sometidas inmediatamente a inspección pública, a excepción de las copias de documentos del estado de la técnica cargadas mediante el sistema, que se pondrán únicamente a disposición del solicitante, las Administraciones internacionales competentes y las Oficinas designadas.

b) Cuando un tercero pida a la Oficina Internacional conservar el anonimato según lo dispuesto en la Instrucción 801.b), la Oficina Internacional no revelará los datos del tercero al público, al solicitante, a las Administraciones internacionales o a las Oficinas designadas.

Instrucción 804 **Notificación al solicitante de la recepción de una observación y comentarios del solicitante en respuesta a una observación**

a) La Oficina Internacional notificará al solicitante cuando se reciba la primera observación de terceros en relación con una solicitud internacional. Si se reciben otras observaciones, la Oficina Internacional notificará al solicitante la recepción de las demás observaciones inmediatamente después de que se cumplan 28 meses a partir de la fecha de prioridad.

b) El solicitante podrá, dentro de un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de prioridad, presentar comentarios en respuesta a las observaciones de terceros que se hayan recibido. Los comentarios se presentarán en inglés y francés o en el idioma de publicación de

la solicitud internacional, a elección del solicitante, y serán sometidos inmediatamente a inspección pública.

Instrucción 805
Comunicación de observaciones y comentarios a las
Administraciones internacionales y a las Oficinas designadas

a) La Oficina Internacional comunicará lo antes posible las observaciones de terceros y los comentarios del solicitante a la Administración encargada de la búsqueda internacional designada para llevar a cabo la búsqueda internacional, a la Administración Internacional designada para llevar a cabo la búsqueda internacional suplementaria y a la Administración encargada del examen preliminar internacional designada para llevar a cabo el examen preliminar internacional, a no ser que la Oficina Internacional ya haya recibido el informe de búsqueda internacional, el informe de búsqueda internacional suplementaria o el informe de examen preliminar internacional, respectivamente.

b) Inmediatamente después de que se cumplan 30 meses a partir de la fecha de prioridad, la Oficina Internacional comunicará las observaciones de terceros y los comentarios del solicitante a todas las Oficinas designadas, con sujeción a lo dispuesto en la Regla 93*bis*. Las Oficinas designadas no estarán obligadas a tener en cuenta las observaciones o los comentarios durante la tramitación nacional.

[Siguen los Anexos]

ANEXO A FORMULARIOS

[El presente Anexo, que no se reproduce aquí, contiene formularios para uso de los solicitantes y de las Administraciones internacionales, incluidos los mencionados en la Instrucción 102 de las Instrucciones Administrativas; el Anexo Consta de cinco partes que son las siguientes:

- Parte I: Formularios para uso de la Oficina receptora;*
- Parte II: Formularios para uso de la Administración encargada de la búsqueda internacional y de la Administración designada para la búsqueda suplementaria;*
- Parte III: Formularios para uso de la Oficina Internacional;*
- Parte IV: Formularios para uso de la Administración encargada del examen preliminar internacional;*
- Parte V: Formularios relativos al petitorio y a la solicitud de examen preliminar internacional.*

Estos formularios están disponibles en el sitio Web de la OMPI en: www.wipo.int/pct/es/texts/index.htm.]

[Sigue el Anexo B]

ANEXO B UNIDAD DE LA INVENCION

a) **Unidad de la invención.** La Regla 13.1 trata de la exigencia de unidad de la invención y establece el principio de que una solicitud internacional ha de estar relacionada con una sola invención o, cuando haya más de una invención, que solo se permitirá incluir dichas invenciones en una misma solicitud internacional si todas las invenciones están vinculadas de tal manera entre sí que formen un solo concepto inventivo general.

b) **Relación técnica.** La Regla 13.2 define el método para determinar si un grupo de invenciones en una solicitud internacional satisface la exigencia de unidad de la invención. La unidad de la invención solo existe cuando hay una relación técnica entre las invenciones reivindicadas, que abarcan uno o varios “elementos técnicos particulares” idénticos o correspondientes. La Regla 13.2 define la expresión “elementos técnicos particulares” como los elementos técnicos que determinan la contribución de cada una de las invenciones reivindicadas, considerada en su conjunto, al estado de la técnica. La determinación se basa en el contenido de las reivindicaciones, interpretadas a la luz de la descripción y de los dibujos (si los hubiera).

c) **Reivindicaciones independientes y dependientes.** La unidad de la invención en una solicitud internacional ha de considerarse, en primer lugar, solo respecto de las reivindicaciones independientes, y no de las reivindicaciones dependientes. Por “dependiente” se entiende aquella reivindicación que contiene todas las características de otra reivindicación y forma parte de la misma categoría que ella (la expresión “categoría de reivindicación” hace referencia a la clasificación de las reivindicaciones según el objeto de la invención reivindicada, por ejemplo: de producto, de procedimiento, de utilización, de aparato o de medio, etc.).

i) Cuando las reivindicaciones independientes no están comprendidas en el estado de la técnica y satisfacen la exigencia de unidad de la invención, no existe problema de falta de unidad respecto de las reivindicaciones que dependen de las reivindicaciones independientes. En particular, carece de importancia que una reivindicación dependiente contenga en sí misma otra invención. Del mismo modo, el caso de una situación género/especie en la que la reivindicación de género no esté comprendida en el estado de la técnica, tampoco presenta ningún problema. Tampoco existe problema en el caso de una situación combinación/subcombinación en la que la reivindicación de subcombinación no está comprendida en el estado de la técnica y la reivindicación de combinación incluye todas las características de la subcombinación.

ii) No obstante, si una reivindicación independiente está comprendida en el estado de la técnica, habrá que examinar cuidadosamente si sigue existiendo un vínculo inventivo entre todas las reivindicaciones que dependan de ella. Si no subsiste ningún vínculo, podrá alegarse falta de unidad a posteriori (esto es, tras estudiar el estado de la técnica). Las mismas consideraciones se pueden aplicar a los casos en que se presente una situación género/especie o combinación/subcombinación.

iii) Se pretende que se utilice este método para determinar si existe unidad de la invención incluso antes de comenzar la búsqueda internacional. Cuando se realice una búsqueda sobre el estado de la técnica, habrá de reconsiderarse, a la vista de los resultados de la búsqueda del estado de la técnica, la determinación de la unidad de invención inicial, basada en la presunción de que las reivindicaciones no estuvieran basadas en el estado de la técnica.

d) Ejemplos de situaciones particulares. El método para determinar la unidad de la invención que figura en la Regla 13.2 se explica con mayor detalle mediante tres situaciones particulares:

- i) combinaciones de distintas categorías de reivindicaciones;
- ii) la llamada “Práctica Markush”; y
- iii) productos intermedios y productos finales.

A continuación se exponen los principios para la interpretación del método que figura en la Regla 13.2, en el contexto de cada una de esas situaciones. Se entiende que los principios que se exponen a continuación son, en todos los casos, interpretaciones de los requisitos establecidos en la Regla 13.2, y no excepciones a los mismos.

Asimismo, a continuación figuran ejemplos que ayudan a comprender la interpretación en los tres campos particulares que se señalan en el párrafo anterior.

e) Combinaciones de distintas categorías de reivindicaciones. El método para determinar la unidad de la invención conforme a la Regla 13.2 se interpretará de tal modo que, en particular, permita incluir en la misma solicitud internacional cualquiera de las siguientes combinaciones de reivindicaciones de distinta categoría:

i) además de la reivindicación independiente para un producto dado, una reivindicación independiente para un procedimiento especialmente diseñado para fabricar dicho producto, y una reivindicación independiente para la utilización del mencionado producto, o

ii) además de la reivindicación independiente para un procedimiento dado, una reivindicación independiente para un aparato o medio especialmente diseñado para llevar a cabo dicho procedimiento, o

iii) además de la reivindicación independiente para un producto dado, una reivindicación independiente para un procedimiento especialmente adaptado para fabricar dicho producto, y una reivindicación independiente para un aparato o medio específicamente diseñado para llevar a cabo dicho procedimiento,

entendiéndose que un procedimiento está especialmente adaptado para fabricar un producto cuando tiene como resultado inherente dicho producto, y que un aparato o medio está especialmente diseñado para llevar a cabo un procedimiento, si la contribución al estado de la técnica del aparato o del medio es correspondiente a la aportación del procedimiento a dicho estado de la técnica.

Por tanto, se considerará que un procedimiento está especialmente adaptado para fabricar un producto, cuando el procedimiento reivindicado tenga como resultado inherente el producto que se reivindica, existiendo una relación técnica entre este último y el procedimiento que se reivindica. La expresión “especialmente adaptado” no implica que el producto no se pueda fabricar también mediante un procedimiento diferente.

Asimismo, se considerará que un aparato o medio está “específicamente diseñado para llevar a cabo” un procedimiento reivindicado, si la contribución del aparato o medio al estado de la técnica es correspondiente a la aportación del procedimiento al estado de la técnica. En consecuencia, no es suficiente con que el aparato o el medio solo sea susceptible de utilización para llevar a cabo el procedimiento reivindicado. No obstante, la expresión “especialmente diseñado” no implica que el aparato o el medio no pueda emplearse para desarrollar otro procedimiento diferente, ni que el procedimiento no pueda llevarse a cabo mediante otro aparato u otro medio alternativo.

f) “Práctica Markush”. La situación que implica a la llamada “Práctica Markush”, en la que una reivindicación única define varias alternativas (químicas o no), también se rige por la Regla 13.2. En esta situación particular, se considerará que se cumple el requisito de interrelación técnica y el de los elementos técnicos particulares idénticos o correspondientes, tal como se definen en la Regla 13.2, cuando las alternativas sean de naturaleza similar.

i) Cuando la agrupación según Markush sea para alternativas de compuestos químicos, se considerará que estas son de naturaleza similar si cumplen los siguientes criterios:

a) que todas las alternativas tengan en común una propiedad o actividad determinada, y

b) 1) que exista una estructura común, es decir, que todas las alternativas compartan un elemento estructural importante, o

b)2) en los casos en los que la estructura común no pueda ser el criterio unificador, que todas las alternativas pertenezcan a una clase de compuestos químicos reconocida en el sector al que pertenece la invención.

ii) En el párrafo f)i)B)1), anterior, la expresión: “todas las alternativas comparten un elemento estructural importante”, hace referencia a los casos en los que los compuestos comparten una estructura química común que ocupa gran parte de sus estructuras, o cuando los compuestos solo tienen en común una pequeña parte de sus estructuras, la parte común compartida es, a la vista del estado de la técnica, distintiva desde el punto de vista estructural, y la estructura común es esencial respecto a la propiedad o actividad común. El elemento estructural puede ser un componente único o una combinación de componentes individuales unidos entre sí.

iii) En el párrafo f)i)B)2), anterior, la expresión “clase reconocida de compuestos químicos” significa que, a la vista de los conocimientos de los que se dispone en el sector en cuestión, se espera que los miembros de dicha clase se comporten de la misma manera en el contexto de la invención reivindicada. En otras palabras, que se pueda sustituir cada miembro por otro, con la expectativa de lograr el mismo resultado que se pretende.

iv) El hecho de que las alternativas de una agrupación mediante las fórmulas Markush, puedan tener diferentes clasificaciones no deberá, por sí solo, considerarse como una razón suficiente para comprobar una falta de unidad de la invención.

v) Cuando se traten las alternativas, si se puede demostrar que al menos una de las alternativas que integran la fórmula Markush no es nueva respecto del estado de la técnica, el examinador habrá de reconsiderar la existencia de unidad de la invención. El hecho de proceder a la reconsideración, no implica necesariamente que haya de formularse alguna objeción por falta de unidad.

g) Productos intermedios y productos finales. La situación que implica productos intermedios y productos finales también se rige por la Regla 13.2.

i) Con el término “intermedio” se intenta designar a los productos intermedios o de partida. Tales productos se caracterizan porque se pueden utilizar para obtener productos finales mediante cambios físicos o químicos conforme a los cuales el intermedio pierde su identidad.

ii) En el contexto de los productos intermedios y finales se considera que hay unidad de la invención cuando se cumplen las dos condiciones siguientes:

- a) los productos intermedio y final tienen el mismo elemento estructural esencial, en el sentido de que:
 - 1) las estructuras químicas básicas de los productos intermedio y final son las mismas, o
 - 2) las estructuras químicas de ambos productos están estrechamente interrelacionadas desde el punto de vista técnico, introduciendo, el intermedio, un elemento estructural esencial en el producto final, y
- b) existe una interrelación técnica entre los productos intermedio y final, es decir, que el producto final se obtiene directamente del intermedio o bien está separado de él por un pequeño número de intermedios que comparten, todos ellos, el mismo elemento estructural esencial.

iii) Asimismo, se puede considerar que existe unidad de la invención entre productos intermedios y finales cuyas estructuras se desconocen, por ejemplo, entre un intermedio de estructura conocida y un producto final cuya estructura no se conoce, o entre un intermedio y un producto final, ambos de estructura desconocida. Estos casos satisfacen el requisito de unidad, siempre que existan pruebas suficientes que permitan concluir que los productos intermedio y final están estrechamente interrelacionados desde el punto de vista técnico, por ejemplo, cuando el intermedio contenga el mismo elemento esencial que el producto final, o incorpore un elemento esencial al producto final.

iv) Se podrán aceptar en una misma solicitud internacional distintos productos intermedios utilizados para diferentes procedimientos de obtención del producto final, siempre que tengan el mismo elemento estructural esencial.

v) Los productos intermedio y final no habrán de separarse en el proceso que lleva de uno a otro, por un intermedio que no sea nuevo.

vi) Cuando en una misma solicitud internacional se reivindiquen intermedios distintos para zonas estructurales diferentes del producto final, se considerará que no existe unidad entre los intermedios.

vii) Cuando los productos intermedio y final sean familias de compuestos, cada compuesto intermedio corresponderá a uno de los compuestos reivindicados en la familia de productos finales. No obstante, es posible que alguno de los productos finales no tenga compuesto correspondiente en la familia de los productos intermedios, de manera que la relación entre ambas familias no tiene por qué ser perfectamente congruente.

h) Siempre que se reconozca que existe unidad de la invención mediante la aplicación de las interpretaciones anteriores, el hecho de que los intermedios, aparte de poder utilizarse para la obtención de productos finales, también presenten otros efectos u otras actividades posibles no afectará la decisión sobre la unidad de la invención.

i) En la Regla 13.3, se exige que la determinación de la existencia de la unidad de la invención se efectúe independientemente de que las invenciones se reivindiquen en distintas reivindicaciones o se presenten como variantes dentro de una única reivindicación.

j) Con la Regla 13.3 no se pretende fomentar el uso de variantes dentro de una misma reivindicación, sino aclarar que el criterio para determinar la unidad de la invención (es decir, el método que se menciona en la Regla 13.2) será el mismo, independientemente del tipo de reivindicaciones utilizadas.

k) La Regla 13.3 no impedirá a una Administración encargada de la búsqueda internacional, a una Administración encargada del examen preliminar internacional o a una Oficina formular objeciones contra la existencia de variantes en una única reivindicación, por motivos de claridad o concisión, o debido al sistema de tasas, en concepto de reivindicaciones, aplicable en dicha Administración u Oficina.

l) En las directrices del PCT sobre el examen preliminar y la búsqueda internacional se proporcionan ejemplos sobre la manera de interpretar estos principios en casos particulares.

[Sigue el Anexo C]

ANEXO C
NORMA PARA LA PRESENTACIÓN DE LISTAS
DE SECUENCIAS DE NUCLEÓTIDOS Y AMINOÁCIDOS EN
SOLICITUDES INTERNACIONALES DE PATENTE EN VIRTUD DEL PCT

INTRODUCCIÓN

1. Esta Norma ha sido elaborada para normalizar la presentación de listas de secuencias de nucleótidos y aminoácidos en solicitudes internacionales de patente. El objetivo de la Norma es permitir que el solicitante establezca una única lista de secuencias que sea aceptable para todas las Oficinas receptoras, las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional y las Administraciones encargadas del examen preliminar internacional a los efectos de la fase internacional, y para todas las Oficinas designadas y elegidas a los fines de la fase nacional. Está destinada a mejorar la precisión y calidad de la presentación de las secuencias de nucleótidos y aminoácidos que figuran en solicitudes internacionales, permitir una presentación y divulgación de las secuencias que sea más fácil para los solicitantes, el público y los examinadores, facilitar la búsqueda de datos en las secuencias y permitir el intercambio electrónico de datos de las secuencias y la introducción de esos datos en bases de datos informatizadas.

DEFINICIONES

2. A los efectos de la presente Norma:

i) se entenderá por “lista de secuencias” la lista de secuencias de nucleótidos o aminoácidos que ofrece una divulgación detallada de las secuencias de nucleótidos o aminoácidos así como otras informaciones disponibles;

i-bis) se entenderá por “lista de secuencias que forma parte de la solicitud internacional” la lista de secuencias que figure en la solicitud internacional tal como fue presentada (según se menciona en el párrafo 3), incluida toda lista de secuencias o parte de ella que se incluya en la solicitud internacional en virtud de la Regla 20.5.b) o c), que se considera contenida en la solicitud internacional en virtud de la Regla 20.6.b), o que se ha corregido en virtud de la Regla 26, rectificado en virtud de la Regla 91 o modificado en virtud del Artículo 34.2); o la lista de secuencias incluida en la solicitud internacional por medio de una modificación conforme al Artículo 34.2)b) de la descripción en relación con las secuencias que figuran en la solicitud internacional tal como fue presentada (según se menciona en los párrafos *3bis* y *3ter*);

i-ter) se entenderá por “lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional” la lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional pero que se suministra a los efectos de la búsqueda internacional o del examen preliminar internacional (según se menciona en los párrafos 4 y *4bis*);

ii) las secuencias que se incluyan serán las secuencias lineales de cuatro o más aminoácidos o las secuencias lineales de diez o más nucleótidos. Quedan específicamente excluidas de la presente definición las secuencias ramificadas, las secuencias con menos de cuatro aminoácidos o nucleótidos específicamente definidos, así como las secuencias que comprendan nucleótidos o aminoácidos distintos de los que figuran en los Cuadros 1, 2, 3 y 4 del Apéndice 2;

iii) por “nucleótidos” se entenderán únicamente los nucleótidos que puedan representarse utilizando los símbolos que figuran en el Cuadro 1 del Apéndice 2. Se podrán describir las modificaciones, por ejemplo, las bases metiladas, en la forma establecida en el Cuadro 2 del Apéndice 2, pero no figurarán explícitamente en la secuencia de nucleótidos;

iv) por “aminoácidos” se entenderán los L-aminoácidos que se encuentran comúnmente en las proteínas naturales y que se enumeran en el Cuadro 3 del Apéndice 2. Las secuencias de aminoácidos que contienen al menos un D-aminoácido no están comprendidas en la presente definición. Toda secuencia de aminoácidos que contenga aminoácidos modificados posteriormente a la traducción, puede describirse como la secuencia de aminoácidos que se traduce inicialmente utilizando los símbolos que figuran en el Cuadro 3

del Apéndice 2, con las posiciones modificadas, por ejemplo, las hidroxilaciones o las glicosilaciones, que se describen en el Cuadro 4 del Apéndice 2, pero esas modificaciones no aparecerán explícitamente en la secuencia de aminoácidos. Quedan comprendidos en esta definición los péptidos o proteínas que puedan expresarse en forma de secuencia utilizando los símbolos del Cuadro 3 del Apéndice 2, y que al mismo tiempo contenga una descripción, por ejemplo, de los enlaces anormales, los entrecruzamientos (por ejemplo, el puente disulfuro) y las cofias terminales, los enlaces no peptídicos, etc.;

v) por “identificador de secuencia” se entenderá un número entero único que corresponde al SEQ ID NO asignado a cada secuencia de la lista;

vi) por “identificador numérico” se entenderá un número de tres dígitos que representa a un elemento de dato específico;

vii) por “vocabulario lingüísticamente neutro” se entenderá un vocabulario controlado que se utiliza en la lista de secuencias para representar los términos científicos en la forma prescrita por los proveedores de bases de datos de secuencias (incluidos el nombre científico, los calificadores y sus valores en relación con el vocabulario controlado, los símbolos de los Cuadros 1, 2, 3 y 4 del Apéndice 2, y las claves de caracterización que figuran en los Cuadros 5 y 6 del Apéndice 2);

viii) por “administración competente” se entenderá la Administración encargada de la búsqueda internacional que efectúa la búsqueda internacional y emite la opinión escrita de la Administración encargada de la búsqueda internacional respecto de la solicitud internacional, o la Administración encargada del examen preliminar internacional que efectúa el examen preliminar internacional respecto de la solicitud internacional.

LISTAS DE SECUENCIAS

Lista de secuencias que forma parte de la solicitud internacional

3. La lista de secuencias que figura en la solicitud internacional tal como fue presentada:

i) deberá presentarse como una parte distinta de la descripción, figurar al final de la solicitud, llevar por título, preferiblemente, “Lista de secuencias”, comenzar en una nueva página y tener paginación independiente³⁶; preferiblemente, la lista de secuencias no deberá reproducirse en ninguna otra parte de la solicitud; a reserva de lo dispuesto en el párrafo 36, resulta innecesario describir las secuencias en ninguna otra parte de la descripción;

ii) deberá exponer las secuencias representadas en la lista de secuencias y otras informaciones disponibles en la lista de secuencias de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 5 a 35;

iii) si figura en una solicitud internacional presentada en formato electrónico, deberá figurar en un formato de documento electrónico y presentarse por un medio de transmisión que se halle en conformidad con lo dispuesto en el párrafo 37.

3bis. Toda corrección conforme a la Regla 26, toda rectificación conforme a la Regla 91 o toda modificación conforme al Artículo 34.2) de la descripción presentada en relación con una lista de secuencias que figure en la solicitud internacional presentada en papel y cualquier lista de secuencias incluida en la solicitud internacional por medio de una modificación efectuada conforme al Artículo 34.2)b) de la descripción en relación con las secuencias que figuran en la solicitud internacional presentada en papel deberá presentarse de conformidad con lo dispuesto en la Regla 26.4, la Regla 91 o la Regla 66.8, respectivamente.

3ter. Toda corrección conforme a la Regla 26, toda rectificación conforme a la Regla 91 o toda modificación conforme al Artículo 34.2)b) de la descripción presentada en relación con una lista de secuencias que figure en la solicitud internacional presentada en formato electrónico y

³⁶ *Nota del editor:* No es necesaria la paginación independiente cuando la lista de secuencias figure en una solicitud internacional presentada en formato electrónico y en el formato de documento electrónico mencionado en el párrafo 40.

cualquier lista de secuencias incluida en la solicitud internacional por medio de una modificación efectuada conforme al Artículo 34.2)b) de la descripción en relación con las secuencias que figuran en la solicitud internacional presentada en formato electrónico deberá presentarse en forma de lista de secuencias en formato electrónico que comprenda la lista entera con la corrección, rectificación o modificación pertinente. Esa lista de secuencias:

i) deberá llevar por título, preferiblemente, “Lista de secuencias Corrección”, “Lista de secuencias Rectificación” o “Lista de secuencias Modificación”, según sea el caso, y tener paginación independiente³⁷;

ii) deberá exponer las secuencias representadas en la lista de secuencias y otras informaciones disponibles en la lista de secuencias de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 5 a 35; cuando proceda, deberá mantenerse la numeración original de las secuencias en la solicitud internacional tal como fue presentada (según se menciona en el párrafo 5); en caso contrario, las secuencias deberán numerarse de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5;

iii) deberá figurar en un formato de documento electrónico y presentarse por un medio de transmisión que se halle en conformidad con lo dispuesto en el párrafo 38.

Lista de secuencias que no forma parte de la solicitud internacional

4. La lista de secuencias proporcionada en virtud de la Regla 13ter a los fines de la búsqueda internacional y del examen preliminar internacional:

i) deberá llevar por título, preferiblemente, “Lista de secuencias Regla 13ter”;

ii) deberá exponer las secuencias representadas en la lista de secuencias y otras informaciones disponibles en la lista de secuencias de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 5 a 35; cuando proceda, deberá mantenerse la numeración original de las secuencias en la solicitud internacional tal como fue presentada (según se menciona en el párrafo 5); en caso contrario, las secuencias deberán numerarse de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5;

iii) si se presenta en papel de conformidad con la Regla 13ter.1)b), deberá tener paginación independiente;

iv) si se presenta en formato electrónico, deberá figurar en un formato de documento electrónico y presentarse por un medio de transmisión que se halle en conformidad con lo dispuesto en el párrafo 39;

v) si se presenta en formato electrónico junto con la solicitud internacional, deberá ser idéntica a la lista de secuencias que figura en la solicitud e ir acompañada de una declaración en el sentido de que “la información registrada en formato electrónico presentada en virtud de la Regla 13ter es idéntica a la lista de secuencias que figura en la solicitud internacional”;

vi) si se entrega posteriormente a la presentación de la solicitud internacional, no podrá exceder la divulgación contenida en la solicitud internacional tal como fuera presentada e irá acompañada de una declaración a tal efecto; esa lista de secuencias deberá contener únicamente las secuencias divulgadas en la solicitud internacional tal como fue presentada.

4bis. Toda corrección conforme a la Regla 26, toda rectificación conforme a la Regla 91 o toda modificación conforme al Artículo 34.2)b) de la descripción presentada en relación con una lista de secuencias que figure en la solicitud internacional tal como fue presentada y cualquier lista de secuencias incluida en la solicitud internacional por medio de una modificación efectuada conforme al Artículo 34.2)b) de la descripción en relación con las secuencias que figuran en la solicitud internacional tal como fue presentada deberá ir acompañada, a los fines de la búsqueda internacional o del examen preliminar internacional, de una lista de secuencias en formato electrónico en un formato de documento electrónico que se halle en conformidad con lo dispuesto en el párrafo 39, que comprenda la lista entera, incluida toda corrección,

³⁷ Nota del editor: Véase la nota 36.

rectificación o modificación, siempre que lo exija la autoridad competente, salvo que esa autoridad ya disponga de ese tipo de lista en formato electrónico de una forma y manera que sean aceptables para ella. Esa lista de secuencias en formato electrónico:

i) deberá llevar por título, preferiblemente, “Lista de secuencias – Corrección Regla 13^{ter}”, “Lista de secuencias – Rectificación Regla 13^{ter}” o “Lista de secuencias – Modificación Regla 13^{ter}”, según sea el caso;

ii) deberá exponer las secuencias representadas en la lista de secuencias y otras informaciones disponibles en la lista de secuencias de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 5 a 35; cuando proceda, deberá mantenerse la numeración original de las secuencias en la solicitud internacional tal como fue presentada (según se menciona en el párrafo 5); en caso contrario, las secuencias deberán numerarse de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5;

iii) deberá presentarse por un medio de transmisión que se halle en conformidad con lo dispuesto en el párrafo 39;

iv) deberá ser idéntica a la lista de secuencias corregida o modificada e ir acompañada de una declaración en el sentido de que “la información registrada en formato electrónico presentada en virtud de la Regla 13^{ter} es idéntica a la lista de secuencias corregida” (o a la “lista de secuencias modificada”, según sea el caso).

Si la autoridad competente no dispone de esa lista de secuencias en formato electrónico y, cuando proceda, de esa declaración, dicha autoridad únicamente tendrá que tener en cuenta ese tipo de corrección, rectificación o modificación a los fines de la búsqueda internacional o del examen preliminar internacional en la medida en que se pueda efectuar una búsqueda significativa o un examen preliminar significativo sin disponer de esa lista de secuencias en formato electrónico.

PRESENTACIÓN DE SECUENCIAS

5. Se asignará a cada secuencia un identificador de secuencia distinto. Los identificadores de secuencia comenzarán con el 1 e irán aumentando en forma consecutiva por números enteros. Si a un identificador de secuencia no correspondiese una secuencia, se utilizará el código 000 en el identificador numérico <400>, comenzando en la línea siguiente al SEQ ID NO. La respuesta al identificador numérico <160> deberá incluir el número total de SEQ ID NO, con independencia de si van seguidos de una secuencia o del código 000.

6. En la descripción, las reivindicaciones o los dibujos de la solicitud, se deberá hacer referencia a las secuencias representadas en la lista de secuencias mediante el identificador de secuencia precedido de “SEQ ID NO:”.

7. Las secuencias de nucleótidos y de aminoácidos deben estar representadas por una de las tres posibilidades siguientes, como mínimo:

- i) una secuencia de nucleótidos pura;
- ii) una secuencia de aminoácidos pura;
- iii) una secuencia de nucleótidos y la correspondiente secuencia de aminoácidos.

En las secuencias divulgadas según el formato especificado en el punto iii), la secuencia de aminoácidos deberá divulgarse separadamente en la lista de secuencias como una secuencia pura de aminoácidos y con un identificador de secuencia distinto, compuesto por un número entero.

Secuencias de nucleótidos

Símbolos que deben utilizarse

8. Toda secuencia de nucleótidos deberá representarse únicamente por una cadena simple, en el sentido 5' a 3' y de izquierda a derecha. Los valores 3' y 5' no deberán representarse en la secuencia.

9. Se deberán representar las bases de una secuencia de nucleótidos utilizando el código de una letra correspondiente a las secuencias de este tipo. Se utilizarán únicamente letras minúsculas conforme a la lista que se proporciona en el Cuadro 1 del Apéndice 2.

10. Las bases modificadas se representarán mediante las bases no modificadas correspondientes contenidas en la propia secuencia (o mediante la letra "n") si la base modificada es una de las que figuran en el Cuadro 2 del Apéndice 2, y se describirá posteriormente la modificación en la sección de características de la lista de secuencias utilizando los códigos que figuran en el Cuadro 2 del Apéndice 2. Se podrán utilizar esos códigos en la descripción o en la sección de características de la lista de secuencias, pero no así en la propia secuencia (véase también el párrafo 32). El símbolo "n" equivale a un solo nucleótido desconocido o modificado.

Formato que debe utilizarse

11. Toda secuencia de nucleótidos estará compuesta por un máximo de 60 bases por línea, con un espacio entre cada grupo de 10 bases.

12. Las bases de una secuencia de nucleótidos (incluidos los intrones) figurarán en la lista en grupos de 10 bases, salvo en las regiones codificadoras de la secuencia. Las bases restantes, en número inferior a 10, situadas en los extremos de las regiones no codificadoras de una secuencia, deben estar agrupadas y separadas de los grupos adyacentes mediante un espacio.

13. Las bases de las regiones codificadoras de una secuencia de nucleótidos deben figurar como tripletes (codones).

14. La enumeración de los nucleótidos deberá comenzar en la primera base de la secuencia con el número 1. Deberá ser continua en toda la secuencia en el sentido 5' a 3'. Deberá figurar en el margen derecho, en la línea que contiene los códigos de una letra correspondientes a las bases, y deberá indicar el número de la última base de dicha línea. Este método de numeración de las secuencias de nucleótidos es aplicable a las secuencias de nucleótidos de configuración circular, con la salvedad de que la designación de la primera base de la secuencia de nucleótidos puede quedar a elección del solicitante.

15. Toda secuencia compuesta por uno o más segmentos no contiguos de una secuencia más grande o por segmentos de diferentes secuencias, deberá numerarse como una secuencia distinta y con un identificador de secuencia diferente. Una secuencia que presente uno o más espacios deberá numerarse como una serie de secuencias distintas y con identificadores diferentes, siendo el número de las secuencias distintas igual al número de series continuas de datos de secuencia.

Secuencias de aminoácidos

Símbolos que deben utilizarse

16. Los aminoácidos de una secuencia proteínica o peptídica deberán relacionarse en el sentido del grupo amino al grupo carboxilo, y de izquierda a derecha. Los grupos amino y carboxilo no deberán representarse en la secuencia.

17. Los aminoácidos se representarán empleando el código de tres letras, siendo la primera una letra mayúscula, con arreglo a la lista que figura en el Cuadro 3 del Apéndice 2. Toda secuencia de aminoácidos que contenga un espacio en blanco o un símbolo interno de terminación (por ejemplo, "Ter" o "*" o ".") no podrá representarse como una secuencia única de aminoácidos, sino que deberá presentarse como diferentes secuencias de aminoácidos (véase el párrafo 22).

18. Los aminoácidos modificados y poco comunes se representarán como los aminoácidos no modificados correspondientes (o como "Xaa") en la propia secuencia, si el aminoácido modificado es uno de los que figura en la lista del Cuadro 4 del Apéndice 2, y se deberá

describir con detalle la modificación en la sección de características de la lista de secuencias, utilizando los códigos del Cuadro 4 del Apéndice 2. Se podrán emplear estos códigos en la descripción o en la sección de características de la lista de secuencias pero no así en la propia secuencia (véase también el párrafo 32). El símbolo "Xaa" equivale a un solo aminoácido desconocido o modificado.

Formato que debe utilizarse

19. Toda secuencia proteínica o peptídica deberá tener un máximo de 16 aminoácidos por línea, dejando un espacio entre cada aminoácido.

20. Los aminoácidos correspondientes a los codones de las regiones codificadoras de una secuencia de nucleótidos deberán figurar inmediatamente debajo de los codones correspondientes. Cuando un codón esté interrumpido por un intrón, el símbolo del aminoácido figurará debajo de la porción del codón que contenga dos nucleótidos.

21. La numeración de los aminoácidos comenzará en el primer aminoácido de la secuencia, con el número 1. Alternativamente, los aminoácidos que precedan a la proteína madura, por ejemplo las presecuencias, las prosecuencias y las preprosecuencias, así como las secuencias señal, cuando existan, podrán tener números negativos contados en forma regresiva desde el aminoácido adyacente al número 1. No se empleará el cero (0) cuando la numeración de los aminoácidos emplee números negativos para distinguir la proteína madura. El número figurará debajo de la secuencia cada cinco aminoácidos. El método de numeración de las secuencias de aminoácidos descrito anteriormente es aplicable a las secuencias de aminoácidos de configuración circular, con la salvedad de que la designación del primer aminoácido de la secuencia puede quedar a elección del solicitante.

22. Toda secuencia de aminoácidos compuesta por uno o más segmentos no contiguos de una secuencia más grande o de segmentos de secuencias diferentes, deberá numerarse como una secuencia distinta y con un identificador de secuencia diferente. Una secuencia que presente uno o varios espacios se numerará como una serie de secuencias distintas con identificadores de secuencia diferentes, siendo el número de secuencias distintas igual al número de series continuas de datos de secuencia.

OTRAS INFORMACIONES DISPONIBLES EN LA LISTA DE SECUENCIAS

23. El orden de los elementos de información en las listas de secuencia se ajustará al orden en que esos elementos están relacionados en la lista de identificadores numéricos de elementos de datos, definidos en el Apéndice 1.

24. Solo se emplearán los identificadores numéricos de los elementos de datos definidos en el Apéndice 1 para la presentación de los elementos de información en la lista de secuencias. No se emplearán las descripciones de los identificadores numéricos correspondientes. La información suministrada deberá figurar inmediatamente después del identificador numérico, y solo deben aparecer en la lista de secuencias los identificadores numéricos respecto de los cuales se suministra información. Las dos excepciones a esta Regla la constituyen los identificadores numéricos <220> y <300>, que sirven de encabezamiento a los elementos titulados "características" e "información sobre la publicación", respectivamente, y que están asociados con la información contenida en los identificadores numéricos <221> a <223> y <301> a <313>, respectivamente. Cuando se suministra información en la lista de secuencias bajo esos identificadores numéricos en relación con los elementos titulados "característica" e "información sobre la publicación", deben incluirse los identificadores numéricos <220> y <300>, respectivamente, pero dejándolos en blanco. En general, debe insertarse una línea en blanco entre los identificadores numéricos cuando cambie el dígito en la primera o segunda posición del identificador numérico. La excepción a esta Regla general la constituye el identificador numérico <310>, al que no precederá línea en blanco ninguna. Además, todo identificador numérico repetido deberá ir precedido por una línea en blanco.

Elementos de datos obligatorios

25. La lista de secuencias deberá incluir, además de, e inmediatamente antes de la secuencia de nucleótidos o de aminoácidos, los siguientes elementos de información definidos en el Apéndice 1 (elementos de datos obligatorios):

<110>	Nombre del solicitante
<120>	Título de la invención
<160>	Número de SEQ ID NO
<210>	SEQ ID NO: x
<211>	Longitud
<212>	Tipo
<213>	Organismo
<400>	Secuencia

Quando el nombre del solicitante (identificador numérico <110>) esté escrito en caracteres que no pertenezcan al alfabeto latino, también deberá aparecer en caracteres del alfabeto latino, sea como simple transliteración del nombre o mediante su traducción al inglés.

Excepto para los identificadores numéricos <110>, <120> y <160>, se deberán repetir los elementos de datos para cada secuencia incluida en la lista de secuencias. Cuando no haya una secuencia asociada a un identificador de secuencia (véase el párrafo 5 y el SEQ ID NO: 4 en el ejemplo que se ofrece en el Apéndice 3 de esta Norma) solo son obligatorios los elementos de datos correspondientes a los identificadores numéricos <210> y <400>.

26. Además de los elementos de datos indicados en el párrafo 25, cuando se suministre una lista de secuencias en cualquier momento antes de la asignación del número de solicitud, se incluirá el siguiente elemento de dato en la lista de secuencias:

<130>	Referencia del expediente
-------	---------------------------

27. Además de los elementos de datos indicados en el párrafo 25, cuando se suministre una lista de secuencias en cualquier momento después de la asignación del número de solicitud, se incluirán los siguientes elementos de datos en la lista de secuencias:

<140>	Solicitud de patente en trámite
<141>	Fecha de presentación de la solicitud en trámite

28. Además de los elementos de datos indicados en el párrafo 25, cuando se presente una lista de secuencias en relación con una solicitud en la que se reivindica la prioridad de una solicitud anterior, se incluirán los siguientes elementos de datos en la lista de secuencias:

<150>	Solicitud de patente anterior
<151>	Fecha de presentación de la solicitud anterior

29. Si se emplea en la secuencia “n” o “Xaa” o una base modificada o un L aminoácido modificado o poco común, los siguientes elementos de datos serán obligatorios:

<220>	Característica
<221>	Nombre/clave
<222>	Localización
<223>	Otra información

30. Si el organismo (identificador numérico <213>) es una “Secuencia artificial” o es “Desconocido,” son obligatorios los siguientes elementos de datos:

<220>	Característica
<223>	Otra información

Elementos de datos facultativos

31. Todos los elementos de datos definidos en el Apéndice 1, que no están mencionados en los párrafos 25 a 30, son facultativos (elementos de datos facultativos).

Presentación de las características

32. Las características de las secuencias (es decir, el identificador numérico <220>), se describirán mediante las “claves de caracterización” que figuran en los Cuadros 5 y 6 del Apéndice 2.³⁸

Texto libre

33. Por “texto libre” se entiende la descripción de las características de una secuencia conforme al identificador numérico <223> (otra información) en la que se emplea un vocabulario distinto del vocabulario lingüísticamente neutro mencionado en el párrafo 2.vii).

34. La utilización del texto libre se limitará a unos pocos términos cortos que sean indispensables para entender la secuencia. Cada elemento de dato no excederá de cuatro líneas con un máximo de 65 caracteres por línea, cuando esté escrito en inglés. Se incluirá toda información adicional en la parte principal de la descripción en el idioma de la misma.

35. Preferentemente, todo texto libre deberá estar redactado en inglés.

REPETICIÓN DE TEXTO LIBRE EN LA PARTE PRINCIPAL DE LA DESCRIPCIÓN

36. Si la lista de secuencias que forma parte de la solicitud internacional contiene texto libre, dicho texto deberá repetirse en la parte principal de la descripción en el idioma de ésta. Se recomienda colocar el texto libre que figure en el idioma de la parte principal de la descripción en una sección específica de la descripción titulada “Texto libre de la lista de secuencias”.

LISTA DE SECUENCIAS EN FORMATO ELECTRÓNICO

37. Toda lista de secuencias mencionada en el párrafo 3 que figura en una solicitud internacional presentada en formato electrónico deberá figurar en un formato de documento electrónico y presentarse por un medio de transmisión que haya sido especificado por la Oficina receptora a los fines de la presentación de solicitudes internacionales en formato electrónico, siempre y cuando ese tipo de lista de secuencias figure preferiblemente en el

³⁸ *Nota del editor:* Estos cuadros contienen fragmentos del cuadro de características del DDBJ/EMBL/GenBank (secuencias de nucleótidos) y del cuadro de características de SWISS PROT (secuencias de aminoácidos).

formato de documento electrónico especificado en el párrafo 40 y sea presentada, si es posible, por un medio de transmisión que haya sido especificado por la Oficina receptora y la autoridad competente^{39, 40}.

38. Toda lista de secuencias en formato electrónico mencionada en el párrafo 3*bis* deberá figurar en un formato de documento electrónico que haya sido especificado por la Oficina receptora (en el caso de una corrección) o por la autoridad competente (en el caso de una rectificación o modificación) a los fines de la presentación de solicitudes internacionales en formato electrónico, siempre y cuando esa lista figure preferiblemente en el formato de documento electrónico especificado en el párrafo 40. Ese tipo de lista deberá presentarse por medio de un medio de transmisión que haya sido especificado por la Oficina receptora o la autoridad competente, según proceda, a los fines del presente párrafo; si es posible, deberá presentarse preferiblemente por un medio de transmisión que haya sido especificado por la Oficina receptora y la autoridad competente.⁴¹

39. Toda lista de secuencias en formato electrónico mencionada en los párrafos 4 y 4*bis* suministrada a los fines de la búsqueda internacional o del examen preliminar internacional deberá figurar en el formato de documento electrónico especificado en el párrafo 40 y presentarse por un medio de transmisión que haya sido especificado por la autoridad competente a los fines del presente párrafo.

40. A los fines de la búsqueda internacional y del examen preliminar internacional, toda lista de secuencias en formato electrónico deberá figurar en un archivo electrónico codificado por medio de la página de código 437 de IBM⁴², la página de código 932 de IBM⁴³ o una página de código compatible para representar la lista de secuencias en la forma expuesta en los párrafos 5 a 36 sin ningún otro código incluido. En una página de código compatible necesaria, por ejemplo, en el caso de los caracteres japoneses, chinos, cirílicos, árabes, griegos o hebreos, se asigna el alfabeto y los caracteres latinos a las mismas posiciones hexadecimales que en las páginas de código especificadas.

41. Toda lista de secuencias en el formato de documento electrónico especificado en el párrafo 40 deberá estar creada, preferiblemente, mediante un programa informático especializado, como PatentIn.

PROCEDIMIENTO ANTE LAS OFICINAS DESIGNADAS Y ELEGIDAS

42. A los fines del procedimiento ante una Oficina designada o elegida ante la que se haya iniciado la tramitación de una solicitud internacional que contenga la divulgación de una o más secuencia de nucleótidos o de aminoácidos (véase la Regla 13*ter*.3):

³⁹ *Nota del editor:* Cuando la autoridad competente no disponga de una lista de secuencias en formato electrónico que cumpla con lo dispuesto en la presente Norma de una forma y manera que sean aceptables para ella (es decir, en particular, cuando la autoridad competente no disponga de la lista en el formato de documento electrónico especificado en el párrafo 40), podrá requerir al solicitante que le entregue esa lista de secuencias en formato electrónico (véase la Regla 13*ter*).

⁴⁰ *Nota del editor:* Cuando la autoridad competente no disponga de una lista de secuencias de reemplazo en formato electrónico en la que figuren correcciones, rectificaciones o modificaciones de una forma y manera que sean aceptables para ella (es decir, en particular, cuando no disponga de ella en el formato de documento electrónico especificado en el párrafo 40), únicamente tendrá que tener en cuenta ese tipo de corrección, rectificación o modificación a los fines de la búsqueda internacional o del examen preliminar internacional en la medida en que se pueda efectuar una búsqueda significativa o un examen preliminar significativo sin disponer de la lista de secuencias de reemplazo (véase el párrafo 4*bis*). Véase asimismo la Nota del editor N.º 38, que se aplica igualmente a toda lista de secuencias de reemplazo en formato electrónico mencionada en el párrafo 3*ter*.

⁴¹ *Nota del editor:* Véase la nota 38.

⁴² *Nota del editor:* IBM es una marca registrada de International Business Machine Corporation (Estados Unidos de América).

⁴³ *Nota del editor:* Las páginas de código especificadas constituyen de hecho las de uso corriente en las computadoras personales.

i) toda referencia a la Oficina receptora o a la autoridad competente deberá interpretarse como una referencia a la Oficina designada o elegida en cuestión;

ii) toda referencia a una lista de secuencias que figura en la solicitud internacional por medio de una rectificación conforme a la Regla 91 o una modificación conforme al Artículo 34.2)b) de la descripción en relación con secuencias que figuran en la solicitud tal como fue presentada deberá interpretarse en el sentido de que incluye asimismo toda lista de secuencias que figure en la solicitud, en virtud de la legislación nacional aplicada por la Oficina designada o elegida en cuestión, por medio de una rectificación (de un error evidente) o una modificación de la descripción en relación con las secuencias que figuran en la solicitud tal como fue presentada;

iii) toda referencia a una lista de secuencias suministrada a los fines de la búsqueda internacional o del examen preliminar internacional deberá interpretarse en el sentido de que incluye asimismo toda lista suministrada a la Oficina designada o elegida en cuestión a los fines de la búsqueda o el examen nacional por esa Oficina;

iv) la Oficina designada o elegida en cuestión podrá requerir al solicitante que le entregue, dentro de un plazo que deberá ser razonable con arreglo a las circunstancias, a los fines de la búsqueda o el examen nacional, una lista de secuencias en formato electrónico que se halle en cumplimiento de la presente Norma, salvo que esa Oficina ya disponga de ese tipo de lista en formato electrónico de una forma y manera que sean aceptables para ella.

Apéndices

Apéndice 1: Identificadores numéricos

Apéndice 2: Símbolos de nucleótidos y aminoácidos y Cuadro de características

Cuadro 1: Lista de nucleótidos

Cuadro 2: Lista de nucleótidos modificados

Cuadro 3: Lista de aminoácidos

Cuadro 4: Lista de aminoácidos modificados y poco comunes

Cuadro 5: Lista de claves de caracterización de secuencias de nucleótidos

Cuadro 6: Lista de claves de caracterización de secuencias proteínicas

Apéndice 3: Ejemplo de lista de secuencias

[Siguen los Apéndices 1 a 3 del Anexo C]

Anexo C, Apéndice 1 Identificadores Numéricos

En las listas de secuencias presentadas en las solicitudes solo podrán emplearse los identificadores numéricos que se definen a continuación. El texto de los encabezamientos de los siguientes elementos de datos no debe figurar en las listas de secuencias.

Los identificadores numéricos de los elementos de datos obligatorios, es decir, los elementos de datos que deben incluirse en todas las listas de secuencias (véase el párrafo 25 de esta Norma: identificadores 110, 120, 160, 210, 211, 212, 213 y 400) y los identificadores numéricos de los elementos de datos que deben incluirse en las circunstancias que especifica esta norma (véanse los párrafos 26, 27, 28, 29 y 30 de esta Norma: identificadores 130, 140, 141, 150 y 151, y 220 a 223) se señalan con la letra "O".

Los identificadores numéricos de los elementos de datos facultativos (véase el párrafo 31 de esta Norma) se señalan con la letra "F".

Identificador numérico	Descripción del identificador numérico	Obligatorio (O) o Facultativo (F)	Comentario
<110>	Nombre del solicitante	O	cuando el nombre del solicitante esté escrito en caracteres distintos del alfabeto latino, también deberá indicarse en caracteres del alfabeto latino sea como simple transliteración o mediante su traducción al inglés
<120>	Título de la invención	M	
<130>	Referencia del expediente	O, en los casos mencionados en el párrafo 26 de esta Norma	véase el párrafo 26 de esta Norma
<140>	Solicitud de patente en trámite	O, en los casos mencionados en el párrafo 27 de esta Norma	véase el párrafo 27 de esta Norma; la solicitud de patente en trámite deberá estar identificada, en el siguiente orden, por el código de dos letras indicado conforme a la Norma ST.3 de la OMPI y el número de solicitud (en el formato utilizado por la oficina de propiedad industrial en la que se presentó la solicitud de patente en trámite) o, si es una solicitud internacional, por el número de solicitud internacional

[Anexo C, Apéndice 1, continuación]

Identificador numérico	Descripción del identificador numérico	Obligatorio (O) o Facultativo (F)	Comentario
<141>	Fecha de presentación de la solicitud en trámite	O, en los casos mencionados en el párrafo 27 de esta Norma	véase el párrafo 27 de esta Norma; se indicará la fecha conforme a la Norma ST.2 de la OMPI (AACC MM DD)
<150>	Solicitud de patente anterior	O, en los casos mencionados en el párrafo 28 de esta Norma	véase el párrafo 28 de esta Norma; la solicitud de patente anterior deberá identificarse, en el orden siguiente, por el código de dos letras indicado conforme a la Norma ST.3 de la OMPI y por el número de solicitud (en el formato empleado por la oficina de propiedad industrial en la que se presentó la solicitud de patente anterior) o, si es una solicitud internacional, por el número de solicitud internacional
<151>	Fecha de presentación de la solicitud anterior	O, en los casos mencionados en el párrafo 28 de esta Norma	véase el párrafo 28 de esta Norma; se indicará la fecha conforme a la Norma ST.2 de la OMPI (AACC MM DD)
<160>	Número de SEQ ID NO	O	
<170>	Soporte lógico	F	
<210>	Información respecto de SEQ ID NO: x	O	la respuesta estará compuesta por un número entero que represente el SEQ ID NO anotado
<211>	Longitud	O	longitud de la secuencia expresada mediante el número de pares de bases o de aminoácidos
<212>	Tipo	O	tipo de molécula secuenciada en el SEQ ID NO: x, es decir, DNA (ADN), RNA (ARN) o PRT (proteína); si la secuencia de nucleótidos contiene fragmentos de ADN y de ARN, el valor será "DNA"; además, la molécula combinada de ADN/ARN también deberá ser objeto de descripción en la sección de características <220> a <223>

[Anexo C, Apéndice 1, continuación]

Identificador numérico	Descripción del identificador numérico	Obligatorio (O) o Facultativo (F)	Comentario
<213>	Organismo	O	Género y especie (es decir, nombre científico) o "Artificial Sequence" (Secuencia artificial) o "Unknown" (Desconocido)
<220>	Característica	O, en los casos mencionados en los párrafos 29 y 30 de esta Norma	déjese en blanco; véanse los párrafos 29 y 30 de esta Norma; la descripción de rasgos de importancia biológica para la secuencia en SEQ ID NO: x (puede repetirse en función del número de características indicadas)
<221>	Nombre/clave	O, en los casos mencionados en el párrafo 29 de esta Norma	véase el párrafo 29 de esta Norma; solo se emplearán las claves descritas en el Cuadro 5 o 6 del Apéndice 2
<222>	Localización	O, en los casos mencionados en el párrafo 29 de esta Norma	véase el párrafo 29 de esta Norma; <ul style="list-style-type: none"> – "FROM" ("desde", número de la primera base/aminoácido en la característica) – "TO" ("hasta", número de la última base/aminoácido en la característica) – base pairs (pares de bases, los números hacen referencia a las posiciones de los pares de bases en la secuencia de nucleótidos) – amino acids (aminoácidos, los números hacen referencia a las posiciones de los residuos de aminoácidos en una secuencia de aminoácidos) – si la característica se encuentra en la cadena complementaria de la que ha sido presentada en la lista de secuencia

[Anexo C, Apéndice 1, continuación]

Identificador numérico	Descripción del identificador numérico	Obligatorio (O) o Facultativo (F)	Comentario
<223>	Otras informaciones:	O, en los casos mencionados en los párrafos 29 y 30 de esta Norma	véanse los párrafos 29 y 30 de esta Norma; cualquier otra información pertinente, utilizando un vocabulario lingüísticamente neutro, o en forma de texto libre (preferentemente en inglés); todo texto libre debe repetirse en la parte principal de la descripción en el mismo idioma (véase el párrafo 36 de esta Norma); cuando esté presente en la secuencia una base modificada o un L-aminoácido modificado o poco común que figure en los Cuadros 2 y 4 del Apéndice 2, se empleará el símbolo asociado con dicha base o aminoácido según los Cuadros 2 y 4 del Apéndice 2
<300>	Información sobre la publicación	F	déjese en blanco; repítase la sección respecto de cada publicación pertinente
<301>	Autores	F	
<302>	Título	F	título de la publicación
<303>	Revista	F	nombre de la revista en la que se publicaron los datos
<304>	Volumen	F	volumen de la revista en la que se publicaron los datos
<305>	Número	F	número de la revista en la que se publicaron los datos
<306>	Páginas	F	números de las páginas de la revista en la que se publicaron los datos
<307>	Fecha	F	fecha de la revista en la que se publicaron los datos; de ser posible, se indicará la fecha con arreglo a la Norma ST.2 de la OMPI (AACC MM DD)
<308>	Número de entrada en la base de datos	F	número de entrada asignado por la base de datos, incluido el nombre de la base de datos

[Anexo C, Apéndice 1, continuación]

Identificador numérico	Descripción del identificador numérico	Obligatorio (O) o Facultativo (F)	Comentario
<309>	Fecha de entrada en la base de datos	F	fecha de entrada en la base de datos; se indicará la fecha con arreglo a la Norma ST.2 de la OMPI (AACC MM DD)
<310>	Número de documento	F	número del documento, únicamente para las citas de patentes; se especificará el documento completo según el siguiente orden: el código de dos letras indicado con arreglo a la Norma ST.3 de la OMPI, el número de publicación indicado con arreglo a la Norma ST.6 de la OMPI, y el código de tipo de documento indicado con arreglo a la Norma ST.16 de la OMPI
<311>	Fecha de presentación	F	fecha de presentación del documento, únicamente para citas de patentes; se indicará la fecha con arreglo a la Norma ST.2 de la OMPI (AACC MM DD)
<312>	Fecha de publicación	F	fecha de publicación del documento; únicamente para citas de patentes; se indicará la fecha con arreglo a la Norma ST.2 de la OMPI (AACC MM DD)
<313>	Residuos relevantes en SEQ ID NO: x: from to	F	
<400>	Secuencia	O	el elemento SEQ ID NO: x debe ir después del identificador numérico y figurar en la línea anterior a la secuencia (véase el Apéndice 3)

[Anexo C, sigue el Apéndice 2]

Anexo C, Apéndice 2
Cuadro de símbolos de nucleótidos y aminoácidos y cuadro de características

Cuadro 1: Lista de nucleótidos

Símbolo	Significado	Origen de la designación
a	a	adenina
g	g	guanina
c	c	citosina
t	t	timina
u	u	uracilo
r	g o a	purina
y	t/u o c	pirimidina (pyrimidine)
m	a o c	amino
k	g o t/u	ceto (keto)
s	g o c	interacciones fuertes (strong interactions) 3 puentes de hidrógeno
w	a o t/u	interacciones débiles (weak interactions) 2 puentes de hidrógeno
b	g o c ó t/u	que no sea a
d	a o g ó t/u	que no sea c
h	a o c ó t/u	que no sea g
v	a o g o c	que no sea t, ni u
n	a o g o c ó t/u, desconocido u otro	cualquiera (any)

[Anexo C, Apéndice 2, continuación]

Cuadro 2: Lista de nucleótidos modificados

Símbolo	Significado
ac4c	4-acetilcitidina
chm5u	5-(carboxihidroximetil)uridina
cm	2'-O-metilcitidina
cmnm5s2u	5-carboximetilaminometil-2-tiouridina
cmnm5u	5-carboximetilaminometiluridina
d	dihidrouridina
fm	2'-O-metilpseudouridina
gal q	beta, D-galactosilqueosina
gm	2'-O-metilguanosina
l	inosina
i6a	N6-isopenteniladenosina
m1a	1-metiladenosina
m1f	1-metilpseudouridina
m1g	1-metilguanosina
m1l	1-metilinosina
m22g	2,2-dimetilguanosina
m2a	2-metiladenosina
m2g	2-metilguanosina
m3c	3-metilcitidina
m5c	5-metilcitidina
m6a	N6-metiladenosina
m7g	7-metilguanosina
mam5u	5-metilaminometiluridina
mam5s2u	5-metoxiaminometil-2-tiouridina
man q	beta, D-manosilqueosina
mcm5s2u	5-metoxicarbonilmetil-2-tiouridina
mcm5u	5-metoxicarbonilmetiluridina
mo5u	5-metoxiuridina
ms2i6a	2-metiltio-N6-isopenteniladenosina
ms2t6a	N-((9-beta-D-ribofuranosil-2-metiltiopurin-6-ilo)carbamoil)treonina
mt6a	N-((9-beta-D-ribofuranosilpurin-6-ilo)N-metilcarbamoil)treonina
mv	5-metoxicarbonilmetoxiuridina

[Anexo C, Apéndice 2, Tabla 2, continuación]

Símbolo	Significado
o5u	5-carboximetoxiuridina
osyw	Wybutoxosina
p	Pseudouridina
q	Queosina
s2c	2-tiocitidina
s2t	5-metil-2-tiouridina
s2u	2-tiouridina
s4u	4-tiouridina
t	5-metiluridina
t6a	N-((9-beta-D-ribofuranosilpurin-6-ilo)-carbamoil)treonina
tm	2'-O-metil-5-metiluridina
um	2'-O-metiluridina
yw	Wybutosina
x	3-(3-amino-3-carboxipropil)uridina, (acp3)u

[Anexo C, Apéndice 2, continuación]

Cuadro 3: Lista de aminoácidos

Símbolo	Significado
Ala	Alanina
Cys	Cisteína
Asp	Ácido aspártico
Glu	Ácido glutámico
Phe	Fenilalanina
Gly	Glicina
His	Histidina
Ile	Isoleucina
Lys	Lisina
Leu	Leucina
Met	Metionina
Asn	Asparagina
Pro	Prolina
Gln	Glutamina
Arg	Arginina
Ser	Serina
Thr	Treonina
Val	Valina
Trp	Triptófano
Tyr	Tirosina
Asx	Asp o Asn
Glx	Glu o Gln
Xaa	Desconocido u otro

[Anexo C, Apéndice 2, continuación]

Cuadro 4: Lista de aminoácidos modificados o poco comunes

Símbolo	Significado
Aad	Ácido 2-aminoadípico
Baad	Ácido 3-aminoadípico
bAla	Beta-Alanina, ácido beta-aminopropiónico
Abu	Ácido 2-aminobutírico
4Abu	Ácido 4-aminobutírico, ácido piperidínico
Acp	Ácido 6-aminocaproico
Ahe	Ácido 2-aminoheptanoico
Aib	Ácido 2-aminoisobutírico
bAib	Ácido 3-aminoisobutírico
Apm	Ácido 2-aminopimélico
Dbu	Ácido 2,4-diaminobutírico
Des	Desmosina
Dpm	Ácido 2,2'-diaminopimélico
Dpr	Ácido 2,3-diaminopropiónico
EtGly	N-etilglicina
EtAsn	N-etilasparagina
Hyl	Hidroxilisina
aHyl	alo-Hidroxilisina
3Hyp	3-Hidroxiprolina
4Hyp	4-Hidroxiprolina
Ide	Isodesmosina
alle	alo-Isoleucina
MeGly	N-metilglicina, sarcosina
Melle	N-metilisoleucina
MeLys	6-N-metil-lisina
MeVal	N-metilvalina
Nva	Norvalina
Nle	Norleucina
Orn	Ornitina

[Anexo C, Apéndice 2, continuación]

Cuadro 5: Lista de claves de caracterización de secuencias de nucleótidos

Clave	Descripción
allele	existen individuos o estirpes relacionadas que contienen formas estables y diferentes del mismo gen, y que difieren de la secuencia presentada en esta localización (y quizás en otras)
attenuator	1) región del ADN donde se produce una regulación de la terminación de la transcripción que controla la expresión de ciertos operones bacterianos; 2) segmento de secuencia situado entre el promotor y el primer gen estructural que causa la terminación parcial de la transcripción
C_region	región constante de las cadenas pesadas y ligeras de las inmunoglobulinas y de las cadenas alfa, beta y gamma del receptor del linfocito- T; incluye uno o más exones, según la cadena
CAAT_signal	caja CAAT; parte de una secuencia conservada que se sitúa 75 pares de bases en dirección 5' desde el sitio de iniciación de las unidades de transcripción eucarióticas, y que puede desempeñar un papel importante en la unión de la ARN polimerasa; consenso=GG (C o T) CAATCT
CDS	secuencia codificadora (" <i>coding sequence</i> "); secuencia de nucleótidos que se corresponde con la secuencia de aminoácidos en una proteína (la localización incluye el codón de terminación); contiene la traducción conceptual de los aminoácidos
conflict	las determinaciones independientes de la "misma" secuencia difieren en este sitio o en esta región
D-loop	lazo de desplazamiento (" <i>Displacement loop</i> "); región del ADN mitocondrial en la que una fibra corta de ARN se aparea con una cadena de ADN, desplazando en este sitio a la otra cadena de la doble hélice; utilizado también para describir el desplazamiento de una región de una cadena de ADN doble debido a un invasor monocatenario en la reacción catalizada por la proteína RecA
D-segment	segmento de diversidad (" <i>Diversity segment</i> ") de la cadena pesada de las inmunoglobulinas y de la cadena beta del receptor del linfocito- T
enhancer	secuencia que aumenta la utilización de (ciertos) promotores eucarióticos situados en la misma cadena de ADN (efecto en cis), y cuya acción puede efectuarse con independencia de la orientación y la localización (5' o 3') respecto del promotor
exon	región del genoma que codifica una parte del ARN mensajero procesado; puede contener la región 5'UTR, todas las secuencias codificadoras (CDS) y la región 3'UTR
GC_signal	caja GC; región conservada rica en GC y localizada antes del punto de iniciación de las unidades de transcripción eucarióticas, y que puede adoptar la forma de copias múltiples y producirse en ambos sentidos; consenso=GGGCGG
gene	región de interés biológico identificada como gen y a la que se le ha asignado un nombre
iDNA	ADN intercalar; ADN que se elimina en varios tipos de recombinación
intron	segmento de ADN que se transcribe y luego se elimina por empalme de las secuencias (exones) situadas a ambos lados

[Anexo C, Apéndice 2, Tabla 5, continuación]

Clave	Descripción
J_segment	segmento de ligazón ("Joining segment") de las cadenas ligeras y pesadas de las inmunoglobulinas, así como de las cadenas alfa, beta y gamma del receptor del linfocito- T
LTR	repetición terminal larga (" <i>long terminal repeat</i> "); secuencia directamente repetida en los dos extremos de una secuencia definida, del tipo de las que se encuentran típicamente en los retrovirus
mat_peptide	secuencia codificadora de un péptido maduro o de una proteína madura; secuencia codificadora del péptido o de la proteína en su estado de madurez o final tras las modificaciones postraduccionales; la localización no incluye el codón de terminación (a diferencia de las CDS correspondientes)
misc_binding	sitio en un ácido nucleico que se une mediante enlace covalente o no con otra molécula, y que no puede describirse mediante ninguna otra clave de unión (primer_bind o protein_bind)
misc_difference	la secuencia caracterizada es diferente en esta posición de la que se ha presentado en la entrada y no puede describirse mediante ninguna otra clave de diferencia (conflict, unsure, old_sequence, mutation, variation, allele, o modified_base)
misc_feature	región de interés biológico que no puede describirse mediante ninguna otra clave de característica; una característica nueva o poco común
misc_recomb	sitio de cualquier recombinación generalizada, específica de un sitio o replicativa, donde se produce la escisión y ligamiento del ADN de doble cadena y que no puede describirse mediante ninguna otra clave de recombinación (iDNA o virion) ni por calificadores de clave de origen (/insertion_seq, /transposon, /proviral)
misc_RNA	cualquier porción transcrita o ARN que no puede definirse mediante ninguna otra clave de ARN (prim_transcript, precursor_RNA, mRNA, 5'clip, 3'clip, 5'UTR, 3'UTR, exon, CDS, sig_peptide, transit_peptide, mat_peptide, intron, polyA_site, rRNA, tRNA, scRNA, o snRNA)
misc_signal	cualquier región que contiene una señal que controla o modifica una función o la expresión de un gen, que no puede describirse mediante ninguna otra clave de señal (promoter, CAAT_signal, TATA_signal, -35_signal, -10_signal, GC_signal, RBS, polyA_signal, enhancer, attenuator, terminator o rep_origin)
misc_structure	cualquier conformación o estructura secundaria o terciaria que no puede ser descrita mediante ninguna otra clave de estructura (stem_loop o D-loop)
modified_base	el nucleótido indicado está modificado y debe ser sustituido por la molécula indicada (que figura en el valor calificador de mod_base)
mRNA	ARN mensajero; incluye la región no traducida en 5' (5'UTR), las secuencias codificadoras (CDS, exon) y la región no traducida en 3' (3'UTR)
mutation	una estirpe relacionada presenta un cambio brusco y transmisible en la secuencia, en esta localización
N_region	región de inserción de nucleótidos adicionales entre los segmentos reordenados de las inmunoglobulinas
old_sequence	la secuencia presentada es la versión modificada de una antigua secuencia en esta localización
polyA_signal	sitio de reconocimiento indispensable para la escisión mediante una endonucleasa, seguida de poliadenilación, de una porción transcrita de ARN; consenso=AATAAA

[Anexo C, Apéndice 2, Tabla 5, continuación]

Clave	Descripción
precursor_RNA	ARN precursor, cualquier ARN inmaduro; puede abarcar la región cortada en 5' (5'clip), la región no traducida en 5' (5'UTR), las secuencias codificadoras (CDS, exon), las secuencias intercalares (intron), la región no traducida en 3' (3'UTR), y la región cortada en 3' (3'clip)
polyA_site	sitio de un ARN transcrito en el que se añaden residuos de adenina por poliadenilación postranscripcional
prim_transcript	cadena transcrita primaria (inicial, no procesada); incluye la región cortada en 5' (5'clip), la región no traducida en 5' (5'UTR), las secuencias codificadoras (CDS, exon), las secuencias intercalares (intron), la región no traducida en 3' (3'UTR), y la región cortada en 3' (3'clip)
primer_bind	sitio de unión no covalente de cebadores en la iniciación de la replicación, la transcripción o la transcripción inversa; incluye los sitios para cebadores sintéticos, por ejemplo, los usados en la reacción en cadena de la polimerasa (PCR)
promoter	región de una molécula de ADN a la que se une la ARN polimerasa para iniciar la transcripción
protein_bind	sitio de unión no covalente de proteínas en un ácido nucleico
RBS	sitio de unión del ribosoma (" <i>ribosome binding site</i> ")
repeat_region	región del genoma que contiene unidades de repetición
repeat_unit	Elemento que se repite en una repeat region
rep_origin	origen de la replicación; sitio donde comienza la duplicación de un ácido nucleico para obtener dos copias idénticas
rRNA	ARN ribosómico maduro; ARN que compone la partícula ribonucleoproteica (ribosoma) que sintetiza proteínas desde aminoácidos
S_region	región de cambio (" <i>Switch region</i> ") de las cadenas pesadas de inmunoglobulina; participa en la reordenación del ADN de la cadena pesada que conduce a la expresión de una clase diferente de inmunoglobulina por el mismo linfocito- B
satellite	múltiples repeticiones (idénticas o parecidas) en tándem de una unidad de repetición básica corta; muchas de ellas tienen una composición de bases u otra propiedad diferente de la del promedio del genoma, lo que permite separarlas del resto del ADN genómico (banda principal)
scRNA	ARN citoplásmico de pequeño tamaño (" <i>small cytoplasmic RNA</i> "); una de las diversas moléculas pequeñas de ARN citoplásmico presentes en el citoplasma y (a veces) en el núcleo de una célula eucariótica
sig_peptide	secuencia codificadora de un péptido señal; secuencia codificadora del dominio N-terminal de una proteína secretada; dicho dominio participa en la integración del polipéptido nascente en la membrana; secuencia líder
snRNA	ARN nuclear de pequeño tamaño (" <i>small nuclear RNA</i> "); cualquiera de las muchas especies de ARN de pequeño tamaño confinadas al núcleo; varios snRNA intervienen en el procesamiento del ARN
source	identifica la fuente biológica del intervalo de secuencia indicado; esta clave es obligatoria; cada entrada debe estar compuesta, como mínimo, por una clave única de fuente que abarque la totalidad de la secuencia; se puede utilizar más de una clave de fuente por secuencia

[Anexo C, Apéndice 2, Tabla 5, continuación]

Clave	Descripción
STS	sitio marcado en la secuencia (" <i>Sequence Tagged Site</i> "); se trata de secuencias cortas de ADN presentes en una sola copia que identifican un hito del genoma y que pueden detectarse mediante PCR; el mapa de una región del genoma puede efectuarse determinando el orden de una serie de STS
stem_loop	horquilla; región de doble hélice formada por el apareamiento de bases entre secuencias complementarias adyacentes (invertidas) que pertenecen a una sola cadena de ARN o ADN
TATA_signal	caja TATA; caja de Goldberg-Hogness; heptámero conservado, rico en A y T, situado a unos 25 pares de bases antes del punto de iniciación de cada unidad transcrita por la ARN polimerasa II de las células eucarióticas, y que puede participar en la colocación de la enzima para la correcta iniciación de la transcripción; consenso=TATA(A o T)A(A o T)
terminator	secuencia de ADN localizada en el extremo de la porción transcrita o adyacente a un promotor, y que causa que la ARN polimerasa termine la transcripción; también puede tratarse del sitio de unión de la proteína represora
transit_peptide	secuencia codificadora de un péptido de tránsito; secuencia codificadora del dominio N-terminal de un proteína de un orgánulo codificada en el núcleo; este elemento participa en la importación postraduccional de la proteína al orgánulo
tRNA	ARN de transferencia maduro, ARN de pequeño tamaño (75-85 bases), que media la traducción de una secuencia de ácido nucleico en una secuencia de aminoácidos
unsure	el autor no ofrece garantías en cuanto a la exactitud de la secuencia en esta región
V_region	región variable de las cadenas ligeras y pesadas de las inmunoglobulinas y de las cadenas alfa, beta y gamma del receptor del linfocito- T; codifica la región variable en el extremo amino terminal; puede estar compuesta por: V_segment, D_segment, N_region, y J_segment
V_segment	segmento variable de las cadenas ligeras y pesadas de las inmunoglobulinas y de las cadenas alfa, beta y gamma del receptor del linfocito- T; codifica la mayor parte de la región variable (V_region) y los últimos aminoácidos del péptido líder
variation	existe una estirpe relacionada que contiene mutaciones estables del mismo gen (por ejemplo: RFLP, polimorfismos, etc.) y que difiere de la secuencia presentada en esta localización (y quizás en otras)
3'clip	región en el extremo 3' de un ARN precursor, que se corta en el procesamiento
3'UTR	región al extremo 3' (posterior al codón de terminación) de un RNA maduro que no se traduce en proteína
5'clip	región en el extremo 5' de una RNA precursor, que se corta en el procesamiento
5'UTR	región en el extremo 5' (anterior al codón de iniciación) de un RNA maduro que no se traduce en proteína
-10_signal	caja de Pribnow; región conservada situada a unos 10 pares de bases antes del punto de iniciación de las unidades de transcripción bacterianas, que puede participar en la unión de la ARN polimerasa; consenso=TAtAaT
-35_signal	hémamero conservado que se sitúa a unos 35 pares de bases antes del sitio de iniciación de las unidades de transcripción bacterianas; consenso=TTGACa[] o TGTTGACA []

[Anexo C, Apéndice 2, continuación]

Cuadro 6: Lista de claves de caracterización de secuencias de proteínas

Clave	Descripción
CONFLICT	secuencias diferentes según diversos documentos
VARIANT	los autores señalan que existen variaciones de la secuencia
VARSPLIC	descripción de las variaciones de la secuencia producidas por un empalme diferencial
MUTAGEN	localización que ha sido alterada experimentalmente
MOD_RES	modificación postraducciona de un residuo
ACETYLATION	acetilación N-terminal u otra
AMIDATION	generalmente en el grupo C-terminal de un péptido maduro y activo
BLOCKED	grupo de bloqueo indeterminado, N- o C-terminal
FORMYLATION	formilación de la metionina N-terminal
GAMMA-CARBOXYGLUTAMIC ACID HYDROXYLATION	de la asparagina, el ácido aspártico, la prolina o la lisina
METHYLATION	en general, de la lisina o de la arginina
PHOSPHORYLATION	fosforilación de la serina, la treonina, la tirosina, el ácido aspártico o la histidina
PYRROLIDONE CARBOXYLIC ACID	glutamato N-terminal que ha formado una lactama cíclica interna
SULFATATION	en general, de la tirosina
LIPID	enlace covalente de un fragmento lipídico
MYRISTATE	grupo miristato unido por un enlace amida a un residuo de glicina N-terminal de la forma madura de una proteína o a un residuo interno de lisina
PALMITATE	grupo palmitato unido por un enlace tioéter a un residuo de cisteína o por un enlace éster a un residuo de serina o de treonina
FARNESYL	grupo farnesilo unido por un enlace tioéter a un residuo de cisteína
GERANYL-GERANYL	grupo geranilo-geranilo unido por un enlace tioéter a un residuo de cisteína
GPI-ANCHOR	grupo glicosil fosfatidilinositol (GPI) unido a un grupo alfa-carboxilo del residuo C-terminal de la forma madura de una proteína
N-ACYL DIGLYCERIDE	cisteína N-terminal de la forma madura de una lipoproteína procarionte con un ácido graso unido por una amida y un grupo glicerilo, al que se han unido dos ácidos grasos mediante enlaces éster
DISULFID	enlace disulfuro; los extremos "FROM" y "TO" representan los dos residuos que están unidos por un enlace disulfuro intracatenario; si los extremos 'FROM' a 'TO' son idénticos, el enlace disulfuro es un enlace intercatenario y el campo de descripción indica la naturaleza del entrecruzamiento

[Anexo C, Apéndice 2, Tabla 6, continuación]

Clave	Descripción
THIOLEST	tioléster; los extremos 'FROM' y 'TO' representan los dos residuos unidos por el enlace tioléster
THIOETH	enlace tioéter; los extremos 'FROM' y 'TO' representan los dos residuos unidos por el enlace tioéter
CARBOHYD	sitio de glicosilación; la naturaleza del carbohidrato (cuando se conoce) viene indicada en el campo de descripción
METAL	sitio de unión de un ion metálico; en el campo de descripción se indica la naturaleza del metal
BINDING	sitio de unión de cualquier grupo químico (coenzima, grupo prostético, etc.); en el campo de descripción se indica la naturaleza química del grupo
SIGNAL	extensión de una secuencia señal (pre péptido)
TRANSIT	extensión de un péptido de tránsito (mitocondrial, cloroplástico o destinado a un microsoma)
PROPEP	extensión de un propéptido
CHAIN	extensión de la cadena polipeptídica en la proteína madura
PEPTIDE	extensión de un péptido activo liberado
DOMAIN	extensión de un dominio de interés en la secuencia; en el campo de descripción se indica la naturaleza de dicho dominio
CA_BIND	extensión de una región de unión de calcio
DNA_BIND	extensión de una región de unión de ADN
NP_BIND	extensión de una región de unión de un nucleótido fosfato; en el campo de descripción se indica la naturaleza del nucleótido fosfato
TRANSMEM	extensión de una región transmembrana
ZN_FING	extensión de una región de dedo de zinc (<i>zinc finger</i>)
SIMILAR	extensión de una región de similitud con otra secuencia proteica; en el campo de descripción figuran informaciones detalladas sobre esta secuencia
REPEAT	extensión de la repetición interna de la secuencia
HELIX	estructura secundaria: Hélices, por ejemplo, la hélice alfa, la hélice 3-10, o la hélice Pi
STRAND	estructura secundaria: cadena beta, por ejemplo, la cadena beta unida con puentes de hidrógeno, o residuo en un puente beta aislado
TURN	estructura secundaria: giros, por ejemplo, giros mantenidos por puentes de hidrógeno (giros de 3, 4 o 5 residuos)
ACT_SITE	aminoácido(s) que participa(n) en la actividad de una enzima
SITE	otro sitio de interés en la secuencia
INIT_MET	la secuencia comienza con una metionina de iniciación

[Anexo C, Apéndice 2, Tabla 6, continuación]

Clave	Descripción
NON_TER	el residuo en un extremo de la secuencia no es el residuo terminal; aplicado a la posición 1, ello significa que la primera posición no es la posición N-terminal de la molécula completa; aplicado a la última posición, ello significa que esta posición no es la posición C-terminal de la molécula completa; no hay campo de descripción para esta clave
NON_CONS	residuos no consecutivos; indica que dos residuos de una secuencia no son consecutivos y que existen varios residuos no secuenciados entre ellos
UNSURE	zonas de incertidumbre en la secuencia; se emplea para describir la o las regiones de una secuencia respecto de las cuales los autores no están seguros de su definición

[Anexo C, sigue el Apéndice 3]

Apéndice 3 Ejemplo de lista de secuencias

<110> Smith, John; Smithgene Inc.
 <120> Example of a Sequence Listing
 <130> 01-00001
 <140> PCT/EP98/00001
 <141> 1998-12-31
 <150> US 08/999,999
 <151> 1997-10-15
 <160> 4
 <170> PatentIn version 2.0
 <210> 1
 <211> 389
 <212> DNA
 <213> Paramecium sp.
 <220>
 <221> CDS
 <222> (279)...(389)
 <300>
 <301> Doe, Richard
 <302> Isolation and Characterization of a Gene Encoding a Protease from Paramecium
 sp.
 <303> Journal of Genes
 <304> 1
 <305> 4
 <306> 1-7
 <307> 1988-06-31
 <308> 123456
 <309> 1988-06-31
 <400> 1

agctgtagtc	attcctgtgt	cctcttctct	ctgggcttct	Caccctgcta	atcagatctc	60
agggagagtg	tcttgaccct	cctctgcctt	tgacagctca	Caggcaggca	ggcaggcagc	120
tgatgtggca	attgctggca	gtgccacagg	ctttcagcc	Aggcttaggg	tggttccgc	180
cgcggcgcg	cggcccctct	cgcgctcctc	tcgcgctct	Ctctcgctct	cctctcgctc	240
ggacctgatt	aggtgagcag	gaggaggggg	cagttagc	atg	Gtt	296
				Met	Val	
					tca atg ttc agc	
					Ser Met Phe Ser	
				1		5

[Anexo C, Apéndice 3, continuación]

ttg	tct	ttc	aaa	tg	cct	gga	ttt	tgt	ttg	ttt	Gtt	tgt	ttg	ttc	caa	344
Leu	Ser	Phe	Lys	Trp	Pro	Gly	Phe	Cys	Leu	Phe	Val	Cys	Leu	Phe	Gln	
			10					15					20			
tgt	ccc	aaa	gtc	ctc	ccc	tgt	cac	tca	tca	ctg	Cag	ccg	aat	ctt		389
Cys	Pro	Lys	Val	Leu	Pro	Cys	His	Ser	Ser	Leu	Gln	Pro	Asn	Leu		
		25					30					35				
<210>		2														
<211>		37														
<212>		PRT														
<213>		Paramecium sp.														
<400>		2														
Met	Val	Ser	Met	Phe	Ser	Leu	Ser	Phe	Lys	Trp	Pro	Gly	Phe	Cys	Leu	
1				5					10					15		
Phe	Val	Cys	Leu	Phe	Gln	Cys	Pro	Lys	Val	Leu	Pro	Cys	His	Ser	Ser	
			20					25					30			
Leu	Gln	Pro	Asn	Leu												
		35														
<210>		3														
<211>		11														
<212>		PRT														
<213>		Artificial Sequence														
<220>																
<223>		Designed peptide based on size and polarity to act as a linker between the alpha and beta chains of Protein XYZ.														
<400>		3														
Met	Val	Asn	Leu	Glu	Pro	Met	His	Thr	Glu	Ile						
1				5					10							
<210>		4														
<400>		4														
000																

[Sigue el Anexo D]

ANEXO D
INFORMACIÓN DE LA PORTADA DE LA SOLICITUD INTERNACIONAL PUBLICADA
QUE HA DE INCLUIRSE EN LA GACETA
CONFORME A LA REGLA 86.1.i)

La siguiente información se seleccionará de la portada de la publicación de la publicación internacional de cada solicitud internacional publicada y, conforme a la Regla 86.1.i), aparecerá en la entrada correspondiente de la Gaceta:

1. en lo relativo a la publicación internacional:
 - 1.1 el número de la publicación internacional
 - 1.2 la fecha de la publicación internacional
 - 1.3 una indicación de si en la solicitud internacional publicada se publicaron los elementos siguientes:
 - 1.31 el informe de búsqueda internacional
 - 1.32 la declaración conforme al Artículo 17.2)
 - 1.33 las reivindicaciones modificadas conforme al Artículo 19.1)
 - 1.34 la declaración conforme al Artículo 19.1)
 - 1.35 *[Suprimida]*
 - 1.36 petición de rectificación en virtud de la primera frase de la Regla 91.3.d)
 - 1.37 información referente a la incorporación por referencia de un elemento o de una parte según lo previsto en la Regla 48.2.b)v)
 - 1.38 información relativa a la reivindicación de prioridad conforme a la Regla 26*bis*.2.d)
 - 1.39 información referente a una petición conforme a la Regla 26*bis*.3 de restauración del derecho de prioridad
 - 1.4 el idioma en que se presentó la solicitud internacional
 - 1.5 el idioma de publicación de la solicitud internacional
2. en lo relativo a la solicitud internacional:
 - 2.1 el título de la invención
 - 2.2 el(los) símbolo(s) de la Clasificación Internacional de Patentes (IPC)
 - 2.3 el número de la solicitud internacional
 - 2.4 la fecha de presentación internacional
3. en lo relativo a toda reivindicación de prioridad:
 - 3.1 el número de solicitud de la solicitud anterior
 - 3.2 la fecha de presentación de la solicitud anterior
 - 3.3 cuando la solicitud anterior es:
 - 3.31 una solicitud nacional: el país en que se presentó la solicitud anterior
 - 3.32 una solicitud regional: la Administración encargada de la concesión de patentes regionales conforme al tratado regional de patentes aplicable y, en el caso que se menciona en la Regla 4.10.b)ii), un país miembro del Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial, para el que ha sido presentada la solicitud anterior.
 - 3.33 una solicitud internacional: la Oficina receptora en que se presentó
4. en lo relativo al solicitante, al inventor y al mandatario:
 - 4.1 su(s) nombre(s) y apellido(s)
 - 4.2 su(s) dirección(es) postal(es)
5. en lo relativo a los Estados designados:
 - 5.1 sus nombres
 - 5.2 la indicación de cualquier deseo de obtención de una patente regional
 - 5.3 la indicación de cada tipo de protección disponible solicitada, a menos que se indique lo contrario
6. en lo relativo a una declaración sobre la divulgación no oponible o la excepción a la falta de novedad:

- 6.1 la fecha de la divulgación
 - 6.2 el lugar de la divulgación
 - 6.3 el tipo de divulgación (por ejemplo, exposición, publicación científica, informes de conferencia, etc.)
 - 6.4 el título de la exposición, publicación o conferencia
7. en lo relativo a cualquier indicación respecto del material biológico depositado, suministrada conforme a la Regla 13*bis* aparte de la descripción:
 - 7.1 el hecho de que se publica dicha indicación
 - 7.2 la fecha en que la Oficina Internacional recibió dicha indicación
 8. en lo relativo a cualquier declaración mencionada en la Regla 4.17 recibida en la Oficina Internacional antes del vencimiento del plazo previsto en la Regla 26*ter*.1:
 - 8.1 el hecho de que se ha formulado tal declaración y una referencia al punto aplicable de la Regla 4.17 conforme al cual se ha formulado

[Sigue el Anexo E]

ANEXO E
INFORMACIÓN QUE SE HA DE PUBLICAR EN LA GACETA
CONFORME A LA REGLA 86.1.v)

1. Los plazos aplicables respecto de cada Estado contratante conforme a los Artículos 22 y 39.
2. La lista de la bibliografía distinta de la de patentes, aceptada por las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional para su inclusión en la documentación mínima.
3. Los nombres de las Oficinas nacionales que no deseen recibir copias conforme al Artículo 13.2.c).
4. Las disposiciones de las legislaciones nacionales de los Estados contratantes relativas a la búsqueda de tipo internacional.
5. El texto de los acuerdos concertados entre la Oficina Internacional y las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional o las Administraciones encargadas del examen preliminar internacional.
6. Los nombres de las Oficinas nacionales que hayan renunciado entera o parcialmente a sus derechos a cualquier comunicación prevista en el Artículo 20.
7. Los nombres de los Estados contratantes obligados por el Capítulo II del PCT.
8. El índice de concordancia de los números de la solicitud internacional y de los números de publicación internacional, establecido conforme a los números de la solicitud internacional.
9. El índice de los nombres y apellidos de los solicitantes, indicando, para cada uno de ellos, el(los) número(s) de publicación internacional correspondiente(s).
10. El índice de los números de publicación internacional, agrupados conforme a los símbolos de la Clasificación Internacional de Patentes.
11. La indicación de toda materia para la que las Administraciones encargadas de la búsqueda internacional y las Administraciones encargadas del examen preliminar internacional no procederán a una búsqueda o a un examen conforme a las Reglas 39 y 67.
12. Los requisitos de las Oficinas designadas y elegidas conforme a las Reglas 49.5 y 76.5 en relación con la entrega de traducciones.
13. Las fechas que definan el período mencionado en la Regla 32.1.b), durante el cual deberá haberse presentado la solicitud internacional cuyos efectos podrán extenderse al Estado sucesor conforme a la Regla 32.1.
14. Los criterios de restauración del derecho de prioridad que aplican las Oficinas receptoras conforme a la Regla 26*bis*.3 o las Oficinas designadas conforme a la Regla 49*ter*.2, y cualquier cambio ulterior al respecto.

[Sigue el Anexo F]

ANEXO F
NORMA PARA LA PRESENTACIÓN Y TRAMITACIÓN ELECTRÓNICAS
DE SOLICITUDES INTERNACIONALES

[Este Anexo, que no se reproduce en el presente documento, contiene la Norma para la presentación electrónica y procesamiento de las solicitudes internacionales, incluidos los siguientes Apéndices:

Apéndice I: XML DTDS para la norma ePCT

Apéndice II: Arquitectura PKI para la norma ePCT

Apéndice III: Normas técnicas comunes de base para la presentación electrónica

Apéndice IV: Utilización de soportes para la norma ePCT

El Anexo F y su Apéndice I están contenidos en dos documentos separados. Ambos están disponibles en el sitio Web de la OMPI en: www.wipo.int/pct/en/texts/index.htm

[Fin del Anexo F y del documento]